工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

我國席位問題今提聯大討論

中共圖闖入聯國 希望仍然極微少

【聯合國二日合衆國際社電】聯合國大會於本星期一開始其每年一度對中國席位問題的討論時，中共取得中華民國政府在聯合國席位的希望少而又少。像過去三年來一樣，中國席位問題的討論，料將持續一週左右，不會提供任何基本上的新步驟或主動，來打破近似已歷二十年的僵局。亞洲外交界人士認爲：在本屆聯大開會之初，還在打聽中共是否可以發表一項親聯合國聲明的試探，如非爲中共所漠視即係已遭拒絕。這項假定由中共在聯合國內的若干友邦進行的試探，從未獲致證實，但在十月中旬，卻不斷有這種報導傳出。若干方面甚至暗示，一批親中共國家，可能建議聯大採取一項正式步驟。而在中國席位問題的討論時間日漸接近時，這種報導卻已消失。

倘聯國促中共表明立場 北平政權將感困擾 因它們會表示不服從聯國憲章

此間的亞洲觀察家們指出：聯合國如公開要求中共表明立場，對中共而言，將是困擾多於幫助，因爲除了曾作若干模糊暗示之外，中共從未公開聲言，打算成爲聯合國的會員國。說到承諾服膺聯合國訂立原則的事，則更不消說了。

一項親中共和一項親中華民國的建議，將得本屆聯大處理。這兩項建議的措辭，甚至與前幾年的建議無異。

這項可能由星期一日第一個發言國家柬埔寨提出的親中共提案，將要求聯大決定「恢復中華人民共和國在聯合國內的一切權利，並且承認中華人民共和國政府代表在聯合國內爲唯一合法的中國代表。」同時，這道提案主張「驅逐在聯合國內和在與聯合國有關一切機構之內非法佔有席位的台灣代表。」

這道提案是由十七個國家聯名建議的，它們是阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、柬埔寨、毛里塔尼亞、巴基斯坦、羅馬尼亞、南也門、蘇丹、敘利亞、坦桑尼亞、也門和桑比亞。

西方十四國的提案，則僅要求把中國代表權視爲一項「重要問題」，意即有關中國代表權問題的提案，在聯大需獲三分之二大多數票，才算通過。

會衍提出此提案的國家爲：澳洲、巴西、哥斯達黎加、加本、日本、利索圖、馬達加斯加、紐西蘭、尼加拉瓜、巴拉圭、菲律賓、泰國、多哥和美國。它的主要目的，是要加倍確定上述有利中共的提案在一項規定嚴格的單一大多數表決通過的辦法下，將不致於獲得通過。

在星期一晨（格林威治時間同日下午三時半）聯大會議中發言的首由國家爲中華民國和日本。星期二日下午，中共在聯合國內的主要代言人阿爾巴尼亞，將在聯大發表演說。

北越軍突發動砲攻 追使盟軍及越民兵 放棄西貢外兩哨站

【西貢二日合衆國際社電】南越軍方人士於星期日說：北越部隊於四個多月來，首次集中動用普通大砲，已迫使盟軍放棄在西貢東西的兩個哨站。

這些人士說：美國砲兵和由美國特種部隊所率領的南越平民非正規軍，已於昨今兩天撤出西貢東北約一百一十二哩布朗（譯音）附近的兩個砲兵基地。

這兩個位於柬埔寨邊境叢林高地的基地，曾遭受共軍的地面攻擊，以及十五和一零五米厘口徑的大砲轟擊。這些人士說：距離該基地三哩的第二個盟軍大砲基地，亦已於星期日放棄。

這些人士說：該基地的守軍亦已轉移往布朗以南三哩的軍火供應基地，該基地於星期日下午亦曾遭受共軍的地面攻擊，以及重迫擊砲、火箭砲和大砲轟擊。

這些人士說：布朗當地的特種部隊營地，亦曾遭砲彈轟擊。

軍方人士曾於上星期說：兩個北越步兵團和一個北越砲兵團的若干部隊，已進至西貢東北一百二十五哩的布朗和德立週圍人口稀疏的高地。

美停炸北越一年 局勢有急劇變化

【華盛頓一日美聯社電】美國停炸北越後一年，越南的局面在若干方面發生急劇變化，出乎十二個月前美國決策人士預料之外。

當詹森總統命令於一九六八年十一月一日停止轟炸時，他說：「目前我們所期望的是立即舉行積極性的認真談判，及在這種氣氛下獲得有極進展。」

詹森并未提及將美軍撤退，而繼承他的主要候選人，共和黨的尼克遜與民主黨的韓福瑞均口口聲聲保証謀求一項光榮的越南和平，但卻未具體提及他們如何來達成越南和平。

共方的軍事活動亦降至低沉過今年初的攻勢程度。美國的專家們亦抒兩種不同的看法，這種軍事活動沉寂究竟是河內一項政治設計，抑或是爲著整補以便再度展開攻擊。

剛後：在詹森苦心孤詣努力下的巴黎和談新的一回合卒告開始，但該項和談卻演成了僵局，尼克遜政府指摘敵方拒絕進入真正的談判。

由於西貢接替作戰的能力改善，而由非於巴黎和談的進展，尼克遜政府以越南化的做法而以每月一萬的比率開始將美軍撤退，預期尚會有更多軍隊撤退。不管尼克遜著意籌措著撤軍措施來平息美國內的反戰抗議，而此種示威程度卻超過詹森任內發生的情形。

共軍發動的新攻擊程度遠不及其一九六八年的攻擊，美軍傷亡比率大爲減少，許多以前懷疑可以贏得控制南越鄉村地區的專家們現已感到樂觀。

北越向南越滲透情形已大大減少，而它在南越的兵力亦已減低。美國專家們再度持有不同看法，究竟河內此舉是否有一項政治目的。

錫漢諾克証實 南北越共軍部隊 在柬境人數大增

【金邊二日路透社電】由錫漢諾克親王主編的柬埔寨月刊昨日說，在柬埔寨境內紮營的北越和南越共軍的人數一直在大大增加中。

這份月刊引述錫漢諾克的報告說，在九月份的最後兩個星期內，北越和南越共軍在柬埔寨邊區內約已增加八千人。

此間上月的報紙消息說：滲入柬埔寨的北越軍和南越共軍總數約爲四萬人。

在阿共代表酒會 謝富治指美侵略

【東京二日美聯社電】此間聽到中共「新華社」報導：中共「副總理」謝富治，在阿爾及利亞駐北平代表爲阿國獨立紀念日酒會中說：美國正加緊進行其在全世界的侵略和戰爭政策。

謝氏率中共次級人物組成的代表團（包括「全國人民代表大會」副委員長郭沫若在內）參加該酒會。

阿國代辦在致詞中重申阿爾及利亞繼續與中共友好。

蘇太空人謁美故總統甘迺廸之墓：兩名現時正在美國作爲期兩週訪問的蘇俄太空人，於十一月一日在華盛頓四處觀光，圖示他們在訪問華盛頓附近的阿靈頓國家公墓時在美國故總統甘迺廸墓前佇立。從圖左第二人起依次爲蘇俄太空人裴奧第斯托夫、史格耶，傳譯員和蘇俄太空人貝里哥伏少將。（合衆國際社無綫電傳眞）

大馬共黨死灰復燃 情勢比過去更嚴重 境內印度人可能被利用

【倫敦二日中央社電】最近一期的「星期評論」報導說，有充份的跡象顯示，馬來西亞共黨死灰復燃。

它說，馬泰聯合邊境防衛委員會，估計約有一千兩百名游擊隊員，在泰馬邊境兩站活動。

這家雜誌指出，馬共曾呼籲馬來西亞境內的各國人民，加入他們的「解放軍」計劃，成立「自衛部隊」推翻政府。

「星期評論」認爲，這項呼籲很可能立刻獲得印度人的響應，理由是馬來西亞政府，在九月間最後一週的驚人宣佈中，公佈一些法令，這些法令將使六萬名印度人，實際上成爲無家可歸，沒有國籍，而又失業的人。依照目前實施的移民條例，這批失業的印度人，當他們的工作許可證有效期限屆滿時，勢必非離開這個國家不可。

這家週刊說：在馬來西亞的印度人，有一百萬名，佔馬來西亞整個人口的九分之一。

「星期評論」警告說：如果共黨影響力滲透到這個重要的勞動階級部份，馬來西亞政府可能遭遇到比前一回叛亂甚至更危險的情勢。

越共領袖阮友壽 將率團訪莫斯科

【西貢二日路透社電】越南「民族解放陣綫」秘密電台今天宣佈：越南「民族解放陣綫」領袖阮友壽，將率領一個代表團前往莫斯科，參加十一月七日的蘇俄革命紀念日。

這是阮友壽到蘇俄訪問的首次。上月，他曾在北平與中共「總理」周恩來舉行會議。阮友壽此次到莫斯科的訪問，看來是一項預先計劃好的外交手段，來表示「民族解放陣綫」對於莫斯科和北平的友誼同樣重視。

美軍在西貢以北 摧毀一共軍團部

【西貢一日美聯社電】……今天宣佈：……西貢以北約四十三哩……南越共軍的一個團部……

美國大多數學校團體 支持尼克遜政策 反對反越戰示威

【華盛頓二日美聯社電】尼克遜總統經已獲得七千多人簽名支持，因而顯示，很多學校團體的成員，如非支持他的越戰政策，即是反對反越戰的示威行動。

尼氏的助手們，接獲了印第安納州柴夕市州立波爾大學一千二百多名學生於十月十五日反越戰示威日之後簽名寄出的一封信，隨即在白宮郵政室內忙碌工作。

白宮郵政室主任克蘭因說：郵電室揀信部拆開了，自從一月份總統就職之後，關於同一論題的大批郵件，揀信員華命紙揀出主要來自團體有關反越戰示威的信件。

克蘭因說：並非所有信件都被揀出，他承認：若干函件電報和簡報可能表示反對政府的越戰政策。

但是，一束信件簽名的人中，有佔壓倒多數的人，促請尼克遜總統依他的一貫作法尋求和平。

【紐約二日法新社電】於尼克遜總統將作重要廣播演說前數小時，「紐約時報」在今日刊出一篇由呼籲結束越戰的反越戰委員會委員簽名列出的全頁廣告。

第二街129-135號（近堅扶林道）

南昌樓

樓高大層 面向正南

梗房浴缸 房房有窗

準年底前入伙

祇餘數伙

仍照舊訂價九折優待

寬濶旺舖祇售十一萬元

18尺高士庫2,600尺合宜倉庫工業用（訂價特廉）

洽購處：新鴻基有限公司・永業有限公司 中環士丹利街十六號三樓 電話H228205・241206 地盤辦事處H473515

本行灣仔支行前（一）日開幕荷承各界人士蒞臨指導惠錫鴻儀曷勝榮藉專此鳴謝諸維亮照

海外信託銀行

副董事長 王振墻

董事長 張明添

副董事長 桂華山

董事 莊清泉　董事 蘇紫聽　董事總經理 曹耀　董事副總經理 黃克立　董事 鄭棣　董事 李木川

董事 金宗城　董事 黃治平　董事 吳婵蕊　董事 黃子明　董事 楊錫坤　董事 黃毓秀

謹啓

有其症 必有其葯

中國葯物醫治

腫瘤

附設日本電療

彌敦道七四零號三樓 九龍分科醫所

專書奉送

函授英文

政府立案師資優速成班拾七年培育英才四萬現招拼音會話寫作書翰文法信札會計會考各科初學至高級畢業及海外新生

◀章程備索▶ 香港郵箱6123 PO. Box6123H.K

西南機器廠有限公司啓事

（原名西南針織工業社）

敝廠因適應業務之需要，經於最近擴充廠房，增加產量及縮短交貨期間，並爲酬謝針織界友好多年來惠顧起見，特增設分期付款，手續簡便，歡迎垂詢。至於敝廠出品之自動針織橫機，經不斷研究，最近更作多方面改良，以符實用之旨，敬請惠臨參觀。又近日發現有不肖之徒，搜購敝廠過去所售出電機上之商標牌，裝於他廠之電機上，藉以抬高售價，誠恐不察，蒙受所害，因此，如欲訂購敝廠之出品，請移玉大角咀福全街七十八號志發工廠大廈三樓敝廠惠洽，或電九二零九二・九二五三五二爲感。

西南機器廠有限公司謹啟

山水 又一新貢獻

Model 200

大衆化的身歷声收音擴音机

SOLID STATE STEREO TUNER AMP

和記電業有限公司

開幕之喜

海外興業股份有限公司

香港工商銀行

副董事長 李文祺

董事長 桂華山

董事總經理 孫世俊

董事 葉李波 王永銘 王敏生 陳雷示 呂超民 李景河 蔡貞人 鄭俊事

敬賀

刊登本報廣告請電七三零七零八

香港西營盤水街四號及三多里三號

永多樓

分層出售 八年付欵

年期長久・定價特廉

地下旺舖・可連閣樓

三萬餘元・樓上住宅

二萬餘元・尚餘無多

欲購欲遠・歡迎參觀

洽購處：順昌有限公司 電話：H486243 H486244

迅達旅遊貿易有限公司 主辦

1970日本世界博覽會觀光團

住宿酒店 絕對一流

專人領隊 專語導遊

台灣出發……十二月25日 一月23日 二月4日

日本出發……十二月20日 一月26日 二月8日

全程十天與別不同

日本台灣聯遊團

三月廿二日 四月廿六日 七月三十日 八月十三日

地址：香港中環德己立街（娛樂戲院側）娛樂大廈504室

電話：H234741 H234792 H251204

牛頭角・官塘道五一六一地段

安祥大樓

三面單邊・廳房有窗

交通便利・環境幽靜

分層出售 分期付欵

合購處：正義置業有限公司 香港德輔道中84號東亞大廈1204室 電話：H238988,H242835

瑞寧樓

・向南面海・對正公園

・二房一廳・分期付欵 月供自餘

・外型壯麗 歡迎參觀

舊成本 舊地價 抵買!!

香港建屋發展有限公司批准合格建屋

華翔置業有限公司 電話：H224578 H232803

電視機（贈送）

發售期（附設套機換新）（不論任何牌子）

營業時間：上午十時至下午八時止

天綫全部免費安裝

另送電飯煲壹個 限西德機分期

聲寶牌20吋單機有門首次付95月付85供十一期

樂聲牌20吋雙綫雙門首次付95月付93供十一期

三洋牌1920吋單綫雙門首次付91月付88供十一期

富士牌1920吋新款首次付85月付58供1888期

蓋寶牌24吋電子控制首次祇付119月付115供十一期

德律風根24吋新款首次祇付125月付80供十四期

羅蘭士牌24吋新款首次祇付175月付80供十四期

美斯牌24吋新款首次195月付90供十四期

款式繁多不能盡錄現沽特平

歡迎參觀選購或請來電話詢問接洽陳列室九龍旺角廖創興大廈18樓13室 電話K八五六七五〇

國際電視公司

與騎刧客機飛古巴有關 六男子在美被捕 罪證如確將處死

刼機飛羅馬美軍受檢察官盤訊

【華盛頓二日路透社電】此間的檢察官密契爾宣佈，美國聯邦調查局今日在紐約州內拘捕了與騎刧飛機從美國飛往古巴案多宗有關的男子六人。該局局長胡佛在一項聲明中說，這六名男子全被控以騎刧飛機的罪名。他們乘坐一艘古巴輪船離開古巴，而於昨晚深夜抵達加拿大蒙特里爾。該局說，這六名男子被加拿大政府經由海關拘留之後，而在美國紐約州的欽普林被扣押。胡佛說，這六名男子將被「遞解」送到一位美國專員處受傳訊。如果罪名成立，這六名男子可能都被判處死刑。

【羅馬二日法新社電】在騎刧飛機飛來此間後昨天於羅馬附近被拘捕的美國海軍陸戰隊員米尼捷里，今早曾被義大利國家檢察官加里問話良久。米尼捷里似乎曾度過寧靜的一夜，他現正被囚禁在羅馬市中心的一個監獄中。直到現在，他的父親尚未到獄中探訪他。被騎刧的環球航空公司波音七〇七型客機上的原來四名機員，已於今午離開羅馬，飛赴紐約。該機機長谷克，對於在此宗戲劇化事件中，最後被迫駕車逃脫並告出羅馬機場的警司嘉利，予以讚揚。他說：「我們多謝你並且恭賀你的作法。」

【羅馬二日路透社電】米尼捷里今天在一個羅馬監獄中，因其騎刧一架波音七零七型客機之事，而被義大利公衆副檢察長盤問。據報，他已被此間警方控告以從綁架至擅借作戰武器不等的罪名，還被控以違犯航空法例的其他罪名。

【羅馬一日法新社電】據本夜獲悉：美籍騎刧者米尼捷里因在義大利犯罪，將在此間受審。他面臨可能使到他共入獄卅三年的各項控罪。該現年二十歲美國海軍陸戰隊上等兵所面臨的控罪和可能的刑期如下：綁架警司古里（入獄六年至八年），勒索（強取該警司的錢包，六年至十年），對警司古里施暴（強至入獄四年），非法進入義大利境（兩年至六年）和携械（一年至五年）。他的法律立場，可能較爲惡劣，如果檢方決定起訴他犯有綁架環球航空公司波音七〇七客機機員的罪名的話，在義大利，這種罪名可被判處終身監禁。但米尼捷里在被控之後，將由精神病專家診治，俾獲得對其負責程度的報告書。在美國，如果他被遞回，他面臨入獄二十年的最低限度判刑，騎刧飛機的最高刑期爲死刑。在下午六時十五分（格林威治時間）米尼捷里被汽車押往在羅馬中心的古里監獄。

老爺車出現倫敦街頭　圖爲本年度「皇家汽車協會」紀念倫敦至布萊頓間的車通典禮開始時，一輛一九零四年的「金日」型汽車，在西敏寺大橋上被一輛現代化的士小型巴士所超越上，使人憶及一八九六年十一月十四日，當時公路小型汽車法案開始實施，把車行時速限制增爲二十哩。（美聯社無線電傳真）

美總統及總統候選人 常有被刺危險

一委會建議總統勿出席龐大集會

【華盛頓二日路透社電】美國總統下面的一個委員會報導：如果驅動和國內的鬥爭繼續增加的話，則美國總統和總統候選人被刺的危險，將會與時俱增。這個委員會是當國抑鎮和金牧師和參議員羅拔・甘迺迪於去年被謀殺之後成立的，它建議，總統和總統候選人在競選期間，應儘可能使用電視，並且避免出席龐大的集會，因爲他們是易被謀殺的目標。

該委員會同時主張對於這種槍械作嚴格的管制，來作爲減輕再次發生的政治暗殺危機的另一種措施。

該委員會全名爲「暴力行動原因及預防辦法國家研究委員會」，由艾森豪總統之弟密爾頓・艾森豪領導，而且是由前總統詹森下令成立的。

東巴基斯坦續暴動 達卡市情勢危急 兩日來七人喪生

【東巴基斯坦達卡市二日法新社電】國府當局在達卡和那拉揚貢市頒佈的十二小時宵禁令撤消後一小時，在米爾泊的地區民與難民們發生流血衝突之後，昨晚，在騷亂地點中，據報又有新的搶刦，縱火和揮刀刺人的事件發生。恐怕至少已有一人在刺殺事件中喪生，使到這次騷亂的死亡之人數升至七名，另有七十五人以上受傷。

有大批軍警在這個充滿緊張氣氛的城市中來往巡邏。

一輛前往米爾泊途中的「巴基斯坦航空公司」的「乘客巴士」，被迫折回達卡。該車的乘客說，四百多名憤怒的暴徒，截住該輛巴士，命其駛回達卡。

巴基斯坦民主黨領袖阿斯加汗空軍元帥，在昨天發生暴亂行動之後，指責達卡的局勢「非常惡劣」。

【達卡一日美聯社電】此間星期六因言語問題而爆發毆鬥，致六人被殺，與四十名警員送入醫院，結果達卡（東巴基斯坦首府）頒佈宵禁令。

官方發表一聲明說，四人在醫院不治斃命，另兩人在送抵醫院時死亡。

暴亂起因乃由一些人要求選民登記表須用「烏都」文字填寫（印度斯坦回教徒通用之一種文字。）東巴基斯坦多數說孟加拉語。「烏都」語乃西巴基斯坦主要語言。

據政府聲明說，緊急施放催淚彈將暴徒驅散。宵禁實施後，達卡入夜後的街道已空無一人。

巴基斯坦在十月十五日開始進行選民登記，以備將來（仍未決定何時）選舉一民選政府，來代替雅加汗總統的軍事政府。

英火車劫案主犯 碧格斯傳逃曼谷 泰警方下令緝捕

【曼谷二日路透社電】泰國移民局經把英國火車大盜碧格斯的相片，分發到國內各移民檢查站和航空公司辦事處。

該局同時向國際刑警署索取一套碧格斯的手指模。

該局內某人士說，自從三名英國婦人於去週報導，她們在曼谷購物中心發現一個看來像碧格斯的人之後，刑事調查局經已促請移民局、警方和航空公司的官員加以注意。

這幾名拒絕說出姓名的婦人對警方說，她們認爲這名男子是碧格斯，因爲她們曾在英國報紙上看到他的相片。

日駐北平記者報導 中共圖與蘇修好 並欲加强對亞非洲外交

【東京二日合衆國際社電】「共同社」駐北平記者於星期日說，中共在其「文化革命」後的外交政策，顯示漸有遵照「所立原則」的趨向。

三名駐北平的日本記者之一岩崎君彥報導：「一般相信這可由最近的中蘇邊界會談和一名英國記者被釋放等事件上看出。」副部長級的北平邊界會議於十月二十日在北平舉行，相信目前仍在進行中。

他說：「中共官方報紙並無報導這次邊界會談。」但他又說：「北平的外交觀察家普遍預料，會議會產生若干結果。」

這位日本記者說，中共現正企圖與蘇聯修好。

他說：「中共在邊界會議開始前數星期停止直接抨擊蘇聯。」他說，中共目前並已展開與亞洲和非洲國家和平共存的政策。

他說，預料中共「總理」周恩來將於明年訪問巴基斯坦和柬埔寨，來啓開中共外交的新紀元。

他從北平報導說，在經濟方面，北平政權現正展開新努力，來推行推進跟刻在發展中各國原有的經濟關係。他說：這可以從中共跟剛果民國和發內亞於十月份訂立經濟協定的事情上看出。

美駐日使館文化中心 險被計時炸彈炸毀

使館人員機警冒險將電綫割斷

【東京二日法新社電】警方今天說，美國駐日本大使館的文化中心，昨日險被一枚計時炸彈炸毀。該枚炸彈被放置在該中心走廊的樞面上。

該大使館的人員六十七歲的伊滕夫迅速採行動，割斷炸彈的電綫，而使相當多的人免於死傷，因爲走廊通常是擠迫的。

警方在星期六日整日調查後說：「在過去對日本政府和美國大使館從事游擊式襲擊活動，若干次都告失敗的「社會革命紅軍」分子，極已開始實施他們的恐怖新戰術。」

一小股共軍偷渡西貢河 被美軍殲滅

【西貢二日合衆國際社電】軍事發言人說，星期日凌晨美軍水面巡邏艇，追擊企圖游泳渡過西貢河的十名共軍，並在一輪射擊下，將他們擊斃。

這次破曉前的戰鬥，發生於該首都西北約二十八哩地方，共黨部隊企圖由該區偷渡西貢河。另十八名共軍，則於星期六在峴港西南約十八哩的兩次衝突中，被空軍掩護下的美軍陸戰隊擊斃。在兩次衝突中，美軍并無傷亡。報告說，在距離峴港西南約四哩的一個地道中，美軍發現一批由一名投誠的共軍所供應的武器及三千五百發子彈。另一個防空洞，則由美軍在西貢以北七十二哩的地方破獲，藏有大批美國手榴彈及一千發子彈。美軍B五二轟炸機昨對西貢東北部一百哩的共軍兵營，予以轟炸。B五二轟炸機又在附近地區，轟炸了三次共軍基地。

社論

確保公安與維護人權

——談港府抗議「中共」民兵越境追捕難胞的意義

昨日香港政府新聞處宣稱：有關羅湖發生共區「民兵」越界放槍追捕逃港難民事件，港府方面已循正當途徑向中共提出照會。但照會的內容，新聞處長并未提及，似秘而不宣。不過就事件的經過，當爲香港市民所能信及，是非曲直，昭然若揭。不論毛共如何狡辯，運用其最特長無恥的花言巧語，亦不能推卸侵擾香港主權之責。此即去月廿五日下午，共區一名難胞，橫渡羅湖以北一百碼的深圳河，逃至英界內。當時該難胞已爲一隊追捕的毛共「民兵」所槍擊受傷，以爲抵達英界，可免安全；詎該隊「民兵」仍然窮追不捨，公然持衝鋒槍彈乘小艇竄渡過圳河，在英界登陸，再度放槍射擊該名受傷難民，威脅停止逃走，然後拘捕押返華界。防守邊境的英軍雖欲援救，以事起倉卒，終於無能爲力，阻止不及，方報告港府處理。這是港英政府根據了英軍方的報告，再與有關機構的商量，才決定採取了應有的行動——向「中共」提出了抗議性的照會。至於照會內容如何，尚不得而知，但有此堅決的表示，嚴正的立場，亦屬當强人意。

我們自然知道，香港現在所處的是一個複雜而微妙的環境，與殘暴而狂妄的政權爲鄰，對於外交問題的處理，祇求息事寧人，「大事化小，小事化無」，以致少爲與爲主；不能過於公式化，亦不能表現過於强硬的姿態。同時我們又知道，香港今日已逐步恢復了六七年以前的繁榮，而繁榮最主要的條件，就是安定。因此，凡與安定有妨害的事態，都盡力避免，甚或委曲求全，亦在所不惜。政府這種重視現實的對外態度，本來未可厚非。因爲大家生活於此間，經營於此間，工作於此間，此間或爲市民的本籍，或爲寄居者的第二故鄉，都希望出現一個和平、安全的局面，不過和平與安全應是真正而徹底的，不是短暫而形式的。所以我們以爲香港的對外，或者說是對付强鄰的態度，應該守着下面兩點原則：

一、確保公安：社會秩序的安定，已成了本港繁榮的主要條件；而市民大衆的或個別的安全，更爲本港發展的重大關鍵。所以大陸淪陷以後，由於本港的安全與自由，迅即成爲中國自由人民的集中地；而東南亞的華僑亦聞風來歸，人口銳增，財富匯聚，才蔚成今日蓬勃的現象。這是毛共所嫉妒敵視而日夕欲加破壞的。故從犯擾亂的事件，或發動於內部，或出現於邊境，如五七年的暴動，流浮山難民的刼掠，沙頭角、打鼓嶺農民的被捕，及今次越界放槍追捕難胞，幾乎無月無之。使本港居民個人的安全，受到重大的威脅。如稍加容忍，則兇暴貪妄成性的毛共「民兵」或「港共」分子必將得寸進尺，擴大其侵擾的範圍，助長其活動的氣燄，不僅受害者增加，而且恐勢一旦形成，工商業遭受摧殘，社會必無寧日，誰願在本港繼續投資？那時本港即無繁榮，何得表面苟安，亦必如六七年夏的禍變重現。所以政府對於妨礙或破壞公安的事件，要緊守立場，堅決對付，絲毫不可放鬆。莫以事小而忽視，莫以希强而遲疑。一方面杜漸防微，消弭未來的隱憂；一方面正告世界，揭露毛共和平的假面具，使能約束其邊界的橫蠻幹部，自戢兇燄。此次港府以正式照會提出抗議，是值得讚許的。

二、維護人權：人類有天賦的自由。聯合國的憲章上早已明白提示，以後遞特別發表了一篇人權的宣言，指出每一個人都有遷徙、移居，不受奴役，爭取生存的權利。通知每一個會員國都要維護和遵行這篇宣言，而且更加組織了難民機構，來救助、保護爲爭取自由、反抗奴役的流亡人士。即以人類的基本德性而言，中國早就有俠義、仁愛的傳統思想；西方也有博愛、互助的崇高觀念，尤其是「自由」一詞，更爲歐美國家人民所珍重。本港與大陸毘連，亦爲大陸人民爭取自由、反抗奴役而逃亡的必經之路。我們目擊他們冒萬死、忍飢寒、突破竹幕，皮傷肉裂，裹創扶病，到達了這民主樹的地區，即對他們勇敢的精神不予讚揚，但站在人道的立場，以聯合國屬下組織的地位，也應加以同情的，自不能畏懼權勢，懾力量，違背了聯合國的宗旨，放棄了俠義的崇高行爲。荀子說：「老老而壯者歸焉，不窮窮而通者獲焉。」就是從實際的利益和效果來說，能夠救助爭取自由的人民，也自成爲香港繁榮的要素。

以上兩點，雖非高論，却是切合現況的政客，縱觀港府近幾年來的施政，大致與此相符，希望以後更能堅守下去。

丹麥左派青年圖炸國防機關 被警拘捕起訴

【哥本哈根二日路透社電】六名年青丹麥政治活躍分子，包括一名前共黨青年領袖和一個從事革命活動的學生在內，因被涉陰謀炸毀國防機關而被捕。

他們昨日全部被押至拘留所，被控企圖利用武力來影響民意。該項罪名最重可被判處六年徒刑。

警方說，他們曾發現十二磅炸藥，附有信管和導火綫。

這六人全部爲極端左翼分子，包括哥本哈根學生領袖密高遜，一個「革命行動組織」的領袖和一名當地共黨青年組織的前主席。

美一幽靈式戰機 在漢城東南撞毀

【漢城二日美聯社電】一架美國空軍「幽靈」式戰鬥轟炸機，於昨天在漢城東南一百三十五哩處的一條村中撞毀。

一位發言人說：在墜毀時，該機是在擔任飛行訓練任務，被輪在戰術戰鬥機第三百三十七大隊的第一支隊。

當地報紙報導說：一名韓國婦人在因這次撞機事件而引起的一場火警中喪生。軍方發言人則說：村內有五間房屋被燬毀或受到損壞。

該軍方發言人說：現時正在進行調查，來決定這宗意外事件的原因。

修整鐘錶

在加拿大以英文或法文授課 十個月畢業請函下列地址

Institut D'horlogerie Du Canada
Limitee 4379 St. Hubert Street,
Montreal 176, P. Q. Canada, Tel. No. 523—7623

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行西區分行保管庫第一四九六號（1496）鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年十一月三日　梁秀英

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四二九七號（4297）鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年十一月三日

官地拍賣

政府大會堂九樓演講室
一九六九年十一月十日下午二時半

（一）觀塘內地段第六三三九號
（座落觀塘偉業街）
面積約計六千九十平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價十八萬元正

（二）油塘內地段第十號
（座落三家村高輝道）
面積約計三萬八千三百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價一百十五萬元正

（三）香港仔內地段第三五三號
（座落香港仔黃竹坑道附近）
面積約計一萬三千平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價六十五萬元正

（四）香港仔內地段第三四三號
（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬二千三百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十一萬元正

（五）香港仔內地段第三四四號
（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬一千平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十五萬元正

（六）郊外內地段第八七八號
（座落香港布力徑）
面積約計三萬萬二千四百五十平方尺
限作私家住宅用途
底價四十九萬元正

如欲索閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

龍子行

二十三週年紀念 大減價

男裝部	原價	現售
美國新花羊毛衫	$ 92.50	$ 79.00
瑞士套頭長袖羊毛衫	110.00	88.00
瑞士掠皮羊毛外套	250.00	179.00
加拿大特麗綢新花恤衫	35.00	25.00
美國 ENRO 睡衣	40.00	32.00
美國 TRENT TOWERS 西裝（兩件頭）	360.00	275.00
紅番牌 MOHAWK 的確凉毛長西褲	32.50	29.00
紅番牌 MOHAWK 的確凉棉長西褲	24.50	18.50
美國 JARMAN 皮鞋	110.00	88.00
美國 JOCKEY 運動恤	49.50	42.00

女裝部	原價	現售
西班牙 VRSA 掠皮皮褸	$ 450.00	$ 175.00
美國CATALINA100%羊仔毛套裝（兩件頭）	165.00	79.50
澳洲 SYLVIA'S 套裝（外衣，長褲）	200.00	145.00
英國 MORLEY 無袖便裝	67.50	39.50
澳洲 JOHN J. HILTON 便裝	198.00	135.00
美國 CATALINA 100% 羊仔毛套頭外衣	88.00	39.00
美國 CATALINA 100% 棉短褲	22.00	14.30
美國 CATALINA 100% 羊仔毛長褲	104.50	59.50
美國 FEATHER MOCS 軟底鞋	33.00	28.00
HANDLOOM 雨衣	59.50	42.50

燈飾及傢俬布部	原價	現售
美國名廠枱燈	$ 240.00	$ 130.00
美國名廠座地燈	1,100.00	550.00
丹麥名廠吊燈	220.00	165.00
意大利名廠壁燈	95.00	40.00
美國印花傢俬布 48" 封每碼	11.00	5.50
美國印花棉質簾布 48" 封每碼	15.00	8.50
瑞士印花棉質簾布 54" 封每碼	32.50	14.00
丹麥條紋羊毛質傢俬布 51" 封每碼	45.00	19.50

兼送禮券・辦法簡便・人人可得

香港 大道中卅九號　**龍子行**　九龍 彌敦道 三四號

會德豐有限公司通告

啓者：本公司定於一九六九年十一月廿五日（星期二）正午十二時，在香港於仁大廈十三樓會議室，召開股東年會，處理本公司普通事務，包括通過截至一九六九年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師報告書，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師等事項。

再啓者：本公司又定於同日正午十二時卅五分，或緊接在上開股東年會散會之後，在同一地點召開股東特別大會，討論下開提案，並在認爲適當時，作爲特別議決案予以通過：

「本公司註册章程應作如下修訂：

一、第十五條應予刪去，而代以下開新第十五條：

「第十五條　凡列入股東名册之人士在派股之後或該入股份轉讓後兩個月內（或在股份發行條件所規定之其他期限之內），應對其所佔有之全部股份，免費獲得股票一張，或如在第一張之外，按照董事局隨時規定之每張不超過一元之費用，依數繳納者，亦可獲得股票多張，每張列明其所佔有之股份一股或多股。如蓋用公司印鑑經已獲得（或該等股票之蓋用公司印鑑經已獲得）本公司當時之核數師，股份轉讓核數師或所交易之銀行簽署，則股票上不必有任何人之簽押。每張股票應蓋以公司印鑑，並列明其有關之股份數目及已繳之數額，惟在數人聯名同佔股份時，本公司有權祇發一張股票，並在股票交付與該聯名同佔股份之人士其中一人時，即作爲已交付與全體論。」

二、第一零八條應予刪去，而代以下開新第一零八條：

「第一零八條　董事局應妥爲保管公司印鑑，非經董事局或其授權之委員會批准，不得蓋用。又除下文規定外，凡蓋用公司印鑑之一切文件，均須由一位董事簽押，並由第二位董事或秘書（或董事局授權之任何其他人士）副署之。凡本公司發出之股票或公司債券，均須蓋用公司印鑑，並附以最少一位董事及秘書（或董事局授權之任何其他人士）之印章式簽押，或依照第十五條之規定，予以免除，惟董事局得用過決議案，決定此類簽押應予以免除，或對於任何股票之經已獲得本公司核數師，股份轉讓核數師或所交易之銀行簽署蓋用公司印鑑者，得採用某種機械簽字辦法或制度簽押之，對於此等股票，該項決議案應即生效，但對其他將不適用。」」

凡有權出席上開兩會議並參加表決之股東，得依照本公司註册章程之規定，委派代表代其出席及表決，此等代表不必爲本公司之股東。

又本公司股份，由一九六九年十一月十一日起，至同月廿五日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

秘書麥嘉夫啓

一九六九年十月十七日

伍秉堅建築工程師及李景勳建築師自一九六九年十一月一日起合夥爲伍秉堅李景勳建築工程師在萬宜大廈三〇四室辦公

電話 H式式九一式九　H式三四一式三

伍秉堅 李景勳 建築工程師謹啓

貴重物業招標出售

啓者：鄙律師受香港人士投標承購坐落在大埔田政署田土廳註册爲新界第六約地段一九一A，一九一B，一九二A之餘段及一九二B，投標人可以標購全部該等物業或任何一地段。

各地段面積

一九一A，共約壹點零八英畝　每年地稅：二毫四仙
一九一B，共約零點九英畝　每年地稅：二毫七仙
一九二A之餘段，上蓋屋宇面積約五百九十八英方尺　每年地稅：八元
非餘地之面積約四千九百六十三英方尺　每年地稅：三毫六仙
一九二B，共約零點一四英畝　每年地稅：四毫二仙

官批年期：此期爲七十五年由一八九八年七月一日起計再續期廿四年少三日。

截標日期爲一九六九年十一月十八日。

有關該物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開代表律師行索取：

布律樂司徒活律師行　香港置地行二樓二〇一室

一九六九年十一月三日

貴重物業標投

銀主招標承購下列物業

該物業坐落香港在田土廳註册內地段第一千九百零九號分段B即香港北角屈臣道九十四號連同該地段上蓋之一切權益。

樓宇全部面積：約三千九百九十八英方呎。

官批年期：由一九六二年三月廿五日起計爲期七十五年期，有權續期七十五年。投標截止日期爲一九六九年十一月十八日星期二正午。

有關該物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開銀主之代表律師辦事處索取。

毛雲龍律師行
香港廣東銀行大廈四樓四〇一—四〇五室（電話：H一二三九〇六一）

一九六九年十一月三日

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例

第十五條

暫時封閉通往勤馬洲之道路

茲通知駕車人士爲進行若干必需之政務起見由十一月三日（星期一）起通往勤馬洲旅客瞭望台及警署之道路將於下列時間內封閉十四日（不連星期日在內）不容車輛通行：

上午九時卅分至上午十一時卅分
下午一時卅分至下午六時正

屆時將設置適當標誌以資助用車人士。

交通處處長　薛璞

美陸軍參謀長韋斯摩蘭
反對單方面停火
認為係貽害美國不負責任行動

【佐治亞州奧加斯塔一日美聯社電】據美陸軍參謀長韋斯摩蘭將軍說：單方面退出越南，將是「貽害於美國人數十年的一項不負責任行動」。韋斯摩蘭是美國陸軍參謀長，並曾任越南美軍司令。他說：國家的榮譽，曾獲得保證：放棄其義務「不管結局會使到此個國家殘於偉大的一種美國理想」。韋斯摩蘭是在兩次大戰受勳軍人年會發表其言論。他說：美國實不能「放棄其協助他人實行自助的權利」。他說：「如果我們的國家，純然集中注意內部，則美國將使到人類失望，美國將使各地的自由人民感到失望。」

尼克遜今向其國人
發表對越政策聲明
料尼氏將宣佈年半內大量撤軍

【華盛頓一日路透社電】尼克遜總統於今天在馬利蘭州的山頂營地過着僻靜的生活，今天乘美政府下令停炸北越第一週年，就他將於星期一晚發表的越南政策演詞進行籌備工作。這項向全國發表的演說，被認為對越戰和巴黎和談的重大檢討，並希望會在國會的鴿派分子中引起作用，認為尼克遜將會宣佈一種突破行動。

但是，消息靈通的人士意見對於外間揣測尼克遜總統可能會宣佈美國單方面停火，來慶祝停炸的第一週年這種說法不予置評。

他們又說：一項更為現實的揣測，就是尼克遜將會透露：美國將會再作適度的撤軍，並表示希望於明年如果一切進行順利的話，則將會大量撤軍。

相信尼克遜總統不會顧家俯危及美國對西貢的承諾或戰場上盟國軍隊安全的危險。

尼克遜於五月十四日所發表的一篇演詞中，要求在一年內撤退南越境內的一切外國軍隊，以及由國際監督停火，以及在南越進行一項國際監督的自由選舉。

【馬利蘭州．杜蒙特二日合衆國際社電】尼克遜總統於星期六在大衛營為渡週所預算的別墅中，為星期一向全國就美國將來的越南政策方針所發表的演說的最後草擬進行潤飾。

尼克遜的國家安全事務顧問基辛加與尼克遜一同從事起草的工作。尼克遜於星期五晚在濃霧中乘搭直昇機前來，他偕同他的私人女秘書伍德絲以及助手往加爾晤同前來。政府官員除表示不要預料尼克遜的演辭會有驚人的突破行動外，他們還故意不當地拒絕表示尼克遜在星期一發表半小時演辭時將會說什麼。

但是現時一般人認為尼克遜將會宣佈再在今後十二至十八個月內從南越再撤數以千計的美軍。他亦將會再提出五點和平的呼籲。

【巴黎二日合衆國際社電】一個西貢代表團官員於星期六說：美國不願在預期由共黨和平談判人員獲得對尼克遜星期一政策演說的有利反響。

那個官員說：「如果總統宣佈另一項撤軍，假定為五萬人和說明他將在一九七〇年撤退所有地面戰鬥部隊，則共黨將說明那是不夠的和不夠快速的。」

他預期參加和平會議的北越和南越共軍代表團，將跟從他們以前遺責尼克遜總統對於結束越戰和使到巴黎和談繼續進行的那種型式。

他並說：「他們此次將再度做到同樣的事，即使尼克遜總統宣佈完全撤退地面戰鬥部隊的時間表也是一樣的。」

該個西貢官員表示南越預期該總統將宣佈另外撤退多至五萬名部隊。但是他說：他尚未由華盛頓接獲關於尼克遜那項演說性質的預先情報。他把他的忖測，以共黨以前的態度為其根據。

【西貢二日美聯社電】南越官方所辦「越南通訊社」今天引南越總統阮高祺的說法道：美國可於明年從越南再撤兵十八萬人。

該社說，阮高祺昨晚在獨立宮舉行的南越軍人受頒英勇勳章的酒會中，作上述預測。

該社引述阮高祺的談話說：尼克遜於明天發表的越戰政策演說中，「不道及什麼新的東西」。

廣泛人士忖測，尼克遜將在其演說中暗示美國會於一九七零年從南越加速撤兵。

阮氏則在出現這種忖測之中發表談話。

南越政府通訊社說：阮氏說：「越南共和國（即南越）能於明年接替美軍十八萬人左右。」該社說：「阮氏道明，南越祇能在美國教援協助之下於明年接替十八萬美軍。」

北韓軍破壞休戰 至上月止達廿次

【紐約．聯合國一日法新社電】聯合國安全理事會今天接獲報告：至今年十月底為止，北韓軍隊破壞朝鮮休戰協定二十次。

據美駐聯合國代表約斯特所提出聯合國軍駐韓指揮部的一項報告書說：由今年一月至七月卅一日之間，共發生十七次「意識重大的意外事件」，並在八月一日至十月底之前另外發生其他三次事件。

北韓對南韓的「顛覆行動」，如與一九六八年和一九六七年比較，其次數經已減少；但與一九六五年與一九六六年比較則增加。

報告說：北韓空軍和海軍，據約斯特告知安理會稱已大為增援，並說地面部隊經已獲得「複雜裝備」。

世界中文報協年會今在台揭幕
蔣總統致書面賀詞
嚴副總統應邀蒞會致辭

【台北二日中央社電】蔣總統對世界中文報業協會第二屆年會頒發賀詞，盼望出席會議人士，今後同聲相應，同氣相求，攜手併肩，向發揚中華文化的共同目標勇往邁進，以伸張正義的力量，挽救人類的厄運。

總統賀詞中，首先對世界中文報業協會第二屆在台北召開，表示歡迎之意。並稱：「新聞事業對於促進政治上的民主自由，極為重要，中國國民革命的輝煌成就，實多得力於新聞界的鼓吹。現在，共產暴政殘酷黑暗，人性自由正遭受無情的摧殘，人類命運正面臨空前的威脅，新聞自由為共產極權之死敵，故新聞界首為共黨殘力打擊之對象。」

總統並稱：「新聞事業負有教育社會的責任，報刊就是社會大衆的精神食糧，所以除了報導迅速確實而外，更要有為千古立言，為生民立命的抱負。近年國際新聞界一方面盡力爭取新聞自由，一方面又以本身所負之社會責任自勉，故多訂定道德規律，以自行約束，我中文報業同仁，亦然有同樣之需要。貴會會員雖散處世界各地，但所出版報刊均使用中國文字，的為維護中華傳統文化之干城。……」

最後，蔣總統稱：「諸位在此世局動盪的大時代中，本風雨同舟之旨，聚會一堂，相互策勉，精神可佩，而貴會成立甫過一年，會員即增至一百多個，此為會務發達堅實基礎。今後尤盼團結互助，同聲相應，同氣相求，攜手併肩，向共同目標勇往邁進。」

【台北二日中央社電】世界中文報業協會第二屆年會，將於明天上午在台北市中泰賓館揭幕。預計將有國內外十三個國家和地區的中文報紙以及有關的新聞機構的一百五十二位負責人參加。

揭幕禮將由世界中文報業協會執行委員會主席胡仙主持。第二屆年會籌備會主任委員曹聖芬，將在揭幕禮中宣讀蔣總統賀詞；嚴副總統將應邀致詞。

在三天會期中，將開六次大會，討論提案，並研討下列問題：（一）新聞常用字的整理；（二）譯名統一問題；（三）會員間的互助合作問題；（四）新聞道德公約的厘訂問題；（五）排印技術的新趨勢等中心議題。

明天揭幕後，接着將開第一次大會，聽取籌備會主任委員曹聖芬及世界中文報協會總幹事孫述宪的報告；通過世界中文報協會章程，并聽取有關增選執行委員的報告。

中午在中泰賓館接受中國國民黨中央委員會第三組、第四組、第六組的聯合會歡宴。

下午開第二次大會，聽取各地代表報告，對年會的期望以及林語堂和國語日報總編輯羊汝德有關「新聞常用字的整理」的演說和報告；中央通訊社總編輯沈宗琳的「譯名統一問題」報告；香港工商日報副社長盧立基的「會員間的互助合作問題」的演說和報告。晚間接受內政部和教育部的晚宴款待。

今日將在美升空 百層樓高大氣球

【桑斯頓一日美聯社電】世界最大的一枚氣球，高達一百層大廈，將由新墨西哥州活洛曼空軍基地發射，明日將向東飄行，可能遠至美國東南的喬治亞州。放射氣球係美國航空和太空署為研究太空輻射能，俾作未來設立太空站之用準備所進行一連串實驗的一部分。太空署科學家在該巨型的氣球上裝有六噸重的儀器，以用來蒐度來自外氣層的輻射流。該大氣球，係用纖維塑膠製成，外表看來一如兩個氣球，一個係聯在另一個的上端。小的一端先充以五十萬立方呎的氦氣。當氣球上升大氣壓力減低時，其中的氦氣，會通過活塞進入較大的一端。

預料該氣球最高可升至十二萬英呎，這時該氣球可以膨脹到直徑四百三十一英呎。一旦該氣球升到這個高度，將借時速二十到五十英里的風力，開始向東飄行。若碰到時速五十英里的風力則該氣球可抵達喬治亞州海岸，該處距發射場達一千四百英里以上。若時速較慢的風，則會使該氣球，在德州密士失必州或阿拉巴馬州着陸。預期於星期二國際時間十三時發射該氣球，預料使該氣球升至計劃中的高度時，需時大約兩小時半。

中東戰事暫告停止
解決糾紛希望大增
游擊領袖抵開羅與黎代表談判

【貝魯特二日美聯社電】黎巴嫩陸軍宣佈：今天並沒有與阿剌伯游擊隊發生新戰鬥。同時兩週來的衝突可能於不久在一項折衷解決辦法之下結束的希望已告增大。

阿剌伯游擊隊一直在與黎巴嫩軍作戰，圖達成獲准利用黎巴嫩為基地向以色列發動襲擊的要求。

但是，黎巴嫩領袖們深恐向游擊隊低頭會導致以色列從事報復，並佔領黎巴嫩南部為以色列主要水源所在的里坦尼河谷。

巴勒斯坦游擊隊在他們的領袖準領下，與黎巴嫩軍作戰，未能奪得控制。他們在企圖里吞耶此一主要山區行動中失敗。該城的地理位置重要控制黎巴嫩南部的補給路。

阿剌伯游擊隊們蒙受嚴重傷亡，在士氣和聲望上已遭受重大打擊。

埃及總統納塞爾現正企圖在開羅舉行的和談中調停黎巴嫩與阿剌伯游擊隊間的衝突。黎巴嫩的談判代表，今就大有實力的立場跟阿剌伯游擊隊的領袖談判。

左派作風分子會在黎巴嫩北部城市將黎波里支持游擊隊，向首有數百名巴勒斯坦難民控制所居的難民營。阿剌伯游擊隊首會時控制着阿剌伯人在何時的重要補給地區。但阿剌伯人任何領袖如其要幫助何事，則會迅速使其民撤翻。結果，他們未能引致全面起事，支持他們游擊隊的海口和使他們游口之辭懸致實現。

【開羅二日法新社電】巴勒斯坦游擊隊與黎巴嫩停火將於今晚子夜實行。停火行動是於巴勒斯坦解放組織首領阿拉法與黎巴嫩陸軍總司令巴斯蒂克今日在此間舉行之談判達成協議。

阿剌伯游擊隊領袖阿拉法和黎巴嫩陸軍司令巴斯蒂尼將軍，刻在開羅從事和談，埃及的半官方報紙「金字塔」報說：雙方不久可能協議停火。

印執政黨內訌 擁甘地夫人者圖撤走黨主席

【新德里一日路透社電】印度的執政黨——國民大會黨內相爭的兩派，本日發生正面衝突，執政了二十二年的該黨須一方讓步，始能避免正式分裂。

總理甘地夫人及其支持者本晚決定本月廿二至廿三日召開全印國民大會黨委員會（該黨的中央機構）特別會議，企圖將該黨主席尼查林加巴解職，而以甘地夫人的支持者繼任，使她控制政府和黨組織。

但該黨高級執行委員會（該黨最高組織，甘地夫人及其支持者已拒絕出席該會議）已拒絕甘地夫人召開全印國民大會黨委員會特別會議的建議。

甘地夫人派的發言人說：他們已獲全印國民大會黨委員七百零五人（總數）中的四百零五個委員簽名要求舉行這項特別會議。尼派執行委員會的反對是不合法的，無約束力的。

澳撲哥頓大選獲勝組閣
面臨黨內政敵挑戰
發展部長費爾班稱向哥頓奪權

【澳洲坎培拉二日合衆國際社電】哥頓總理的親美政府，在八日前舉行的全國大選中，僅以極少之多數票維持其執政權。但哥頓本人在本星期五將面臨政敵向其領袖地位挑戰。

久在內閣擔任部長，及在衆院擔任執政黨發言人的費爾班，在今日宣佈他將爭取哥頓所居大約已歷二十二個月之領袖地位。

此前在麥西斯、何爾特及哥頓三總理的政府中擔任國家發展部長的費爾班（四十六歲）說：他將拒絕再在哥頓的內閣中任職。

他說：「他將設法任自由黨的領袖職位，由此而自然成為澳洲總理。」該黨與鄉村黨合成一黨在過去廿年統治澳洲。

本星期五，自由黨將在首都開會檢討十月二十五日的選舉，雖然結果未全知，但已顯示現政府將再掌政三年。在衆院中的一百廿五席，自由與鄉村黨將佔六十八席。

勞工黨似已從執政黨手中奪得十四個議席。勞工黨已向選民許諾，如果該黨獲得機會當政，則將盡其把澳洲軍隊完全撤出越南及馬來西亞兩地的政策。

費爾班沒有詳細道明其將來繼承哥頓組織新政府的計劃。

美國片面停火計劃
軍方認為註定失敗
—中央社特譯—

最近所談論的有關阻止美軍在南越發動炮擊的問題，使得戰鬥人員十分震驚。他們立刻指出，這是與共黨打交道的陷阱。至於西貢方面所日益感到恐懼的是，華府正準備有對敵方再作一次讓步。

西貢和華府的美國高級軍事領袖，正促請尼克遜總統放棄他可能宣佈單方停火的任何念頭。

軍方人士說：如果總統為了政治理由而堅持下去的話，這項計劃註定會失敗的，主要的理由如下：

單方停火的談論，始於十月十五日美國發生反戰示威運動之後。一位白宮消息靈通人士「洩漏了」一項報導說：尼克遜正在考慮停火，以緩和他的戰爭政策所受到的批評。

軍方上下都持反對意見。國防部長賴德於十月廿二日在華府說，沒有得到共黨的保證說他們也停止射擊，則五角大廈反對任何停火的建議。賴德強調說，美軍單獨採取單方停火的措施是不會成功的。

西貢美軍司令對於單方停火，具有敏銳周密的看法，他們考慮到這個與迫使一方壯大的種種問題。

一名美軍上校說：「只要從一個實際的觀點來看，我們給予南越的空中以及大砲，直升機的支援，發生些甚麼作用了？他們可能花無用處因為如果他們繼續戰鬥的話——他們勢必會如此——那麼共黨將繼續攻打他們，這只是單方停火的種種問題中的一個問題。」

另外一個問題是，如果北越利用美國的停止活動，而發動一項全國性大規模的攻擊，則可能瓦解南越的士氣，迫使所有的美軍從南越撤退。

即使雙方共同停火，還是具有危險性。共同停戰對共黨而言並沒有甚麼新鮮的地方。一九六八年的共黨春節攻勢，是到目前為止最嚴重的侵犯行動，那次攻勢，是在雙方都宣佈在農曆新年假期實施停火之後所發動的。

美軍本身制止砲擊的停火措施，要想引起北越的反應，並沒有太大的希望存在。

一個理由是，根據情報導的判斷，共黨圖謀在未來數月中，發動打了就跑的攻擊戰。河內方面顯然覺得，儘管北越部隊的兵員受了巨大的損失，但是絕對沒有在戰場上被擊敗。

南越已經明白表示，他們不同意任何停火措施，除非先建立控制的「基本規章」，並取得共黨的同意。

西貢政府對於尼克遜將在十一月三日發表越戰政策演說所懷抱的希望，並不是希望他提出停火的建議，而是一項詳細的加強南越軍力的長期計劃。

一位南越消息靈通的高級人士說：「我們所希望的是，尼克遜總統將如何宣佈更多部隊的撤退。我們已經得到來自華府的報導說一個月將撤退兩萬人。」

西貢所希望的是，美軍到一九七零年年底減到三十萬人，比一九六九年人數最多的時候，減少將近二十五萬人。這是很多人不安的事。

企圖吸引南越官方參加停火會商的美國人士，發現他們所更感興趣的是，重建他們的三軍，例如阮文紹總統希望在所有美國及盟國部隊離開越南之前，他能夠使武裝的人員達到一百一十萬人。南越相信要求許多部隊取代美軍。阮文紹總統已決心南越經濟計劃的策動時間表。美國和南越專家經過兩個月來，已經擬好一份南越將來的規定一項「大計劃」。西貢希望尼克遜總統在十一月三日的演說中，即使不是全部宣佈，也應該透露一部份。

正如一位南越人所說的，西貢正在盛傳尼克遜將「步詹森總統的後塵」，並且企圖無收獲地作某種讓步。——一個單方停火是南越人最害怕的「讓步」。（節譯自十一月三日「美國新聞與世界報導」雜誌）

限制核軍備談判
蘇堅持不附條件
蘇首次公開地下核試秘密

【倫敦二日合衆國際社電】外交人士說：蘇聯欲其與美國關於戰略性（核子）軍備的談判如「無條件的」。預料蘇聯將堅持美方清楚說明其對於談判範圍和性質的意見，然後開始充分其會談判。

本月十七日美蘇代表在芬蘭首都赫爾辛基的談判意在商定談判輪廓，但將不作任何深入的諾言。預備性的談判料將需若干時日，實質的談判大概將不會在明年之前（即今年內）開始。

蘇聯政府機關報「消息報」作此表示。該報指責美國企圖將未來的談判與其他政治問題聯繫起來。蘇欲談判限於討論美蘇戰略性軍備限制問題，不討論其他。

【莫斯科二日合衆國際社電】蘇聯星期六放寬其嚴守核子試驗秘密的政策，首次發表一項地下核試的詳情。

蘇聯并提供有關與美國和其他國家，和平使用原子能的知識。

長達三千五百字的特稿，在「青年真理報」上發表，詳細叙述地下核試的情形，由核彈的形狀到爆炸時的促動力，均有說明。

舊金山一羣同性戀者
因同伴十二人被拘捕
闖入市長室不肯離去

【美國舊金山一日路透社電】放蕩不羈有同性戀的一羣，因為他們同伴中有十二人被拘，而向報紙抗議并舉行示威，一度湧入本市大會堂。昨晚，警察馳往彈壓，阻止他們用黑水塗污本市機關的牆壁，因此，他們約有五十人與防暴警察大起衝突。

示威者因十二同侶被拘，在大怒下闖入大會堂，且曾坐在市長辦公室內，抗議警察逮捕。結果不肯離去的示威者有三人被拘。

自動按時澆花設備

新產品如潮湧現
滿足仍未滿足的買家
專門研究新商品的組織已陸續應運而生，雖然發明多非全新的物品，但似乎不愁無人光顧。

「一九六九年新發明展覽會」的目的是使到三百名新出品的發明人，或許能找到那些能夠推銷它們的人。在觀衆看來，現代人的天才竟近發明了一枚能夠發射一個火網的雪橇，一種能夠在星期上滑行的雪橇，一種能夠聲控電視的計時器，可挖西瓜而不損傷它的夾著，以及一種紙須按鈕就可以開關的電子鎖。甚至有些玻璃管子，可於戶主離家後擔任澆花工作。那樣的一個展覽會，在幾年前或許不能吸引一些大公司的代表，但近來展覽會，吸引了一些美國的大公司的代表。他們不得不來看看。

美國商業今天正忙於發展更多更易銷售的產品，以滿足那些愈來愈多的似仍未滿足的消費者。去年，祇在消費者「包裝——貨品」方面，已有九千五百多種新出品。不到百分之二十能達到它們的銷售額的；新產品失敗的損失，在美國商業來說，估計每年超過二十億美元。近年來，有些新出品促成了失落；嘉帝林傲的啤酒，辛特的香味雞汁湯，花克特的牙膏，諾克斯施瑪的加熱冷霜，以及「客勒」的家庭清潔器。

去週，辛尼爾雜誌介紹一種一萬零六百美元的「廚房電腦」，以協助美國家庭主婦計劃她的膳食，和平衡她的預算。

雖然辛尼爾雜誌或許售賣一些給那些家庭主婦的百萬富翁們，這種出品可能引致較廣便的家庭電腦機；其他的公司，已向這方面著想。勝家最近宣佈，它的佛里亞文彼醒備組，明年將能最低限度每月介紹一種新出品。吉列公司前任總裁格羅斯說：「發展新產品類似賭博。失敗的損失是天文學的數字。但「成功」的新產品的利潤卻有限度。」

電視廣告，促成了較大的消費。發展着奢富、旅行、教育及技術，加上飽和年入市場的產品——現代青年衣服，礎語藝術，以及陸續增加的老年人尋求舒服的需要，進一步增加出品狂熱。由於新產品種類繁多，消費者的花多眼亂情況加深，而對某種牌子的貞忠喪失了，因而促成更多的新出品。

在這種情況下，新產品專家出現了。他將為任何願意付錢的公司找尋或發展一種產品。這些專家，認為多數的美國公司經理，雖然大談市場研究，所想的仍是產品多於消費者。這些專家們通常是年青的廣告或推銷老手。他們根據顧客供給的理想，或根據自己的意思，發展和售賣產品。途二十間獨立的新產品公司，刻在為「通用食品」、「布里斯托爾——美雅斯」、「莊臣」、「大陸罐頭」，以及其他公司設計新產品。

羅傑沙蒂亞剛立了國際發明家協會，據說，有一十五萬六千會員。沙蒂亞尋這個會，去找尋及促進發明家，思想家和少數瘋狂的科學家的理想。他把這些產品交給顧客公司，而這些公司給他「專利權證國際局會」一百二十五美元，以登記於新發明名單上，待價而沽。他或自行通過一個附屬公司出售它們。他的公司考慮推銷的產品中，有一種在水中溶化的衛生巾布和一種能攝三百六十度的照片的攝影機。鐵德．安吉魯斯設立了「新產品行動公司」，發明了一種「即用大象」早餐餅，放在牛奶中，即現出獸類形狀，刻在尋求買家。福斯特史尼爾公司，與幾間大食品公司訂有合約，刻在發展一種用來蔬菜白質，脫脂鷄蛋，及去酸樹汁製成的無肉火腿。

多數所謂的新出品，祇是現有的產品略加改變而已。高尼格巴察說：「一種真正的新產品，可能是一個大賭博。它或許會失敗的，除非出品公司顧客使用一大筆錢來教育社會大衆。」一種產品的試驗推銷，可能需要一百萬美元的費用。為了節省這筆支銷，許多公司著重於改良產品。他們利用若干組的消費者來批判各種產品的每一個發展階段，從概念以至完成。

為新產品命名，刻已變成一項重要的工作。美國的專利權證局已登記了三十七萬個商標，而這數目每年增加三萬。字典搜遍了，製造商們愈來愈多的向電腦機找尋適合的，簡短的，不成字的名。

在杜邦，物色一個名，可能使一隊推銷學家、律師、廣告人員及心理學家絞盡腦汁。他們檢查電腦機的名單，剔去那些難發音的字，或者印出來不好看的，或太似現有的商標的。剩下來的又要試驗，以看是否有吸引力或是否易記。有那麼多的名要選擇，推銷人員難免發生衝突。「通用食品」最近試驗推銷一種名叫「背林格爾」的食品，却發現「背洛克特及甘布爾」也有一種同名的食品。更有誤用外國俚語的危險，例如，一個皮革保存劑製造商，試用一個名稱，但後來發現，這名稱在波文和伊迪斯文是指「鐵屑」。

新產品的狂潮會低落嗎？格雷廣告公司總裁梅雅說：「產品將繼續湧布；根本沒有止境」。前任「社會廣新產品」公司總裁謝維斯說，這見解是有疑問的。「我們走進了一個階段，新產品太多了，有些或許不適應於真正需要的」。想到那麼多新產品失敗，他的話並非誇大呢。

新型挖西瓜用具

勃蘭特總理登台前後
性的狂潮現在也向德國泛濫，人們開始把個人的事業置于國家責任之上，新政府將如何做得有聲有色呢？

民意調查結果表示，學生大多數願意接受東德作為另外一個國家而存在，並放棄了奧德河——尼斯河以外的領土。德國學生對任何使他們想起了希特拉的東西，都非常反感，有時甚至包括他們的父母在內，同時，幾年前還以美國為榜樣的學生，現在也有點醒悟了，大部由於越南戰爭和美國的種族糾紛。德國學生現在也強烈地反軍國主義。這一事實，也許使徵召士兵的服役期，由十八個月減短為十五個月。目前年齡在十九至廿四歲的德國青年，每年有二十萬人被徵入伍。

可是，若干的習慣非一朝一夕所能消除。在許多德國人眼中，紀律仍然是值得尊敬的。一位著名的詩人說：

德國人遵守法律，因不逃稅被認是犯法。不過在德國，各種跡象表示，即使是學家（也是自由民主黨的著名思想家）拉爾夫．達倫多夫所說的：「擺脫了傳統枷鎖和被拋棄了富裕社會的個人尋求幸福」所替代了。

同時，願意獲得參加創造他們周圍的事物的德國人是越來越多。德國人效法別國對青年問題的懷疑和自我檢討，已開始調查他們青年教育制度和進行管理。做父母的以前應參加德國的家長教師協會，但很少發表意見，現在則要求辦學有發言權了。上教堂的人，對於西德那筆巨大的教會稅來源的分配，要求有權發表意見，連選任神甫和教會高級人員也要提出他們的主張。新聞記者要求參加擬訂編輯政策。德國戰後似正向小說家格拉斯所說的「選民的創制權」發展。這是發揚真正參加民主政治精神的一項長遠步驟。

德國人最近對他們自己也採取了更客觀的看法。在五十年代，德國百分之三十二認為他們的國家應負獨負大戰的責任，現在則百分之六十二相信德國應負發動大戰之咎了。[illegible]

國際劇影

[illegible]間。五十年代多數德國人，認為他們在國外的印象不佳，原因是外國人仍是德國，現在他們承認這可能因為德國人具有若干消極的特徵，而且仍然要改過自新，又使人忘去了他們已往的進行。

也許比青年的不安情緒和傳統權威的逐漸的腐蝕更顯著的，是那長久不變的奇蹟——德國經濟。它繼續生產大部世界所渴望的貨物。德國的工人不夠各種職位的需求。西德有工人二千六百三十萬人，而失業僅佔百份之一的一半。從外地僱用的工人則達一百四十萬人，多數來自地中海各國，[illegible]

德國在戰後每一個發展的階段，人民都對一種不同的玩意如醉如狂。最先，饑餓的德國人想到了吃的狂潮。[illegible]的是購買汽車狂，繼之而來，漸漸發生了家庭用品購買狂和旅遊狂。現在德國則正經歷着性的狂潮。

捍衞女郎迎了第一本雜誌的封面。在廣大人體教育的偽裝下，影片人拍出一些名片如「你的太太」「無名的動物」「學影片」，許人懷特製影，同時一名講解員即進行醫學性的說明。具迪烏寬的性服裝店最毀於十一個城市，出售各種性的用品。若干德國人認為在性的狂潮中，他們看到了德國人的一種新的旅緒，把個人的[illegible]

易對付的。他的一名保鏢：「這個人在中午之前是沒有用的。」勃蘭特是一個愛夜生活的人，[illegible]（上）

協和超音速機採用
亞米茄電子計時儀

英法合作之超音速民航機「協和〇〇一型」，去月一日在法國西南部作處女航，由南次飛往土魯斯。機上裝有瑞士亞米茄廠特為該機而設計之電子計時儀及數字電子鐘，以供導航之用。

試航時，協和機〇〇一五倍音速飛行，較音速快少許（二倍音速，或時速二千四百哩），高度逾五萬三千呎。

機上所有設備，由最基本之導航系統以至五個獨立之電子計時儀，均比普通民航機要求更嚴格，更精密。

協和機將於一九七三年加入航空服務，在未實現前，該機將作四千五百個飛行小時實驗，並試驗機內所有之設備，以求盡善盡美。

將來該機加入服務後由紐約飛往巴黎祇需三小時半。就價值方面估計大約介乎現時之經濟位與頭等位票價之間。

圖為亞米茄廠特為協和超音速民航機設計之兩個電子計時鐘，一為數字電子鐘，如圖中之14：37：10，一為電子計時儀，能獨立計算短暫時間，其上為另一類似之計時儀，由機師控制。（參閱下圖）

捕魚快將不用釣網
一切均在變革中
利用電力構成水中電場，誘魚入內，然後以電吸管吸到船艙上，原則上已證明可行

距今二十年後，世界上的漁人們，可能不再利用鈎網之類的工具捕魚，改用一種新的，革命性的方法——電氣捕魚。

電氣捕魚在淡水中作小規模的試驗——相當有效，但是在鹹水中是否合用，却有問題。用電來誘捕鹹水魚，尚在初步探究階段中。但是，用電捕魚的技術推展，令人樂觀，認為它可以成為經濟，有效而省力的捕魚方法。

大規模的電氣捕魚方式如何呢？簡單說來，它在漁船上採用大蓄電力，足以在水中產生一個電場，利用漁網上的電極，把附近的魚誘到網內，還有採用電動吸管把魚吸到船艙去。

電氣還可以用來選別魚的種類和大小，以求合乎市場需要。電氣捕魚的另一優點是，電死的魚，較用其它方法捕食，味美得多。

美國目前正在研究全套電氣捕魚系統，最大阻礙在於電力供應成本太高。生物學家在淡水捕魚試驗中用的是小巧的電池或電器，或者小型的發電機。

目前採用電氣捕魚的最大障礙是在鹹水中耗電，要比在淡水中所耗電流多五百倍。因此，所需的發電機要大得多，成本也高得多。

一般漁船，需電達一萬瓩，但是，一般漁人而言，其費用是無法負擔的。但是，要是不用持續不斷的電流，而用間隔的放電，也許可以解決問題，這樣的方法，比採用直流放電，節省頗多。

通用電氣公司海洋學顧問史立奧博士說：「電氣捕魚雖然距離實施尚遠，但是它之可能成為漁業，却沒有疑問。沒有解決的問題多數是技術性的，可以用逐漸發展改良的方式來解決。」通用電氣公司計劃在今後五年中設計製成電氣捕魚設備」。

美國商業捕魚局捕魚技術研究處主任史帝文氏，認為捕捉某些魚類，電氣方法頗有前途。他說：目前電氣捕魚設備複雜而昂貴，一定要比現有捕魚技術便宜，才有普及可能。

史立奧博士說：「要增加生產，非但要發展新的漁場，而且也要能保育，防止食魚過度及疾病傷害，同時要改良漁船及捕魚方法。」

「電氣捕魚法改善後，可使成為人類捕魚以來最大的發展，將來我們會有由縱船改裝的自動捕魚站，不是用網去捕魚，而是引魚來就網。

「這樣是不會發生毛病的系統，漁人不必身兼電氣工匠之職，這系統易於維修，成本低廉，使漁人獲利較多。」

「現在的研究工作要找到能吸引誘捕某一種大小合乎市場需要的魚，不會危害小魚及其它水產，以免造成海洋中自然界不平衡狀態。」

在墨西哥灣中，小船採用電氣來捕蝦，頗有成績。有些蝦類白天在底層沙中鑽孔躲藏，經電擊之後，會從隱藏處出來而被捕。

史帝文氏說：「工程師們可能研究用電場，氣泡或者化學屏幕，造成海洋魚欄系統或海洋魚阱來引導魚類入內。然後，可以定時從其中取魚送入運魚船中。」

史帝文氏進一步指出，目前漁人最需要的是一種系統，可使漁船不必化費太多時間去探覓魚蹤。據估計，多數漁船要化費近百分之五十九的時間去追蹤各種魚類。

美豪華巨輪相繼停航
客運生意大不如前

在不到兩年的時間，五艘著名的美國客船已經無限期的停航：「美國出口」公司的「大西洋」、「獨立」及「憲法」以及「摩馬．麥克科斯克」公司的「巴西」和「阿根廷」。新興商船之實的「合衆國」號船，也將於年底停航，因為政府的每年約一千二百萬金元的津貼停止了。「美國輪船公司」已請求政府援助津貼，但對通常不很樂觀。這艘船，每天北大西洋航程所載來客都少過一千五百名，而它要有接近二千名客才不虧本。它每年虧本達五百萬美元。

本週，尼克遜總統計劃在一項政策聲明中，解釋他怎樣決定推行一項運動，使美國輪船所載運的美國貿易噸數，從一九七〇年代中期，可由目前的百分之六增至百分之三十。商船專家在上星期說，尼克遜計劃將支持造新船，「為生產而設計的，不是作為紀念物品」，從而製造有效的船舶，可能不須政府津貼，而仍可在國際上競爭的辦法，但他承認，短期內仍未能停止政府津貼。去年，政府給商船的津貼共二億（…）八百萬美元。

經濟津貼是必需的，目的在於使美國商船與希臘巴拿馬以及賴比利亞其他國家旗幟的船艦競爭，因為津貼可抵消美國與外國海員的工資差額。美國公民乘搭美國船舶，讓本國公司而不讓外國公司賺這筆旅費，可以幫助美國船不致國庫支出。但動用那麼多美國納稅人的錢以津貼商船，是否值得，卻是一個疑問。

商船津貼的批評者並提出國防問題，反論斯說：「仍有許多軍人想到，像「合衆國」那樣的一種船，可以載運整個師通航行速度比噴射機更快。噴射機予以替換了。」但計算過它的龐大的運輸機隊，國防部於數年前宣佈，它再不需要客船來載運軍隊。

有些航運界人士認為，客船對於創新和冒險是有價值的。航運的問題卻是，它們是不經濟的。六艘巨型貨櫃輪現在可以運輸以前需要二十三艘貨船載運的貨物，但戰爭有些類似船艦能夠運的。一個賺錢的方法是客船多賺兒童，但遊客是不能夠維持一間酒店。「格雷斯輪船公司」經營紐約至美洲和中美洲西岸的「貨客」航運卻能夠賺錢。「美國出口」公司的一位職員指出：「貨物——你們需要的貨運，才能運送旅客。」如果它是屬於上午十時啟航，你可以輕易而舉地賺取。

最有辦法的解決方法，將是爭取國際商船組合經營，但要政府和工會都同意。三間公司，「美國輪船」、「摩爾——麥克科爾馬克」，「美國出口」——曾於本年初聯合經營，但不成功。據各國商船會昌古聞說，因為「他們都想在這新公司佔較多的利益。」（完）

人造珠原料具有高度易燃性
列為非常危險工業
應有嚴格防火方法
消防處詳細指示各工廠切盼實行

【本報訊】本港工業蓬勃發展，各種工廠林立，在各項工業中，有不少是有危險性的，很容易發生爆炸和火警，即如人造珠工業，由於其所用的化學原料，是有高度易燃性的，因此被列為非常危險工業之一，消防事務處對這種工業特別注意，並事為人造珠工業提供嚴格的防火方法，請該種工業廠商認真執行，如有疑問，可向消防事務處防火組查詢。以下是消防事務處指示的人造珠工業防火方法：

（一）人造珠要用下列的化學原料，所以它是一種非常危險的工業，但如能實施嚴格的防火方法，就可以保障經營的事業和工人。

（二）請勿忘記，貯藏下列的危險品，是要領得消防事務處長發給的牌照：丁酮、乙酮、亞西通、硝酸纖維、天那水、珠精XNC、CNC、顏色混合物。上列化學原料是有高度易燃性的，如果貯藏得不適當或者無牌照，消防事務處的審查就會將這原料沒收。

（三）這種液體時常發出易燃的蒸發氣，雖然不直接加熱，也都會着火的，一個工人在離容器三十尺外吸烟，或劃一根火柴，都會令到着火的。普通的原因：（四）不貯藏未用的危險品在合格的危險倉內。（五）無防火設備的電器裝置，包括風扇，摩打，電掣，電插蘇，冷氣機等。（六）在廠內吸烟。（七）在廠內煮食。（八）工人穿着易與地面磨擦的鞋（膠鞋就不會與地面磨擦）。（九）地面沒有磨擦的木板。（十）沒有防止太陽光線集中射進某一處。（十一）沒有充足的空氣流通。

（十二）如上列四至十一。（十三）沒有染房和焙房內：（十四）焙櫃和染房沒有裝置防火的隔離。（十五）染珠用的盤沒有充足的抽氣設備。（十六）焙櫃沒有充足的抽氣設備。（十七）焙櫃沒有調溫器來控制溫度。（十八）廠內不准用火。（十九）抽氣喉和焙櫃連接之處沒有裝火閘。（二十）在發熱器和已染色的珠之間沒有用適當金屬片隔離。（廿一）在混料室內和裝滅於染珠盤的未用危險品和易燃液體，應放在合格的危險倉內。（廿二）在危險倉外祇准放置最少量的原料。（廿三）原料室合應在防火物體築成的房內，此房應與廠內其他各部完全隔離。（廿四）所有混料室的門，要二寸實木或半寸鋼造成的彈弓門。（廿五）混料室應與戶外有充份的空氣流通。（廿六）要用有防火設備的電器用具。（廿七）所有電掣和電插蘇應安裝在混料室外。（廿八）所有混料室內的電燈，應用不通氣和強硬的玻璃罩包着，這些電燈至少應離地面七尺。（廿九）在混料室內應安裝充份的空氣流通機。（三十）混料室應常保持清潔，留在牆上，樓板上，樓上或電器用具上的珠漿，應常常清理。（卅一）地面要鋪上間格的木板。（卅二）如上列廿三至卅一。（卅三）染珠盤上應有抽氣設備。（卅四）如用熱氣的焙櫃，吹風機應在焙房和染珠房外。（卅五）切不可用沒有遮蔽的發熱線。（卅六）如用發熱胆焙珠，應防止易燃液體滴落發熱胆上。（卅七）焙櫃應用防火物體造成，裝置在焙櫃的抽風機，應保持蒸氣的濃度低過該液體的最低易燃點。（卅八）每個焙櫃應有一個金屬的火閘，這些火閘應被一種可熔的連結器來控制，這樣，在預定的氣溫下，火閘便能自動關閉。（卅九）所有焙櫃應用溫器來控制溫度。（四十）香港金鐘道黃金鐵兵房「俟氏」座，消防事務處防火組，免費指導有關人造珠工業各項製造程序，如有問題，請打電話H二二二一〇一轉危險品組，這祇指導，可能救回你的生命，你的商業或者你的職業，如果不理上列的勸告，這樣我們遲早都會在火場或法庭上相見。今日的工作：（四十）請即去見一位合格的電器工程師，將上述消防事務處人造珠工業防火方法徵求工程師的意見，立即依照各項指示採取行動。

第三屆小賽車賽事圓滿閉幕
本港賽車好手囊括八場冠軍
何莉莉汪明荃「美人會英雄」

【本報訊】第三屆小型賽車，昨日在維多利亞公園上演「大結局」，香港賽車好手以無比雄風，技壓各路英雄，八場賽事，囊括八場冠軍榮譽，使在場參觀的數萬香港市民，興奮異常。

邵氏女影星何莉莉，麗的電視女演員汪明荃，昨日盛裝出現維多利亞公園賽車場內，分別主演「美人會英雄」喜劇，本港賽車英米奇亞倫找蘇高人一等，先以「亞洲隊際賽」冠軍身份，獲得美人汪明荃之香吻，賽後又以「國際隊際賽」冠軍身份，獲得邵氏女何莉莉香吻，艷福無邊，羨煞旁人。

由於昨日是星期日，觀衆特別多，雖然由上午十一時開始就已擠滿四週「人牆」，一直在烈日當頭情況下曬至日落燈光，而僅有一名青年暈倒（前日亦有一人）。

兩天賽車期中，出現許多「失魂的媽媽」，兩天中駐場警察「代管」的迷途孩子，約達數十名之多。

在昨天的八場比賽，第七場小童賽冠軍，英國賽手選手伊瑛高本，雖然年僅十四歲，不單技術已學足大人，連領獎時也學足成年人，接過香檳時，「嘆」的一聲，吻在頒獎的鍾威頓小姐粉臉上，引得觀衆哄然大笑，頻稱「此子老跡」。

壓軸戲第八場賽事由上演，馳騁港、澳、星、馬的賽車英雄「五星上將」潘炳烈，不幸地主演一齣「出師未捷車先覆」的悲劇，第一圈開始競賽，剛跑了半圈時，由於車子塞住油喉，車至近銅像的彎角處，不獨無法前進，且能避也失靈，剩餘的衝力，直將潘君連人帶車，衝進人叢之前，距人牆僅尺許始停，潘君曾被拋出車外，幸無損傷，但驚險萬狀，數萬觀衆均為此位能征慣戰的名將因賽車失靈而爽失大演身手機會而搖頭嘆惜。

在八場賽事過程中，冠軍全由香港賽車好手囊括，計開：

第一場、香港冠軍賽——香港米奇亞倫。

第二場、超級B組冠軍賽第二段限制B組冠軍賽——香港李夏倫。

第三場——香港冠軍賽第二段公開A組冠軍，香港麥印多。

第四場——國際冠軍之星大賽，第二段公開B組，冠軍隊香港米奇亞倫，賀蘭及李漢華。

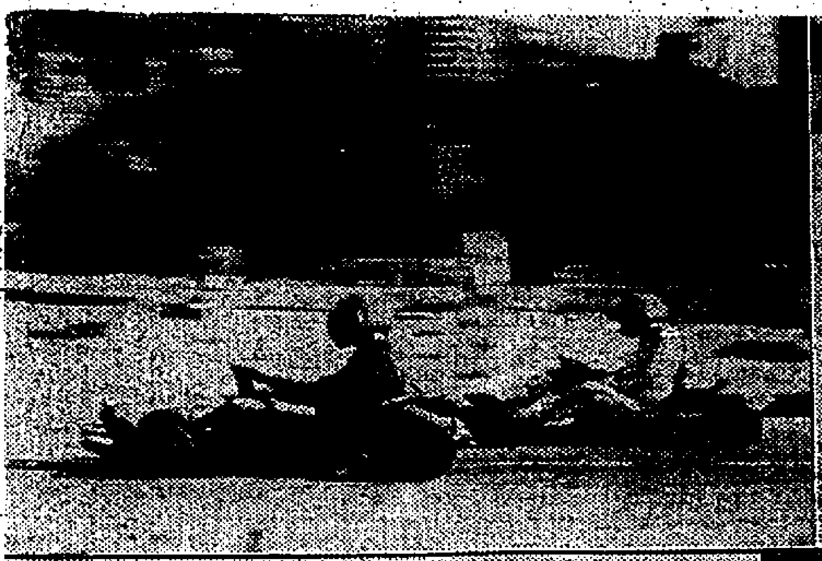
第五場——香港公開賽公開B組冠軍，香港李炳孫。

第六場——亞洲隊際賽第二段公開B組冠軍，香港隊賀蘭，李漢華及亞士頓。

第七場——小童組（十三歲至十六歲）第二段冠軍，香港英童伊瑛高本。

第八場——國際隊際賽公開B組冠軍，香港隊米奇亞倫。

此場賽事，香港隊奪得冠軍寶座，以下依序……



小型賽車

（上右）奪得香港冠軍賽公開A組冠軍的麥當奴，持着勝旗繞場一週，接受觀衆歡呼致賀。

（上左）以噴射速度，互逞奇能，小型賽車冠軍爭奪戰中的緊張鏡頭。

（下右）本港代表米奇亞倫榮獲國際賽車之星」大賽冠軍後，由麗的電視女演員汪明荃親贈「榮譽之香檳」致賀。

（下左）米奇亞倫再為香港奪得「國際隊際賽」冠軍寶座，從影星何莉莉手中接過香檳後，並獲親玉人一吻，艷福羨煞旁人。

因踢足球起爭 少年被襲重傷

【本報訊】一名十七歲少年，昨日下午在九龍仔大坑東新區第六座空地，因踢足球與人發生衝突，結果被人用破玻璃瓶刺至重傷，可能有性命之虞。

傷者名邵健良，十七歲，住大坑東新區第二座某號三樓，是聯邦小型足球隊球員。他於昨日下午五時許，在第六座對開之空地，與另一隊小型足球隊比賽足球，在比賽中，傷者曾與對方球員發生摩擦，結果互相吵架，球賽亦不歡而散。傷者在回家途中行經官立小學附近時，突然被數名飛型青年包圍，被人用破玻璃瓶猛刺喉嚨數下，傷重不支倒地。事後由途人報警，將傷者送入醫院急救，行兇傷人之飛型青年，逃去無踪。警方目前正對該案進行調查。

外滙銀行公會公佈 遠東銀行升為一級

【本報訊】本港外滙銀行公會宣佈：遠東銀行自本月一日起，擢升為一級銀行（原為四級）。

茲悉：該行由董事長邱德根所領導，其政策始終為一地方性之銀行，由於年來業務蒸蒸日上，進一步並向東南亞各地發展，已具有國際性金融之雛型，因此，該行在經濟與聲譽上，由此次擢升，已公認與本港英商銀行及所有外資之國際銀行同一等級，業務等量齊觀，預料該行發展，未可限量。

……是家、日本、菲律賓、星加坡、婆羅乃。宴會已定今晚七時五十分在總統盧中大同酒家設宴頒獎。

美百貨商 寶雲抵港

【本報訊】本港塑膠玩具廠商昨在京華酒樓聯合歡宴美國著名百貨巨商伍和富公司行將退休之玩具部專員佐治．寶雲，及新接任之悉斯．加拿大伍和富公司專員史多柴，本港商技洋行董事長唐大鈞，副董事長唐大楨，董事趙大偉，陳乃仁等作陪。

寶雲氏於席間指出：本港已逐漸成為美國玩具市場之重要供應者，本港玩具之品質亦已大大提高，比與十二年前初次來港時真不可同日而語，每年落單數字亦大幅增加。寶雲氏又提出玩具業當前之兩大要素廠為裝璜之設計及品質之控制。宴會中由廠商代表致送紀念品給予寶雲氏，作為其榮休之紀念，賓主盡歡。

加宏發證券公司開業 正副總裁均來港主禮

【本報訊】加拿大宏發（太平洋區）証券有限公司，定今日下午五時半在文華酒店開業，設酒會款待嘉賓。該公司總裁佐治理察遜、副總裁諾曼亞歷山大專程來港，參加開業儀式，由太平洋區公司董事簡悅宏、經理勞汝福東諾各界人士視禮，並介紹正副總裁與各界人士晤面。

加拿大宏發證券有限公司右為總裁佐治理察遜，左為副總裁諾曼亞歷山大。

天主教福利會籌善款 辦一元彩票及賣物會
余智韜中將夫人昨剪綵

【本報訊】香港天主教福利會每年舉辦一次的慈善籌款週，由本月二日起至九日止，今年的籌款主席為馮漢柱議員夫人，進行方式仍以舉辦巨型一元彩票及在港九兩地舉行之慈善賣物會為主。昨日以九龍柯士甸道聖瑪利書院場地為首天之賣物會，由駐港三軍司令余智韜中將夫人剪綵。九龍及新界地區之天主堂及天主教學校參加之攤位約七十個，動員數千人。還同在下月九日在香港銅鑼灣聖保祿女學校舉行之第二次賣物會，可得慈善捐款一百萬元，以應用於該福利會轄下之各機構之經費。

天主教福利會現有之各種服務，計為：一個案工作服務，對家庭方面，使面對難題之家庭能盡量利用本身及社會的資源來克服困難。對兒童方面——托兒所、康樂中心、消遣設備及營養膳食。對學生及工人方面——學校、青年中心、職業訓練、食堂及宿舍。對在獄及吸毒者方面——鼓勵、支持、及實際的援助，使踏上新生之路，給予他們個人及家屬更大的幸福希望。對傷殘及年老者方面——「醫院、診所、專門職業訓練，和經濟援助。對社會方面——社會服務中心，及鄉村計劃，目的在培養守望相助之精神，使居民聚集一起，商討他們需要和解決之辦法。此等需要，包括組織合作社，信用及勞工會，與及為大衆利益而設之娛樂，教育，文化活動。

據本屆籌款委員會主席馮漢柱夫人表示：希望在該慈善籌款週活動期內，本港之市民本着愛人如己之心情，大力捐輸，使天主教福利會能擴展社會服務，貧者得獲醫藥治療，解除窮困所帶來之痛苦。

港大學生會音樂晚會籌助學金

【本報訊】香港大學學生會中文學會為該校中文系同學籌募助學金，已定於本月十五日晚上八時在該校陸佑堂舉行中國音樂欣賞晚會，該晚節目豐富，門票已開始在香港福利琴行各門市部、該校合作社及中文學會預售，票價分二元、三元半及五元三種。又已購票者，可到香港琴行及該校中文學會劃位。

油蔴地街坊會 演劇籌款建校

【本報訊】仙鳳鳴劇團將於本月八日起至廿七日止，一連十九天，為油蔴地街坊會籌建中學，在佐頓道佐治公園側演出專劇，包括其首本戲「再世紅梅記」及「琵琶記」。由該劇團栽培的雛鳳鳴劇團亦將參加演出。

油蔴地街坊會理事長黎醒民表示：該次籌款目標為一百萬元，籌建中學經費需要二百萬元，另半由政府津貼。黎氏昨晚舉行記者招待會，詳述演出事宜，出席者有仙鳳鳴劇團演員任劍輝，白雪仙，梁醒波，任冰兒，及雛鳳鳴劇團各團員。

該次演出入場券分為：五十元（名譽券），廿五元，十六元，九元，七元，三元半等六種。

司法協會港分會 再邀胡百全辯論 設安庇專員問題
坊研會明集會商討

【本報訊】司法協會香港分會將再度邀請立法局議員胡百全，公開辯論安庇專員問題。

胡氏前曾拒絕該會之邀請，理由係參加辯論之人，應通中英語言，據報，該會再函胡氏，同意於公開辯論中採用中國語言。

胡氏於前此之公開答覆中，曾謂：渠祇論及兩局非官議員辦事處之工作，而非安庇專員問題。但司法協會則指胡氏企圖使公衆相信，該辦事處之改組足以代行安庇專員之任務。該會質問胡氏，兩局非官議員辦事處是否為合於檢制之機構？因何需要「改組」。該會明白表示：懷疑該辦事處之改組係胡氏及其非官守同仁之有意規避安庇專員問題。

又訊：香港應否設立安庇專員問題，非實上會有各種困難因素存在。有關一切事宜，各社團會舉行會議研商。港九街坊研究會收到一份由國際司法組織香港分會有關設立安庇專員報告書，去月例會席上，亦會提出討論，決定再舉行討論。現定明日下午五時半舉行，研商一切，屆時全體委員將出席參加。

英軍坦克今起演習

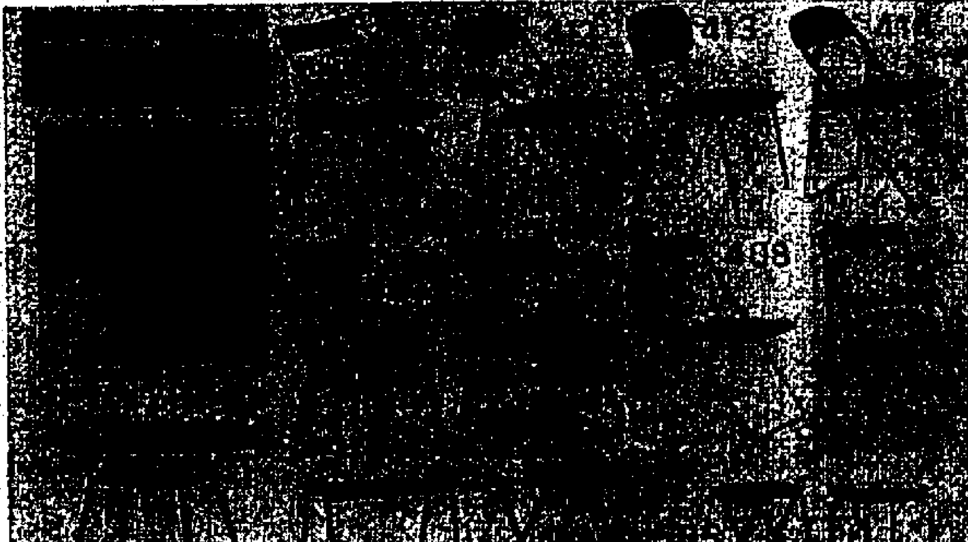
【本報訊】駐守新界英陸軍坦克部隊，定由今日起至七日止一連五天，在邊區羅湖坦克訓練區舉行大演習。

北角香港標準外文商科學校
教育司立案
十一月份招早、午、晚新生通告
商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，商業信札，出入口文件及計價，香港稅例，必文速記，速記速度，電動打字深造班，打字全科，珠算。
語言班：初、中、高級英語會話，英文拼音，初、中級法文，初、中級日本，日語會話，德文，國語會話。
各商科班備考：英國倫敦商會試，及必文文憑試。（詳細章程備索）
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：H六一二六〇一

痔瘺虫病專科
黃東華醫專
虫
蚘病影响　面黃肌瘦　頭暈氣喘　心跳失眠　食慾肚痛　有此病狀　一服見效
痔
新久痔瘺　不用刀割　中藥渗敷　自動脫除　行坐照常　絕無痛苦　數日痊癒　保證根治
晨十時至下午一時在九龍彌敦道二〇二號二樓（倫敦戲院對面）
下午二時至七時在港英皇道水星街十號二樓（近成報站）
電話K六七四六一　H七八三一七
新穎儀器．免費驗糞．即驗即知．女界有女助理外埠配藥同效（星期日下午休息）

蘇浙旅港同鄉會
慈德診療所遷址啓事
本會慈德診療所自一九六九年十一月一日起遷往北角道十六號
特此登報公告
電話：H七一〇〇六五　H七一一三三六

一鳴傢俬製造商專業出品
鋼管電鉻傢俬
電話：K938050　K936613　K936600
門市部：深水埗荔枝角道二四零至二四四號
直接製造　歡迎批發、出口
適合：酒樓餐廳會所家庭應用
優點：新型耐用　款式繁多　開摺便利　價格廉宜
來樣定做　亦表歡迎



立案
妙妮裁剪女學校
正分校暨夜校招生
新班開課：十一月七日
科目：裁剪、機綉、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
畢業：職業班九個月，特別速成班（一個至四個月）
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）　分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）
電話：正校：K八六七七九七　分校：H七七二五九七

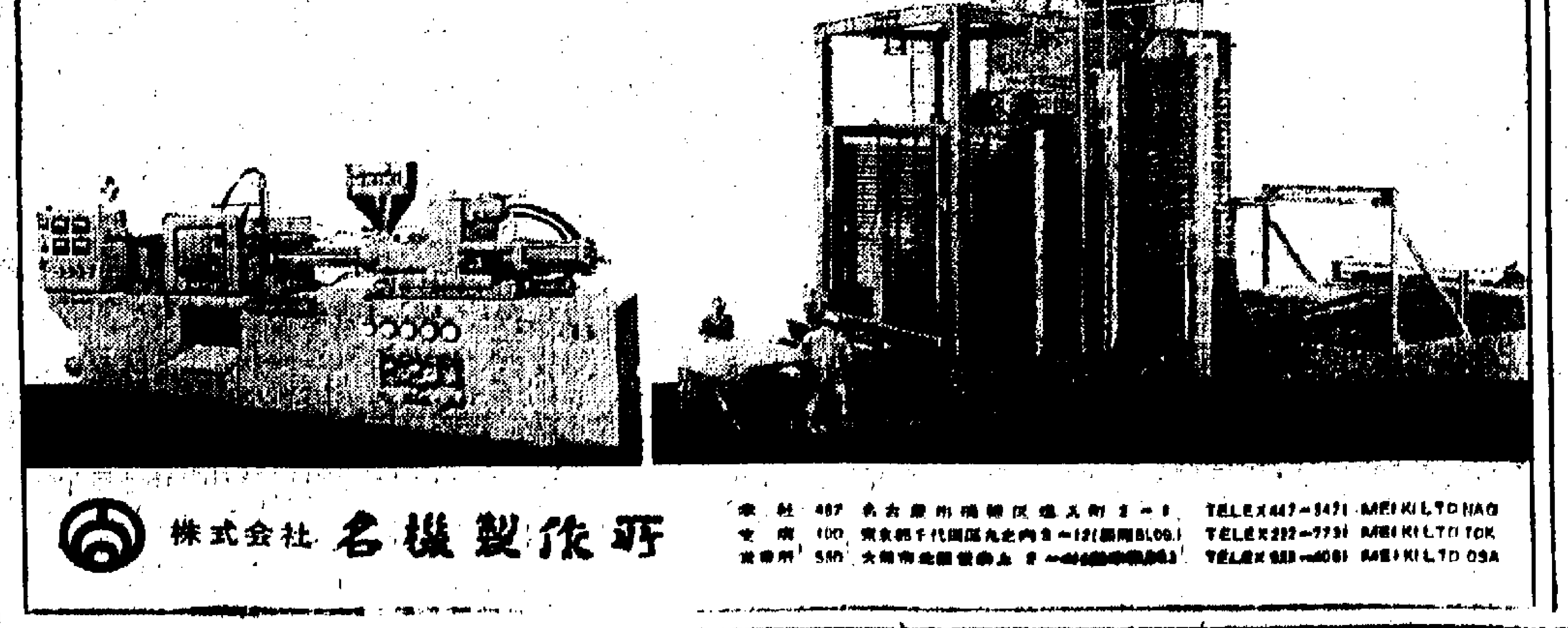
祖傳秘方　老中醫
廖仲鵬
專醫　頭暈　腦痛　失眠　心跳　靈弱

香港防癌會週年大會
香港防癌會週年大會定於一九六九年十一月二十日星期四，五時三十分正在香港大會堂高座九樓北演講室舉行，謹此週知

守仁居士現已遷往新址繼續
原日寄寓荔枝角道十九號二樓玉華堂之
為各界同好、闡述掌紋學說、確論八字真理、閣下如有存疑覓釋
請移玉步
時間：星期一至五，十一時至六時　星期六、日休息
灣仔碼頭新填地對埋海傍告士打道181號由航運鞋店鋪櫃背後直上閣樓

塑膠製模機
日本名機製作所，素以製造優越之塑膠製模機著稱。所出產十二種製模機，鑄模容量由66克至455,000克不等。
名機製作所一向竭力設計，精益求精；務使機器容易使用，效率高超。其優秀機械技術早已獲得美國、瑞士及澳洲人仕賞識，相繼學習採用。

熱壓機
名機製作所更出產多種熱壓機，用以壓製三夾板，合板，膠木或合流電路用之積層板等。
製造上述物品時各階段所需要之壓力，原料及設備等均早已預先顧慮週全。
圖為名機製作所出產之「自動同返盛載式」熱壓機，是在世界各地享譽最隆，受需求最殷之熱壓機。歡迎索閱說明書第二八七號。



株式会社 名機製作所
TELEX447-5471 MEIKILTO NAG
TELEX222-7731 MEIKILTO TOK
TELEX 523-4081 MEIKILTO OSA

港九新界多宗嚴重車禍
一死四十二傷
大埔道十八咪半叉坑小巴翻倒一男客喪生
北角消防車趕救車禍與巴士相撞傷廿一人

【本報訊】港九新界昨日在週日假期中，發生多宗嚴重車禍，引致一人斃命，四十二人受傷。

首宗發生於新界大埔道十八咪半叉坑，一輛十四座位小型巴士因與電單車相撞後再撞樹，致全車翻倒，釀成一死八傷慘劇。

車禍發生於昨日下午四時三刻，小巴士「AJ六七七」號，由九龍載客入上水，途至大埔道十八咪半叉坑路段時，不知如何，與前行的電單車相撞，繼而衝向對開路旁的一株大樹，然後翻倒，（現場的位置爲翠園花園對開路邊）。由於該輛小巴士先後撞車撞樹而翻倒，車廂內的乘客，乃受傾軋受傷，其中一名男乘客，竟因傷重不治斃命，另有男女乘客，司機及駕乘電單車者共八人均告受傷，血跡洒在車廂及路上。

警方接報後，立召救傷車先把各傷者送往大埔賽馬會醫院急救，其中四人，因傷勢嚴重，被轉送往伊利沙伯醫院留醫，餘四人則於敷藥後出院。

該名死者乘客，身說矮小，年約廿五歲，穿藍色外套，西褲，狀類工人，因身上並無文件證明他的姓名及住址，如下，警方正展開調查中，希望死者親屬及各方人士協助通知，電話請撥○六六四○六大埔警署交通部，或任何警署。

留醫傷者爲司機楊國，乘客潘全，李廣寧，另一名駕電單車者，因仍在昏迷，姓名未悉；其餘三女一男，已敷藥出院。

次宗發生於北角書局街，昨晚九時許，一輛消防車奉召出動趕往一宗交通意外事現場協助搶救時，不料在途中與一輛巴士相撞，結果引致二十一人受傷。

據悉：北角消防局一輛消防車，昨晚九時許奉召出動，途經書局街交界處時，與一輛迎面而來的十九號路綫巴士相撞，巴士被撞後失去控制，剷上路旁，將路邊之路牌及燈柱撞毀，而消防車之車頭亦損毀不堪，兩車之油箱均告毀爛，電油流滿馬路，共有二十一人因而受傷。

第三宗發生於港島半山馬己仙峽道，一輛私家車在轉彎時失去控制撞向山邊後，全車翻轉，車內一名男子及一名女子受傷，後被送往醫院救治。

第四宗發生於九龍呈祥道近窩山道處，昨日下午一架私家車撞向路旁燈柱，車內三男一女受傷，私家車頭毀壞不堪。

受傷男子名陳榮偉，廿三歲；女子姓曾，十七歲，報住麥當奴道七十二號某樓。

據悉：一輛載有三男一女的私家車，由九龍開往新界，途經呈祥道與青山道交界時，該車突然失却控制，撞向路旁的燈柱，私家車車頭毀壞不堪，車內三男一女受傷，由途人報警，送入醫院醫治。

荔枝角道上海街交界
兩車互避俱駛入屋
小巴女客受驚暈倒

第五宗發生於九龍荔枝角道與上海街交界處，昨晨發生一宗交通失事事件，兩部車因互相閃避，分別撞入商店內，當時行人稀少，故無人受傷，但一名女乘客却當場嚇暈在車店內。

據悉：昨晨九時四十五分，一輛中型貨車AC八八×七號由彌敦道轉入荔枝角道近上海街處，見一輛小型巴士由荔枝角道正轉入上海街，貨車司機立即急速轉左，由於過速，貨車直闖入上海街七〇九號李子飛跌打醫館門口，將該醫館之招牌撞落。而該部小巴士亦在同一時間內因爲要閃避該貨車，司機急速轉右，成爲U字行車，立即撞入上海街七一一號天香齋菜館門口之鐵閘，當場車頭玻璃碎裂，司機幸沒受傷，但小巴士內一名女乘客，在失事時，被當場被嚇暈在車內。被嚇暈之女子，事後由警方將其送往醫院急救。警方現時正在調查失事原因。

第六宗發生於新界粉嶺，一輛私家車昨晨一時在新界粉嶺週旋處撞上附近安全島，引致車上四男二女受傷，後被送往醫院急救，六名傷者中，其中二男二女需要留醫，其餘二人則敷藥後出院。

天氣與潮水

昨和暖東北風，乾燥晴朗，預料午間最高氣溫約爲攝氏廿五度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十六點三度，最低爲攝氏二十二點三度。今晨零時氣溫爲攝氏廿三度。濕度爲百份之六十六。

高潮：上午一時三十一分

低潮：上午十一時零二分

警隊掃蕩馬山毒窟
道友跌死
兩疑犯被捕今將提堂

【本報訊】一名涉嫌吸毒的男子，昨日在警方人員掃蕩港島大坑馬山毒窟時，拔腳逃走，但却在逃走中不慎，由山邊跌下，傷重於送抵醫院時已証實死亡。

在是宗事件中，警方人員並在馬山一間無門牌木屋中拘捕了兩名涉嫌吸毒的男子。

據悉：一隊警方掃毒組人員，昨日下午四時許前往港島大坑馬山一間無門牌木屋掃蕩毒品，發覺當時屋內有三名男子正「吞雲吐霧」之際，警方乃展開圍捕工作，三男子發覺警隊馳至，奪門逃走，警方人員立即追捕，其中兩名男子束手就擒，另外一名男子睹狀隨後窮追不捨，該名男子由山上走向山下，當走到銅鑼灣道一百二十四號後的一幅十一尺高的圍牆時，却失足跌下，頭部受傷，在送抵瑪麗醫院後証實斃命，警方並在該木屋搜獲七疑爲毒品的物品。

馬山昨日下午經警隊掃蕩，拘獲三，四十人，警方已加派警車巡邏，但迄深夜爲止，並無任何意外發生。

又訊：兩名男子涉嫌吸毒，將在今晨在中央裁判署提控。被告⑴江佳（譯音），三十七歲；⑵施志偉（譯音），廿歲。同被控「吸毒」罪名，將於今晨在中區裁判司署提堂。

汽車焚燒 波及車房

【本報訊】港島銅鑼灣禮頓道一間汽車工程公司，昨日發生一宗火警，一輛修理中的汽車突然冒火焚燒，波及車房，十餘分鐘後被撲滅，無人受傷。

據悉：起火的汽車工程公司爲明達工程公司，在電器道一七九號橫門近禮頓道營業，昨日下午六時左右，該汽車工程公司的東主譚福正在車房內修理一輛小型貨車時，突然發覺汽車的油箱起火，未幾，並燃及屋內雜物，譚福一方面撥電報警，另一方面自行撲救，火警在起火後十餘分鐘被撲滅，無人受傷。

大欖涌戒毒中心 儲藏室水管焚燒

【本報訊】新界大欖涌戒毒中心之水管儲藏室，昨日下午三時卅分發生火警。一批外殼有瀝青的四十八吋口徑巨型水管被焚毀。消防員接報後，立即派出兩輛消防車到現場撲救，火勢於半小時後被撲滅，共被焚毀水管數百呎。

據政府發言人表示：該批水管是屬於備用之儲存物品，並非是目前使用中的水管，所以該地區的食水供應系統並未有受到影響。

瑞士鐘表工業聯會 外務董事來港視察

【本報訊】瑞士鐘表工業聯會外務董事溫得華氏（見附圖）將於明（四）日由星加坡飛港，溫氏此行爲視察東南亞各地的鐘表市場，溫氏將於十一月九日離港飛日。

在港期間，溫氏將與鐘表界代表舉行連串討論會並製定瑞士工業宣傳中心明年的活動程序，溫氏由一九六五年五月至一九六七年十一月曾爲該中心的經理，後由盧士理繼任。

文蘭昏迷獲救 據說是食錯藥

【本報訊】「丑生王」梁醒波之女，粵語片明星文蘭，昨晨三時左右，在其香閨內，服食某種藥丸後，突感不適，其家人即將之送往醫院急救，經洗胃後無恙。

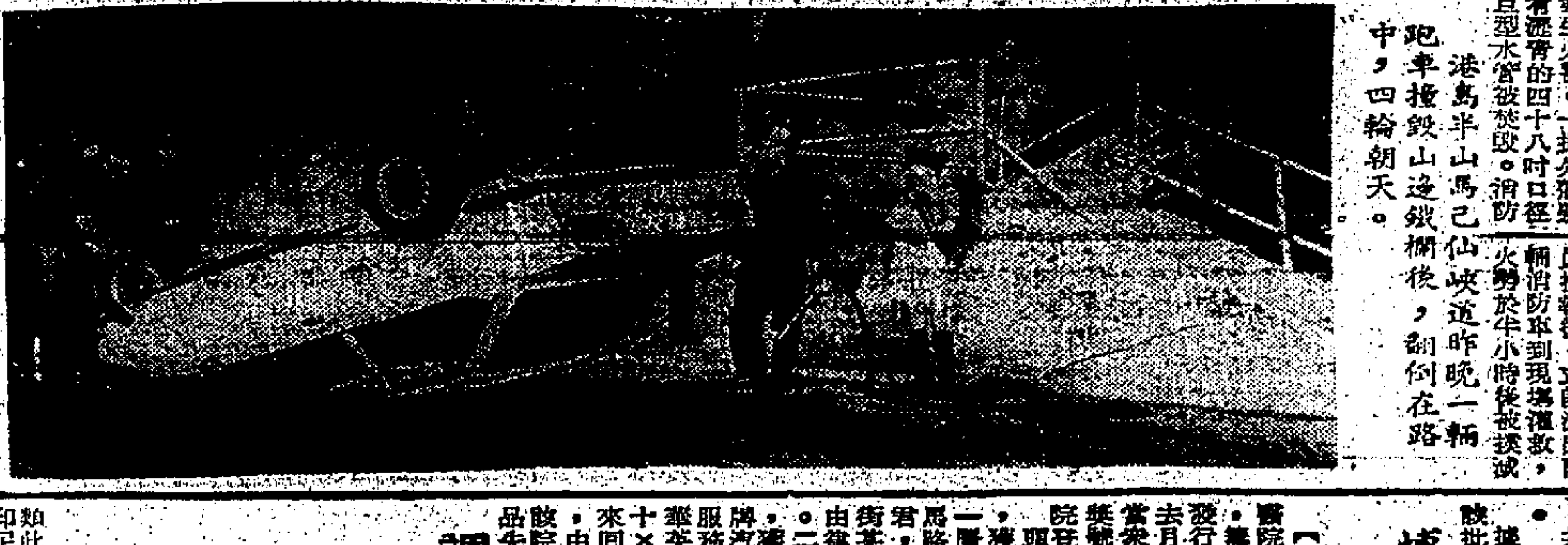
據一位經常與文蘭接觸的電影工作者昨日表示：文蘭經送院洗胃後，業已無碍，目前正由其家人陪伴在家休養。她此次昏迷原因，據說是食錯藥。

據悉：昨晨三時許，文蘭正在其清水灣到近西貢南圍附近之私人寓所，當時，還有其母顧文娟，剛由與返港的梁寶珠及其弟妹，有所談論，突然文蘭面色大變，全身痙攣，陷入昏迷狀態，其母顧文娟覩狀，恐生意外，即親自駕車——將她送入伊利沙伯醫院，隨被移入急救室，檢查洗胃，稍後才告清醒，後由其母接返寓所。

文蘭曾拍過多部粵語片，但一直未能十分得意，目前在國泰電影公司之公共關係部任職。

文蘭近照

兩輛汽車昨日失事撞入上海街一間商店時情形



港島半山馬己仙峽道昨晚一輛跑車撞毀山邊鐵欄後，翻倒在路中，四輪朝天。

博愛金禧慈善獎券 各中獎者分別領獎

【本報訊】新界博愛醫院金禧慈善遊藝大會，籌募擴建慈善經費，發行一元慈善獎券，於去月二日晚間在大會堂當衆開獎，並已公佈中獎號碼，請各中獎人到院登記領獎。

頭獎一八八〇二號，獲三萬元價值之樓宇一層，中獎人乃元朗大馬路某商行職員黃大銘君，住元朗大棠道大新街某號屋，該獎經由律師辦理過戶手續中。○二獎八八八五八號，獲萬餘元價值之年牌汽車一輛，中獎人乃服務於教育界公校之何華英君，住鑽頭道五十×號二樓。○三獎爲來回日本旅行機票一張，由龍啓祥醫生中簽。該院除將全部一百名獎品先後發領外，上月卅一日午間，並爲二獎舉行一項簡單之頒獎儀式，由董事局主席李柏芝代表該院將二獎汽車之車匙及汽車証件，頒與中獎人何華英君接受。在場者並有該院主席超不弱，副主席蔡準，總理李漢權，李永生，及汽車代理商許經理等多人。

博愛醫院董事局昨頒發金禧慈善獎券二獎汽車與中獎人接受情形

萬國藝專 畢業典禮

【本報訊】九龍太子道萬國藝術專科學校第二十一屆畢業典禮，前日在平安酒樓禮堂舉行，由高級教育官林達夫婦授憑致訓。到有教育界、文化界、藝術界先進與社會名流、僑領等甚衆。

儀式中由周世聰校長致詞，高級教育官林達致訓詞，林達夫人頒發畢業証書，蔣貞元同學致送林高級教育官紀念品，蕭頌芳同學向林夫人獻花，王麗萍同學致送母校紀念品，校友歐秀儀致祝詞，畢業生代表黃一部同學致謝詞，禮成後茶會，抽獎及遊藝節目。

促進各國旅遊 本港可作倡導
與亞洲國家密切合作互相裨益
調職回國印尼駐港總領事指出

【本報訊】奉調回國任旅遊局局長之印尼駐港總領事柏拉祖高稱：香港爲亞洲最著名旅遊區，應爲東南亞各國用以招徠遊客之窗櫥，香港如與其他亞洲國家「密切合作」促進旅遊事業，將得益不少。

他強調香港在促進旅遊業方面可以起帶頭作用。他說：如香港與印尼合作，當能作相互之安排，彼此吸引遊客。

他指出：印尼雖已致力於促進旅遊業已有若干時日，但關於提供遊客便利，近始認眞注重，並開始生效。但有待進行之事仍多。由于資金有限，故此尋努力不易執行。

他說：印尼當前之問題，包括出入境手續自由化，規定運輸時間表，[illegible]多家店等等。[illegible]香港可以協助印尼在峇里酒店設立觀光事業。與經營香港巴里、香港爪哇等來回旅行團。

他說：由於歐洲天氣之類召不能永久，故應與亞洲各國合作，以轉移遊客之注意。

廣託攤還欵項 今日領欵號碼

【本報訊】已清盤之廣東信託商業銀行第二次攤還存戶欵項，今日繼續分派，茲將今日領欵號碼列后，希有關存戶依時往領。

荃灣分行 定期存欵（三個月期）：由九三〇一號至九五九〇號，領欵時間：上午九時卅分至下午一時。定期存欵（六個月期）：由七五三八號至八六二一號，領欵時間：下午二時至五時半。以上存戶，請到北角英皇道八六七號前七姊妹分行領取。

上水分行 往來存欵：由二號至四〇四號，領欵時間：上午九時卅分至下午十二時卅分。往來存欵：由四〇五至七八〇號，領欵時間：下午一時卅分至四時卅分。以上存戶，請到新界上水馬會道博雅山莊領取。

九龍城分行 儲蓄存欵：由一〇一號至一五九七號，領欵時間：上午九時卅分至下午一時。儲蓄存欵：由一五九八號至二六九六號，領欵時間：下午二時至五時半。以上存戶，請到九龍亞皆老街西洋菜街口香港滙豐銀行旺角分行辦事處二樓領欵。

元朗分行 儲蓄存欵：由三三八九號至四〇三二號，領欵時間：上午九時卅分至下午十二時卅分。儲蓄存欵：由四〇三三號至四六〇五號，領欵時間：下午一時卅分至四時卅分。以上存戶，請到新界元朗大馬路香港上海滙豐銀行元朗分行辦事處二樓，循由後門出入。

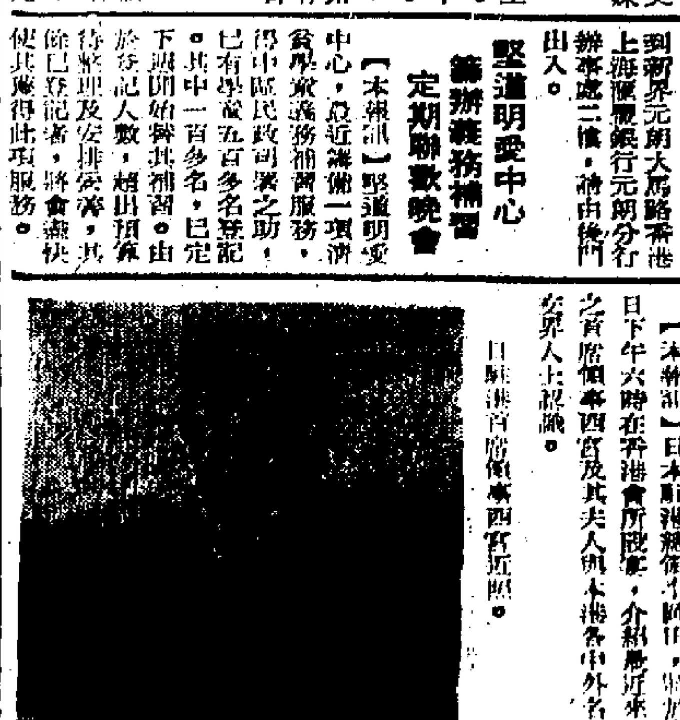
堅道明愛中心 籌辦義務補習 定期聯歡晚會

【本報訊】堅道明愛中心，最近籌辦一項濟貧學童義務補習服務，得中區民政司署之助，已有學童五百多名登記，其中一百多名，已定下週開始舉行補習，由於登記人數，超出預算，待整理及安排妥善，其餘已登記者，將會盡快使其獲得此項服務。

又該中心青年部，於本月八晚七時半在青年會禮堂舉行聯歡晚會，除歡迎會員參加外，並歡迎各界青年參加，入場券每位一元二角，該中心辦事處有售。至於經常小組活動，現有：籃球、足球、乒乓波、西洋劍、民族舞、交際舞、大合唱、民歌、口琴、戲劇、攝影、空手道、柔道、彈床、戲劇、及社會服務組等。在十一月份開班的有：芭蕾舞、[illegible]主持，現代舞、[illegible]主持，古典舞、[illegible]主持，初級樂理、[illegible]主持，[illegible]梁先生主持，[illegible]主持，中國書法，何錦輝主持，[illegible]主持，[illegible]主持，[illegible]均在計劃開始，各界青年對上述活動有興趣者，均可報名參加。

日總領事後天設宴 介紹首席領事西宮

【本報訊】日本駐港總領事岡田，將於本月五日下午六時在香港會所設宴，介紹新近來港履新之首席領事西宮及其夫人與本港各中外名流及外交界人士認識。



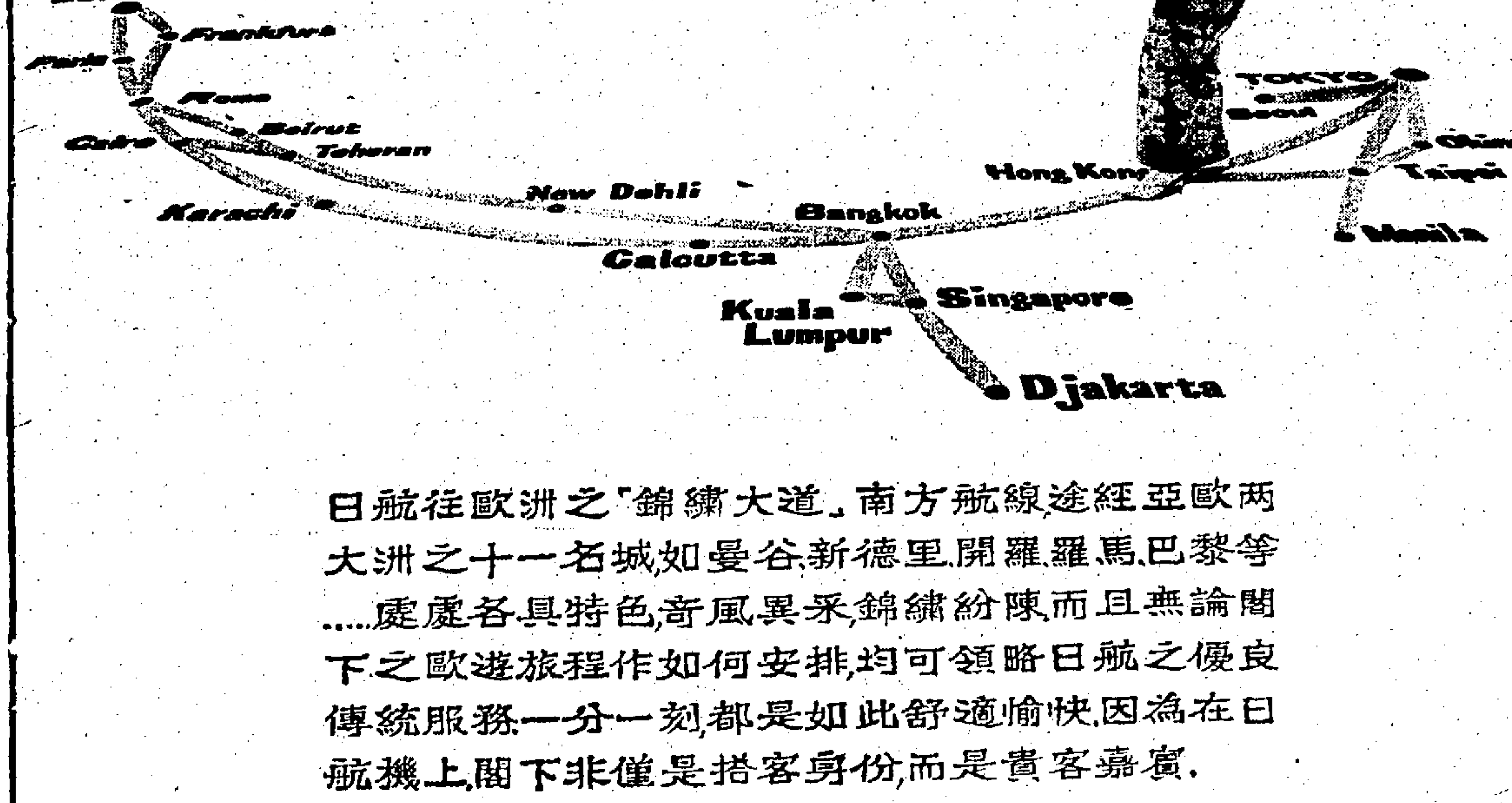
日駐港首席領事西宮近照。

"錦繡大道"

日航往歐洲南方航線尋探奇風異采

眼界大開每星期日、一、三、五

下午六時十分啟程.



日航往歐洲之「錦繡大道」南方航線途經亞歐兩大洲之十一名城如曼谷、新德里、開羅、羅馬、巴黎等.....處處各具特色,奇風異采,錦繡紛陳,而且無論閣下之歐遊旅程作如何安排,均可領略日航之優良傳統服務一分一刻,都是如此舒適愉快,因為在日航機上,閣下非僅是搭客身份,而是貴客嘉賓.

日本航空公司

一九七〇年度大阪博覽會專用客機

「錦繡大道」航線與法國,意大利及德國航空公司聯營

香港鉄行大廈 電話:二三〇〇八一至九

邵逸夫在紅十字會少年部大操禮中
盛讚青少年關懷疾苦 盼新血努力幫助工作

【本報訊】香港紅十字會青少年部本年度閱操大會，昨日上午十時在香港會球場舉行。參加大操之人數共達一千八百人，包括七個少年隊，四十二個青年團，四個成年隊及八十多名領袖和職員。

大會由香港紅十字會副會長及主席邵逸夫主禮。抵達會場後，參加大操之隊員肅立敬禮，然後由邵氏檢閱青年團隊。

主禮人邵逸夫致詞時稱：自從去年的第一次紅十字會青年檢閱大集會舉行之後，會員增至一千八百人，較往年多出四百名，而在數月內，因為有六所中學參加，人數將會再增加二百名。這個現象，不但顯示出紅十字會已被青年們愛護和崇敬，而且說出香港青少年的成熟頭腦。他們對紅十字會的反應，確實指出他們對那些有病和受痛苦的人類的責任心。

但是我們不能夠過份強調少年工作的重要性。在差不多一千四百名青少年會員，二百名少年會員和一百六十五名成年會員中，只有八十名職員和領袖。我們是需要更多的領導者。我鼓勵我們的青年會員努力爭取這些領導職位。有多些領袖，我們便會有更迅速的進展。

另一方面，藉着今天我們少年會員舉行檢閱典禮的機會，讓我衷心地恭賀他們每一位成員，由各個領袖直至最新加入的學員，恭賀他們所做的美好工作。同時，我亦感謝那些行政職員和其他曾幫助紅十字會活動的崇高標準和高尚理想。

詞畢，全體青年團隊操過檢閱台敬禮，歡迎巨角樂隊演奏軍樂，然後由青年團團員表演救傷，搶救，搭消及露營等節目，皆獲掌聲。

據大會主事人稱：該會會員之服務工作，計有：（一）醫院探訪，（二）流動醫院圖書館，（三）社團中心探訪，（四）個別服務如免費學習等，（五）推行衛生運動，（六）對傷殘及低能兒童的暑期服務，（七）傳統服務，（八）臨時服務，（九）緊急服務等。

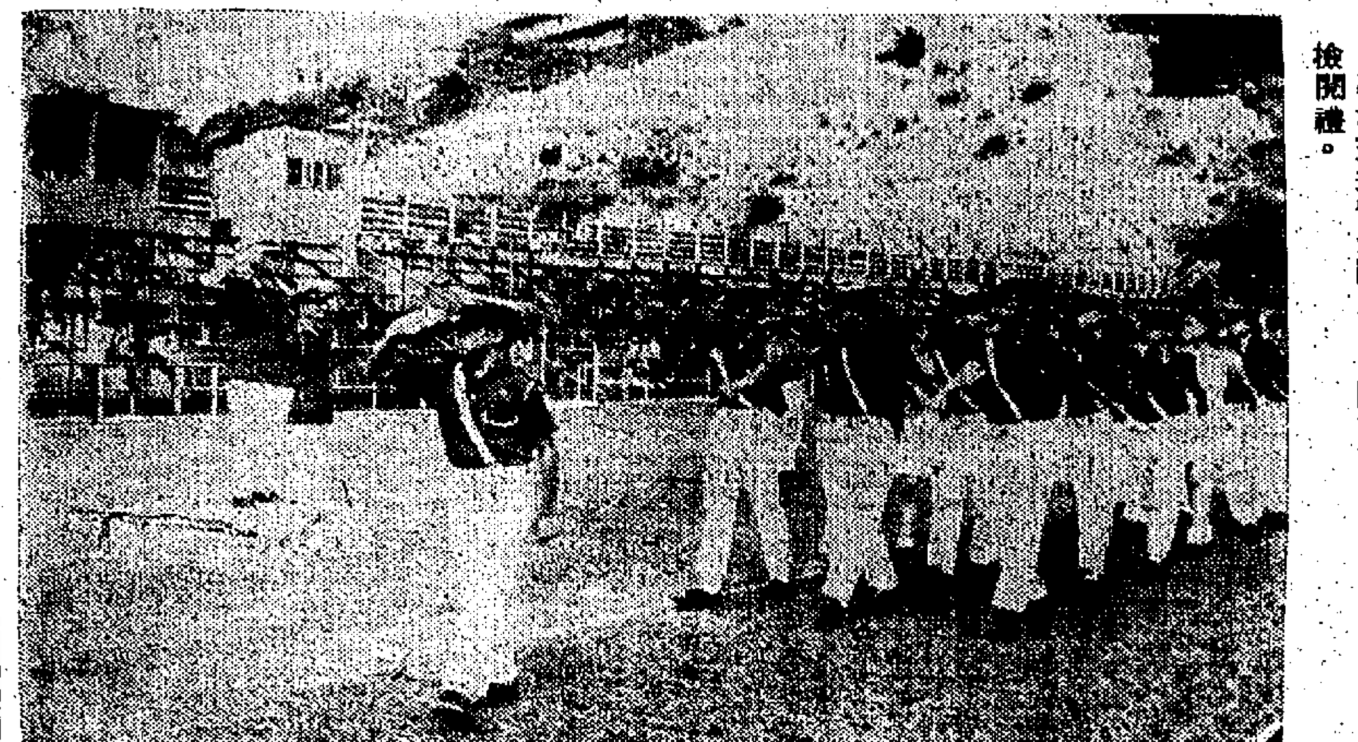
學校交通安全隊 九龍區隊預操
陳錦釗總監主持檢閱禮

【本報訊】學校交通安全隊，已定於一九七零年一月四日為大會操之期，特於昨日上午十時卅分，在九龍界限街警察球場，舉行九龍區隊預操，交通安全隊總監陳錦釗主持檢閱禮，到指揮者有副總監麥揚輝，總隊監吳冠雄，張寬，交通安全官歐陽俊等。到場觀禮者有各界嘉賓，各學校校監，校長暨學生家長等千餘人。

參加預操之各學校單位共二十九隊，隊員六百餘人，計有：新法書院，大同中學，培理英文書院，匯雅書院，官道中學，聖智納英文中學，東華英文書院，基救書院，利瑪竇書院，南華中學，天虹中學，慶樂英文書院，何福堂中學，英文書院，內明書院，大成中學，邱吉爾英文書院，港九潮州公學，元朗公立中學，崇德英文書院等。

總監陳錦釗檢閱完畢，致訓詞贊揚各隊伍行列整齊，精神充沛，經常服務成績優異能在學校上課及下課之交通最擠迫期間，協助同學與行人用路，確保交通安全，並謂學校交通安全隊由最初成立之十餘隊，擴展至今已有五十餘隊，足以表現各學校當局對此組織之贊助，與青年學生之熱心於服務工作。最後並勗勉各同學努力進取培育良好品德，訓練領導才能，將來為廣大社會人群服務。

又，學校交通安全隊香港區隊，已定於本月九日在南華球場舉行預操，屆時仍由陳錦釗總監主持檢閱禮。



學校交通安全全隊九龍區隊會操，陳錦釗總監主持檢閱禮。

鄺文熾歡宴 雷文韶雷毓棠

美西培正同學會會長，全美華人福利代表大會副秘書長，美國湖源總堂原宗公所書記長，中華總會館，寧陽總會館，僑總公會顧問雷文韶，美國砵崙雷方湖源堂主席雷毓棠，以本月六日為培正創校八十週年紀念日，特率領海外同學三十餘人分批回港慶祝，前日下午二時先行乘日航機抵埗，到機場歡迎者，有培正中學校，培正同學會同人，及雷方鄺宗親會理監事等共二百餘人。香港培正同學總會會長，香港湖源堂主席，旅港雷方鄺宗親會理事長鄺文熾，即於是晚八時在九龍敘香樓為雷氏昆仲洗塵，到會賓有雷文韶夫婦，雷毓棠夫婦，鄺文熾夫婦，越南僑領劉國榕夫婦，雷澤光，羅大堯，李孟標，林灌，黃汝光等多人作陪，飲籌交錯，賓主盡歡。

雷允上六神丸 新製藥抵港

【本報訊】香港雷允上誦芬堂藥舖有限公司總經理，藥業界巨子雷善著氏，近在日本訂購新型製藥機多部，已運抵港，經在香港仔雷氏工廠安裝完竣，試機結果甚為滿意。雷氏自上月出席台灣世界華商貿易會議後，即匆匆返港，以應付在台期間世界各地華商之訂購六神丸，而所定購新機適時抵港，因此產量大增，不虞短期。

香港社會服務聯會 邀專家演講研討 七十年代的青年

【本報訊】青年的反叛性是否能使社會進步抑或會破壞社會？香港社會服務聯會將於本月十五、十六兩天，以「七十年代的青年」為主題，廣邀專家演講研討，其中一項為「香港青年的反社會行為」。此項為期兩天的研討會，目的在讓青年工作者有機會討論他們工作上有關的問題。

該研討會已邀得多位社會工作行政人員，青年工作者及教育家在大會中演講，其中一項講題是「香港青年工作是否自有其一套理論？」隨後舉行之小組討論將涉及香港青年工作的進行步驟，閒暇工作及檢討工作等方面，使參加人士有機會認識本港青年工作者的特殊工作環境。除演講及小組討論外，研討會尚設有多項康樂活動，以娛會眾。凡有興趣之有關人士均可參加，該研討會定期十一月十五、十六兩日在克頓道馬利諾堂舉行。

由一個家庭故事 看本港社會進展

【本報訊】香港現有四百萬人口，其中大部份係於第二次世界大戰後遷居此地，彼等廿年來之努力令香港有神速之進展，超過世界其他各地。

政府新聞處特別攝製一輯連環圖片，以一戶家庭移居本港二十年來之環境變遷，表現本港廿年來社會進展之情形。為使故事更為具體化，特假託一陳姓家庭，作為故事中之人物。該輯連環圖片之內容，將於明年大阪世界博覽會香港館以幻燈方式展出，並將被編為一本名為「人羣中之女孩」之刊物，在該館出售，同時亦在海外各地派發。該刊物係以少女陳美清與香港為中心。故事之開端係敘述陳美清在戰後時代跟隨父母越過邊境進入香港。全書十六頁係首先描述美清在木屋區，稍後遷入徙置大廈，最後更遷往由香港房屋協會管理之華富邨定居，戶主陳先生為建築工人，其工作與各項龐大之建設計劃有密切之聯繫，此等工程協助增加本港之用地，道路，房屋，社會服務及食水等。美清長大後則成為一名護士，在伊利沙白醫院服務。故事並無結局，因為正如它發生之地點——香港——一樣，它仍然不斷在發展，仍然不斷在期待更美好的事物發生。

圖為介紹本港廿年來社會發展之刊物「人羣中之女孩」封面。

兩局非官議員辦事處來函 復華村民請設街燈事件 如有諮詢可與該處聯絡
曾接同樣投函因無地址無從置覆

本報在十月廿五日刊登一篇讀者來信，指稱牛頭角復華村第九、十兩區並無街燈，該區居民並向各有關機構及立法行政兩局議員分別投訴，均毫無反應等事。香港行政立法兩局非官守議員聯合辦事處昨日來函本報，對此事件有所澄清。原文錄下：

逕啟者：關於十月廿五日貴報所載「牛頭角復華村第九、十兩區居民籲請當局裝設街燈，並向各有關機構及行政立法兩局議員分別投訴均毫無反應」等情。查本辦事處於九月十八日，曾接獲同樣投函申訴，但因該函並無列出姓名地址，以致無從函復，殊以為憾。

該兩人如有諮詢，請到太子行一五一五室（電話二二七二四四）與本辦事處聯絡可也。特函布達，並請將之刊登為荷。此致

工商日報

香港行政立法兩局非官守議員聯合辦事處秘書區煥泰

一九六九年十月卅日

穿戴百萬珠寶的模特兒

【本報訊】著名模特兒——華妮貝蒙，穿戴著價值百萬元的珠寶，顯得雍容高雅，令人觸目。附圖中的華妮，正穿戴了倫敦安德烈基爾瑪珠寶公司的幾件設計別緻的珠寶，時值一百萬港元。

安德烈基爾瑪珠寶公司目前將價值三百萬港元的各式珠寶帶來香港，由星期二起一連五天，在畢打街利成有限公司展覽，讓港人觀賞。該珠寶公司馳譽國際，顧客中包括英國皇室人物及國際聞名人士。

維多利亞公園內 飛羣毆鬥傷兩人

【本報訊】維多利亞公園昨日發生兩幫飛仔開片事件，結果，有兩名男子受傷。被送院救治。

傷者名何×生，廿歲，何×生，十七歲，報住筲箕灣馬山村中某木屋。

據說，昨日凌晨有一羣飛仔模樣青年人，在幽靜香暗的維多利亞公園花徑中漫遊，似是在等待目的物，其後，這羣飛仔即包圍另一小撮約四、五名的青年人，一輪拳腳交加，在寡不敵眾的情況下，兩青年受傷仆倒地上，當巡邏警員抵達時，眾飛仔已鬨風先遁，警員遂將兩傷者送往醫院救治。

據說由於維多利亞公園地區廣闊，且花徑路，燈光不強，不單成為情侶漫遊勝地，更亦成為飛仔飛女聚合的溫床，而這些聯羣結隊的飛仔，每每恃眾而騷擾一般遊客，特別是情侶，盼當局注意防止。

三院義演平劇 王復蓉演四郎探母

【本報訊】東華三院下月十八日舉行平劇籌款，由王復蓉及各名票參加演出「四郎探母」，飾演鐵鏡公主一角之王復蓉小姐，乃台灣國立復興戲劇學校校長王振祖第三女公子，為時下國劇界青衣之佼佼者，王小姐為四川成都人，故取名「蓉」，早年攻讀於台北市立女子中學，旋在復興戲劇學校專攻青衣花衫，藝術造詣甚深。

一九六〇至六六年，王小姐隨復興戲劇學校先後赴菲律賓，加拿大及美國廿九個城市上演，深獲當地華僑讚賞。

王小姐此次在本港係首次登台，以其豐富之舞台經驗及勵勉之藝者，必能使港九平劇愛好者一新耳目。

王復蓉演「四郎探母」之劇照

聖公會主愛小學 昨日舉行啓用禮
荃灣理民官班禮士啓鑰

【本報訊】荃灣石籬新邨聖公會主愛小學，於昨日下午三時在該校禮堂舉行啓用典禮，參與盛會者有荃灣理民府長官班禮士，教育司署代表彭沖，麥思賢，區寶娟，徐寶珍，主任張志華，派學位代表，經理鍾定昌，會督白約翰夫婦，張榮岳牧師，李炎牧師，梁儀堅牧師，班佐時會吏，黃若愚會吏及該會屬校各會長，來賓，家長等數百人。儀式中首由理民府長官班禮士主持啓鑰，隨即舉行宗教崇拜，並由白會督及班理民官分別致詞，語多勉勵，禮成後，遊藝表演，並於茶會後，由該校校長引導來賓參觀各科展覽。

榮獲蜆殼旅行獎學金 港大兩女生遊星馬泰

【本報訊】兩位成績卓越之香港大學畢業生余亮詩小姐與黃潤娣小姐，近獲頒贈一九六九年蜆殼旅行獎學金，於昨日乘搭星馬航空公司班機往星加坡，馬來西亞及泰國作兩三週之遊覽，並將參觀當地各業機構，以增進彼等對當地之社會，經濟，科學及政治上之認識。該項獎學金包括來回機票及在星馬泰逗留期間所需之一切費用。

余，黃兩小姐現年廿二歲，近獲港大文學士銜。余小姐專攻英國文學，現服務於某大公司，黃小姐主修地理及政治，現在官立學校執教，並希望在今後兩三年內改修教育文憑。

獲蜆殼旅行獎學金的余亮詩及黃潤娣小姐。

今在大會堂舉行 周書紳作品演唱會

【本報訊】周書紳作品個人作品演唱會，今晚八時，在大會堂舉行，由著名歌唱家周文珊女士獨唱周書紳自撰自作伴奏。據稱：此次音樂會不再是「藝術歌」，而是一般人所愛好的「新歌」，其中數首還是運用我國五聲音階，以鋼琴模仿琵琶、古筝效果等，卻是周氏創作中的一大特徵與新紀錄。

伊人恤 又一大貢獻

【本報訊】港九伊人恤門市部自秋涼以來，大量推出秋冬新貨品，並舉行「買恤衫送睡衣」運動，大受顧客歡迎，瞬即送完。據該公司宣稱：為答謝顧客之愛護熱忱起見，新增合時睡衣多款，除原有「買恤衫送睡衣」外，並特別介紹新款長袖恤衫，凡購買長袖恤一件，可獲五折優待，購買新花睡衣一套，同時，介紹新款男女裝及童裝T恤，啟宜秋涼郊遊穿着，在介紹期間，八折出售。日來各門市參觀選購者，非常踴躍，各種新貨品，設計新穎，價格相宜，存貨有限，各界仕女，選購從速。

由穗回港人士透露 廣州文化宮大火 香港客多人被捕

【本報訊】由廣州返港的人士說：上月十七日下午九時許，廣州市文明路第一工人文化宮發生火警，當晚文化宮內球場正舉行籃球比賽，約有數百觀眾在內，紛紛走避，秩序大亂，情況緊張。結果文化宮被焚毀，疑係有人縱火搗亂，後來中共方面宣稱係廚房失火而引致。文化宮被焚後，中共曾先後拘捕多名返穗之港客，直至昨日未有釋放消息。

中文大學將舉行 就業輔導研習會

【本報訊】香港中文大學就業輔導處，將於本月六日至八日，在沙田大酒店舉行第二屆就業輔導研習會，其目的在協助行將畢業之三學院同學，作就業前之預備，預料約有三百五十人參加，除三學院學生外，並邀請社會賢達，大學教職員及以往畢業生，為該研討會各小組委員。

全部研習程序，分兩大組進行：㈠就業準備：㈡專業分為六個小組；每組再分為八個小組，是項分組辦法，在縮小工作範圍，以便集中討論。

該輔導處陸續提供各有關參考資料，正由參加人員。

英倫華商總會 鄧傑當選會長

【本報訊】倫敦英國華商總會本屆首長，已於上月舉行改選，結果，僑商鄧傑眾望所歸，當選為本屆會長，并定於本月四日，在該會大禮堂舉行就職典禮，旅英華僑欣聞鄧氏獲選，今後華商總會領導，深慶得人，屆時紛往致賀，聞其典禮餘慶節目，有電影、京劇、演唱、遊藝等，盛會異常，宴會筵開逾數十席。

鄧傑會長別字翠功，廣東三水人，為已故黨國元老鄧青陽之哲嗣，出身於廣州嶺南大學，上海復旦大學，黃埔海軍學校，英國皇家海軍炮術專校，及英國魚水電學校，歷任掃雷艦長，中央海軍訓練團副主任，第四炮艦艇司令官等職，及後轉營商。鄧氏僑居英國多年，為倫敦華人商場活躍之僑領。

蘇浙小學 慶祝校慶

【本報訊】蘇浙小學昨日成立第十六週年校慶，該校特於昨日在校本部大禮堂舉行慶祝及該校第一二三旅幼童軍團成立典禮，到會者主方有：校監徐季良，校長暨旅務委員會主席孫方中，及各校董、旅務委員等；官方則有：港島北區區務委員會會長成永經，區總監馮惠強，以及文化、新聞等各界人士千餘人。

會中由監督徐季良致詞，馮總監頒發證書，由孫方中校長代表接受，大會主席團向幼童軍檢閱，最後表演節目，會後茶敘。

東南亞名歌星 在大會堂會串
演出精采獲觀眾讚賞

【本報訊】由美亞企業公司與美亞唱片公司主辦之第二次「東南亞名歌星大會串」，昨晚在大會堂音樂廳舉行，十八位紅歌星之演出，均為觀眾讚賞。參加表演之歌星，有張露、華怡保、林克、邱鳳姣、鍾珍妮、許麗霞、傅若瑤、溫灼光、陳瑤蓮、陸英莉、韓燕、嚥華、陳碧西、梁美心、黃文湘、紀玲、莊雪芳等，她們所唱的歌，共四十闋，其中包括目前流行的「痴痴地等」、「今天不回家」、「負心的人」、「姑娘十八一朵花」、「我還是永遠愛着你」等。魏平澳的精彩表演，受觀眾讚賞。此外，還有陳萍英舞蹈團的歌舞，及外國歌舞團的歌舞等。

建萬緣會 十方大佛寺

九龍竹園十方大佛寺法師果長老，住持妙智法師，因比年以來，世局不靖，人類災劫，日甚一日。故該寺特擬於明年（庚戌歲）農曆正月十六日起，至廿九日圓滿，一連十四天，啟建冥陽兩利水陸普渡大齋萬緣勝會，祈禱世界和平，人民安樂。凡發心參加，可到該寺報名。

明德青年中心 續辦全港青年攝影比賽
開始收件十五日截止

【本報訊】由明德青年中心主辦第三屆全港青年攝影比賽，備受青年攝影愛好者歡迎，連日收到參賽作品甚多，現仍繼續收件至十一月十五日止，凡卅歲以下男女青年均可參加。攝影題材以「立己立人」、勤儉、好學、服務、職業訓練、投身工業建設及文娛、體育活動、社會服務。作品以黑白為限，尺度不限張數，須用唔紙裝，背面，用中英文填名，姓名、地址、電話，來件直接寄到或交到九龍彌敦道倫敦戲院明德青年中心。

獎勵辦法：設冠、亞、季軍各一名，優異獎約二十名。冠、亞、季軍除獲耕英盾牌之外，冠軍可得一百五十元獎品，亞軍可得百元獎品，季軍可得八十元獎品，優異者可獲卅元獎品及紀念章。獲選作品，將在工展會青年館公開展覽。

陳松江陶塑展覽

【本報訊】海運大廈三集藝廊，於本月五至十九日舉行陳松江陶塑展覽，陳君的作品，以獨立性的造型為主，旁及有裝飾趣味的器皿，他以嘗試的態度來處理富中國傳統趣味之釉料，用火燒成趣味特殊的陶瓷。陳先生早年畢業於香港培英中學及台灣省立師範大學藝術系，現任教於九龍麗澤中學。

陳松江的陶瓷作品

老溫貼士

第一場 第八班一里 紅牌生猛 孖寶
一 無旋風 一四八 吳偉加
六 貼士小姐 一三五 尹子棠
三 蓋世英人 一四五 孫竹佳

第二場 第五班六化郎四十碼 孖寶霏
二 連贏
四 比你叻 一四七 梁存恒
一 寶島 一四五 麥美倫
一 馬寶 一四五 吳偉加

第三場 第八班一里 連贏
一 初晴 一五〇 何泰
二 神美麗 一四八 黎國仁
九 寶貝 一三三 梁存恒

第四場 第五班六化郎四十碼 連贏
二 開心 一四七 邱德勝
一 幸運女 一四八 施露霏
四 螢寶 一四五 梁存恒

第五場 第一班一里 連贏
三 除地卡羅 一五七 邱達銘
二 羅利山 一五八 郭子猶
五 傳德 一四八 衛林士

第六場 第五班六化郎四十碼 連贏
一 滿意 一四七 施震鄉
四 大吉到 一四二 梅道廷
十 飛蹄 一三三 郭子猷

第七場 第八班一里 連贏
三 寶貝林 一四七 鄭楨聰
四 小天使第二 一四七 郭子猷
七 大家歡喜 一四〇 施震鄉

本報老溫貼士 又中頭馬六場 及尾場連贏位

第二次賽馬首天，本報及工商晚報馬經貼士，全部成績輝煌，除運財童貼士成績已刊昨日本報，及文王貼士成績已刊昨日晚報外，本報老溫貼士亦貼中頭馬六場及尾場連贏位，馬迷參照投注者，均大有所獲。

格新 薄荷濾咀長煙

廿枝裝
每包$1.30
美國製造

Style
and
Quality
Underwe

HING'S ®
FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌 新型內衣・適體耐用 紗質柔軟・

興利恒織造廠 電話：860286 861218

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
你會需要：
本公司每日中英文行情資料
諸兆鴻著「投資美股須知」
兩者均歡迎索閱
中英文行情資料
簡介：
股市報導
經濟消息
公司消息
投資介紹
既得投資公司香港分行
中建大廈六二四室
電話H二二四九一二九一

東亞英專 英語學校 會話 教育司署註冊
招初學字母班至會考研各級新生及插班生
並加設英文專修班晚上八時半至十時半班 即日開始報名
英語會話速成班招生
特點
（一）師資：本校聘請英國倫敦男女教師及中國教師擔任授課。
（二）課程：分初、中、高三級初級由專師授課，中、高級由英國教師授課，分自用，社交，商業會話。（自編教材）
（三）時間：分上午班、下午班、晚班，各班上課自由選擇。
同時招生 英語拼音班及商科打字班
校址：旺角彌敦道六三二—六三六號二，三樓（大方公司樓上）電話：八四二四六九（即日開始報名）

聯興製衣廠啓事
本廠職員傅安國已於一九六九年十月卅一日離職，此後傳對內外一切行動與本廠無關特此聲明
聯興製衣廠林樹營
地址九龍大角咀福利街十至十二號 聯興工廠大廈十一樓 電話：K九二七一六八 K九二九〇一九

兼善學校升中班 諸貝爾英文夜中學 招生
△專門輔導小六學生考取政府中學學位及免費△
校址：㈠旺角彌敦道六八〇號三四樓 電話：K六九一九二八
㈡九龍太子道三二A號 電話：K三八四一一五
十一月三日新班開課。早、午、晚自由選擇時間上課。

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，小時脫離，除根，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痛，肌肉或冷或熱或麻，半身不遂，手足麻木，時常驚風，腳腫面腫，服藥不應者，立刻除根，已有名於港澳各大城市。
著名風濕專家陳少奇醫啓
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

由股市狂熱說到房地產市勢

本港股市，上週成交最多，其價亦好，到了週五午后，才因同吐者衆而遏價，由於各類股票價，多已漲至頂點，故後市未許樂觀，有許多投機分子亦持觀望態度，暫行收手，部份游資將移向地產方面發展，故港九之房地產價，仍有續升之勢，新樓租值，近來亦紛紛提高。

【一週經濟綜述】上週間本港的股票市進入瘋狂狀態，週四日成交總值達四千一百六十六萬元，再創本港有史以來之新紀錄，而全週成交總值則達一億五千二百卅二萬元，在週五前所成價格，普遍上升，大部份漲幅頗大，到了週五，成交總值仍有三千四百九十七萬元，是日上午所成之價，多續上升，迄至午后，才全面急瀉，但一般價位仍高。

查股市如此狂熱，其主要原因是本港局勢安穩，游資過多所致，據金融界指陳：在較早時，因英國與中共關係由惡化而轉和緩，中共扣押之英國新聞記者亦先後釋放，大家都認爲本港局勢安穩，所以除了英國財團受了英方的指示或委託在港大量購入股票外，本港雜行炒買股票亦多，故成交數字，愈來愈大，進入本月下旬後，因雜行炒買股票，普遍獲得厚利，由於利之吸引，連現變匠及稍有積蓄之工人，也跟隨投機分子炒買股票，乃造成股市之狂熱，而成交價則越抬越高，但股票與無價之古玩不同，在市場交易之股票，不管發出者是銀行、商業、工業或公共事業，每年盈利是有限度的，若不顧後果而盲目炒買，若不及時收手，其後果實屬可慮，對此意見，已迭次在本版發表，希望各界人士提高警惕，到了上週五午后，果不出所料，絕大多數股票都因漲價過速，同吐者衆，急而迅同跌，所謂「位高勢危」，就是這個道理，事實上各類股票經過長期漲價後，大多數已越過頂點而不合理，一週投機性之大衆團大量拋出，其價必然下跌，因上週五跌幅尚非巨大，故未來市勢，仍屬可慮。

不過，在過去數月來，有許多已因炒買股票而獲得厚利，目前即使股市逆轉，除了向銀行按上按者特別耽心外，其他有不少已將購入之股拋出，改持觀望態度或暫行收手，而另謀別業。說到房地產市，由於亦隨局勢安穩而繼續趨好，其交投情形及漲價幅度，雖不如股市之狂大，但港九及新界各區，新舊樓宇，已愈賣愈旺，所以最近一個月來，售價均再漲百分之五至百分之十，連新樓租值，亦紛紛提高，似此情形，房地產之後市仍然樂觀。地產商說：股票價大多數已超至頂點，有許多投機分子都認爲照目前市價，難以再下手炒入，所以部份游資，將會投向房地產方面發展，事實上，有許多在股票市場獲得厚利之外客或本港居民，多進行實屋收息或自居，所以不論平價樓或半山區之高尚住宅樓成交均多，而待拆之舊樓住宅地及半山區之大幅地面亦甚搶手，其價愈賣愈高，由於新樓疏渴，連「樓花」市亦間復暢旺，照目前情勢看來，再過兩三個月，空置新樓，雖免沽清，其價亦勢必續漲。

糖精問題影響國際糖價上昇

因糖精問題而影響國際糖價上升，也刺激本港糖市出現新的旺盛，市場去一週內，砂糖現貨及花貨成交數量之多，竟創六年來的新紀錄，成交總量共達六千噸之多，其中太古砂糖、東德砂糖、捷克砂糖等，大約佔四千噸。花貨成交競排至明年二月付船，足見意的活躍。

週一國際行情未有報告，但本港糖市，氣勢如虹，全日成交共達一千二百噸，成價每担升一元左右。其中直接由太古糖房沽與拆家的約有五百噸，拆家轉手沽出的，XA粗砂每噸以六百二十元成出二十噸，S四十G小五包庄幼砂每担以四十元成出廿五噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十一元成出廿五噸，捷克砂糖現貨及花貨沽出更多，紙包庄幼砂存倉現貨每担以四十元五毫成出一百七十五噸，再以卅五元及卅五元五毫成出一百七十五噸，紙包庄幼砂新到現貨每担以卅九元成出二十噸，散包內有膠袋庄粗砂新現貨每噸以六百廿五元成出二十噸，十二月付船的捷克膠袋砂碼頭交貨每噸以六百一十五元成出二百噸，又以每担卅七元成出一百噸，每担以四十一元五毫及四十一元八毫成出二十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅三鎊十先令升上卅四鎊，十二月份花貨每噸由卅三鎊九先令升上卅五鎊，明年三月份花貨每噸由卅六鎊十先令升上卅七鎊五先令，五月份花貨每噸由卅七鎊十先令升上卅七鎊十先令。紐約市場現貨每百磅由三仙三五升上三仙五五，一月份花貨每百磅由三仙四八升上三仙六五，三月份花貨每百磅企住三仙六六，五月份花貨每百磅由三仙六五升上三仙七。本港市情，氣勢更爲旺，太古砂糖XA粗砂每噸升至六百五十元，四星紙包庄特級幼砂每担升至四十二元，SG小包庄幼砂每担升至四十一元五毫，B膠猪油白砂每担升至四十八元五毫，太古糖房售給製造食品及飲品廠的柯O麼赤砂每担升至卅五元五毫，打出售價說有一千噸，又售給拆家則有五百噸，拆家轉手沽出XA粗砂每噸以六百卅元成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十二元成出二十噸，捷克及東德砂糖現貨花貨續多成出，每担以卅五元五毫成出一百噸，入口商存倉貨每担以卅五元成出一百噸，捷克粗砂十二月付船碼頭交貨每担以卅七元八毫成出二百五十噸，明年二月付船碼頭交貨每担以卅七元成出五十噸，捷克幼砂十二月付船碼頭交貨每担以卅五元成出一百噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅四鎊，十二月份花貨每噸由卅五鎊三先令降爲卅四鎊十八先令，明年三月份花貨每噸由卅五鎊十先令降爲卅五鎊，五月份花貨每噸由卅六鎊十三先令降爲卅六鎊。紐約市場現貨每百磅企住三仙六，一月份花貨每百磅企住三仙四，明年二月份花貨每百磅由三仙五五降爲三仙五，美金。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅四鎊，十二月份花貨每噸由卅四鎊十先令升卅五鎊，明年三月份花貨每噸由卅五鎊七先令降爲卅五鎊十先令，五月份花貨每噸由卅六鎊十先令降爲卅六鎊，紐約市場現貨每百磅企住三仙六，一月份花貨每百磅由三仙四五升上三仙五，三月份花貨每百磅由三仙四七降爲三仙四六，五月份花貨每百磅由三元二毫美金降爲三元一毫七仙美金，本港市情，成交仙美金降爲三元五毫六仙美金。

一週金鈔起跌幅度

一九六九年十月廿七日至十一月一日

項目	最高價	最低價	差價
K金	三〇四・七五(廿八日)	三〇一・一二五(十一月一日)註一	三・六二五
大鈔	六・〇六七五(廿七日)	六・〇五七五(十一月一日)	・〇一
期鈔	六・〇六五(廿七日)	六・〇五五(卅一—一日)	・〇一
美價	六・〇八六二五(廿七日)	六・〇七三七五(十一月一日)	・〇一二五
日元	一六二(廿七—廿九日)	一六一・七五(卅一—一日)	・二五
英金	四〇・一五(廿八日)	三九・七五(十一月一日)註二	・四〇
瑞士	四〇・三五(廿八日)	三九・九五(十一月一日)註三	・四〇
巴黎	四二・〇六(廿七日)	四一・一二(十一月一日)	・九四
以黎特	四〇・四〇(卅一日)	四〇・〇五(十一月一日)	・三五
倫敦鎊	二・三九五六(卅一日)	二・三九一七(廿七日)	・〇〇四一
告老士	二・三九六一(卅一日)	二・三九二八(廿七日)	・〇〇三三
交收	七・〇五〇〇兩(上牌)		
息價	去息四天，共九角，加息一天，一角，平息兩天(計埋星期日)，每十両計。		

註一：今年六月七日後新低價。註二、註三：昨年十一月一日後新低價。

按：倫敦金價，係由八月十四日的四一・二〇，按步跌至三九・七五，從未回挺，祗係在街小反覆中消落，已跌破四寸兩街，週二報價，即使回升，似難跳升至二角半美元。（恒）

港棉織品外銷近勢仍頗活躍

香港棉紡織品出口外銷，近仍保持暢活，歐美各地商人來單訂購，亦續有增加，此間棉業各廠的產銷情況，表現得頗爲穩健，不過，一般而言，卻較去年同期遜色。

近月來，歐、美商人向港訂購棉織品雖陸續有增加，但仍未見全面展開，并且單額也不很大，今年歐美商人限因係他們向台灣及南韓訂購的較爲積極，在出口外銷市場中，製品已逐漸難與競爭，香港在台灣中下價棉織品在美國及澳洲市場，特別係台灣中下價棉織品在美國及澳洲市場，特別係上週英國一綫的表現較爲突出，棉布、棉針織衣著，毛巾及網袋等，均有新訂單寄到，尤以棉布訂單較大宗，估計上週接入的棉布訂單超過二百萬碼。至於梭織棉貨成衣來單尚欠活躍。

由於英國市場存貨沽空，價格轉好，雖然入口貨按金減少，辦法延續一年，但英商週轉較爲靈活，兼且目前已屬旺季，故英商向港訂貨亦由緩慢而轉較積極，現在英國棉織品市場以棉布存貨較疏，故英商上週向港訂購亦以棉布爲主，其中包括有斜布、平布及加工布等，估計近日廠家接入的訂單，數量超過二百萬碼。除了棉外，毛巾訂貨，交貨期排至明年一月，針織衣著及網袋，亦漸見回增，而此國，棉紗梭織成衣，因近情況較差，因此仍有的第四季高值製品，仍有餘額紙供應申請出口，不過預料紙得百餘萬碼，故上週一，西德方面已……

恢復馬克外滙市場，此間銀行亦跟着恢復西德馬克外滙掛牌買賣，因是，西德商人對香港棉織品的訂購，亦已恢復活動，新訂單亦開始有寄到，現時馬克雖已升值，但目前西德商人對香港棉織品的買價，一般變動不大，特別係一些用其他貨幣計價的大買家，更不致因馬克升值而將買價壓低，雖然，遠期棉織品的訂購，買價可能偏低，不過，此間棉織廠挖做西德生意，一向利潤尙屬不錯，一般較做美國生產爲佳，在目前而言，對香港棉織品的去銷，還不致有多大影響。

目前正是西德商人向港訂購明年春夏季棉織品及成衣的旺月，而明年香港棉織品輸往西德的新協定，已在談判中，預料西德棉織品訂單，近期將會大量源源寄來。

美國商人對香港棉織品的訂購，上週雖有新訂單寄來，但增加不大，原因係美國商人對明年付船的遠期訂單，目前尚未放心大量訂購，因此，現時來單普遍以今年年內和明年初付船的爲主。

最近美國商人向香港廠家洽購的棉織品，以中下價貨較多，包括有布疋、恤衫、長短褲、婦女套裝和童裝衣物等，至於化學纖維織品及混紡成衣，最近美商較少來單訂購，原因今年廠家爲爭取實額關係，大量去貨，致使美國市場呈現供過於求，加以且美國政府將於明年限制輸入，故美商訂貨多持觀望態度。

米市牛皮待變

本港米市，上週仍屬牛皮，每日成交數量，與實際需求額相差很遠，但因時値旺季而二、三盤米商存貨已告沽疏，故後市多數看好，其存底稍爲沽疏後，價將亦會作合理的回升。

及泰國最近調整之米價出口標準價分誌如左：泰國貨：本港市價：白米每担八十八元〇五，新八米八十元〇五，財，白米三號米二元七，角，暹松竹米二角八號，五，寄瓜白米三號米二元，三元，寄三角白米七十五元，十五角，天字谷仔米七十元，十八元五，十六元，羅拔美國，十八五元，印白米八十六元，美國藍，印五羊絲苗九十八元，紅五羊紅絲苗八十元，東埔寨紅寶石紅苗八十元，元〇五角，紅金龍粘米十七元五角，大陸，日本七十六元四角，紅五角，字油粘九十五元〇五角，洪字絲苗一百元〇三角，寨南粘九十八元，緬甸中包齊眉七十四元五角，新長粘七十二元五角，澳洲油粘八十三元五角，澳洲齊眉八十七元三角。

泰出口價：（曼谷FOB）甲級百保升大白米八十三鎊。乙級百保升大白米八十鎊。丙級大白米七十九鎊。上庄五保升白米七十七鎊十先令。五保升白米七十七鎊。十保升白米七十一鎊。十五保升白米六十九鎊十先令。廿五保升白米六十八鎊。特別上庄廿五保升白米六十七鎊。廿五保暹上庄白米。卅五保升白米。四十五保升白米。三號米七十一鎊。頂上一號米三十九鎊十先令。上米碎三十九鎊十先令。中米碎三十九鎊。頂上一號米碎三十八鎊十先令。上一號米碎卅八鎊。中一號米碎卅七鎊。十保升長身糯米六十六鎊。十保升圓身糯米六十鎊。十保升短身糯米六十鎊十先令。五鎊十先令。上庄糯米碎四十四鎊十先令。甲級百保升糯米七十六鎊。乙級百保升糯米七十三鎊。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，短波：三九〇〇千赫，波長七十六・九公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員空航報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語課程。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語，潮語新聞，特別報告。廿分，遠播下午廿五分，點唱節目。【十時】兒童節目「從心裏譯來」。四十分，英國歌謠。五十八分，天氣報告。【十一時】專題新聞，時代曲。卅分，故事「說唐傳」。【十二時】專題新聞，今晚馬頭角本地及外來生產及生猪批發價格報導。時代曲。四十分，漁民天氣預告。【一時】專題新聞，特別報告。十二分，時事評論。【二時】國語新聞，特別報告。卅分，粵語新聞。二十八分，天氣報告。【三時】專題新聞，轉播中組足球聯賽「巴士對星島」。【五時】粵曲及時代曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，轉播中組足球聯賽「巴士對星島」。五十五分，鮮魚批發市價報告。【五時卅分】兒童節目「從心開始」。廿分，天氣報告。卅五分，空中問答。八分，天氣報告。【六時】專題新聞、國語、潮語、客語新聞，特別報告。卅分，時事實錄。【七時】專題新聞。人情逝潮之「鳳凰別戀」。卅分，英國歌謠之「知多一點點」。十八分，天氣報告。五十分，典藏市價及特別報告。五十五分，漁民天氣預告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，喜劇「夜夜狂」。四十五分，漁民天氣預告。【九時】時事特寫。五十九分，轉播倫敦專題新聞。卅分，時代歌聲。【十時】專題電影歌曲。四十五分，中華故事「鑄金像」。卅分，十五分，專曲「胡笳十八拍」。卅分，遠播下午五十七分，轉播倫敦國語新聞。【十一時】專題新聞。四十五分，天氣報告及漁民天氣預告。五十七分，轉播倫敦專題新聞及時代曲。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。十五分，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，專曲。名人小傳。卅分，英語。五十五分，錦繡港台時事漫談。【九時】新聞報導。十五分，大遊戲。【十時】時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】專題新聞。【十二時】兒童故事「三件寶貝」。【一時】轉播港台專題新聞及介紹。四十分，粵曲。【二時】轉播港台時事實錄。【三時】轉播港台專題新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，國語新聞。四十分，小說「孤雁行」。【四時】節目報告。【五時】天氣報告，轉播港台。代曲點唱，卅分，粵劇「白玉堂」。卅分，南音。【三時】轉播港台專題新聞。卅分，轉播港台時事實錄。廿五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，喜劇重溫。金台節目報告。【四時】小說「千金買」，卅分，轉播港台中組足球聯賽「巴士對星島」。【五時卅分】小說「虎爪蔡九娘」。【六時】歐西流行歌曲點唱。【七時】小說「威霞歌星廬」。【八時】新說「天地翔」。卅分，小說「天地翔」，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事長一智。卅分，時代曲。卅分，小說「星屋月亮」。大陽，卅分，專曲。四十五分，監眼姑娘。【九時】小說「星屋冒險記」。四十分，育嬰常識，一十一時，新聞報導。卅分，小說「星屋恩怨」。十五分，曲中情「鐵證」，四十五分，天氣預測，明日節目預告。五十八分，轉播港台專題新聞。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，消息雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，潘芸【八時】新聞簡報，十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。五十分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【十時】新聞報告。十分，天氣預測，時代曲。四十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報。十五分，天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞報告。十分，女雜誌「明珠」。【十一時】情趣。【十二時】新聞簡報。廿分，歌唱小說「山河情淚」。四十五分，美的世界。廿分，親親婚。卅分，小說「新潮兒女」。十分，粵劇新聞報告。【一時】新聞簡報。報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。時代曲。卅分，專曲。【一時】一年一度燕歸來。【二時】小說「名利雙收」。卅分，時代曲。四十分，潘金蓮與武大郎。【三時】新聞簡報，故事「鳳凰女」。卅分，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名媛「西施」。【五時】港九時事。卅分，小說「戰地孤雛」。【六時】新聞簡報，天氣報告。卅分，海家心聲。【七時】新聞簡報。十分，故事「風塵俠女」。卅分，故事「龍虎奇俠」。【八時】新聞簡報。十八分，時代曲。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞簡報，天氣報告，電話問答有獎遊戲。卅分，節目預告。時代曲。【十時】新聞簡報，港九時事。廿五分，小說「人在西風裏」。卅分，歌唱小說「雙城記」。四十五分，天氣報告。【十一時】新聞簡報，小說「天氣報告，民間奇案」。卅分，時代曲。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，國際講座「說評紀事」。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，天氣報告，繼續播出各位早晨。【八時】新聞簡報，天氣預測，繼續播出各位早晨。【九時】新聞簡報。卅分，繼續播出各位早晨。【十時】祝福節目。十分，天氣報告。【十一時】新聞簡報。十五分，新聞簡報。卅分，繼續播出各位早晨。五分，爲您歌唱。【十一時】頂吟。廿分，社團活動報導，東南亞各地天氣情況。卅分，粵語小曲。五十分，時代曲。【一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，天氣報告，音樂的約會。【二時】港九新聞報告。【十二時】股市行情報導。十五分，音樂點唱。卅分，天氣報告。廿分，爲您歌唱。【三時】新聞簡報。卅分，時代曲。【五時】新聞簡報。十五分，轉播甲組足球聯賽「巴士對星島」。【二時】新聞簡報，天氣報告，繼播年青人時間。【六時】股市行情報導。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼播年青人時間。【八時】新聞簡報，天氣報告，繼播年青人時間。【九時】新聞簡報。四十五分，報告音樂。【十時】新聞簡報，天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。十分，專曲。卅分，潮語。五十分，潮曲。【八時】潮州曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，潮曲。【十時】潮語時事。十五分，中文廣播。卅分，中華國語新聞。【十一時】潮語故事。卅分，京劇。五十分，潮語。四十分，潮州曲。【十二時】音樂。五分，潮語故事「小挑紅」。卅分，潮語故事「高杜多妄」。【二時】潮劇。【三時】潮語小說「輪椅上的秘密」。【四時】音樂。【五時】潮語廣播劇「二時」。【三時】潮語節目報告。卅分，節目報告。【五時】潮語故事「浪子回頭」。四十五分，時代曲。卅分，廣播劇「淺薄自私」。五十一分，節目預告。四十分，社會服務。卅分，金價報告，新聞報告。【七時】廣播劇「夜話」。【八時】新聞報導，天氣報告。卅分，時代曲。卅分，潮語故事「燕子樂」。【九時】飲曲漫談，潮語小說「浮沉曲」。卅分，潮語小說「燕子樂」。卅分，潮曲。【十時】專題。【十一時】新聞報導。卅分，潮語歌劇「夜話」。卅分，明日節目預告。卅分，潮曲。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，飛天奇俠。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，自由市場。卅分，今日樂譜。卅五分，插花藝術。五十分，新聞摘要，五十五分，氣象。【十二時】新聞及天氣報告。十五分，大播映。

（下午）【十二時十五分】新聞及天氣報告。【一時】粵語片「驚天動地」，曹達華主演。【四時】新聞摘要。節目預告。【五時】小樂園，卅分，小樂園。四十分，新聞及天氣報告。十分，粵語片「萬紫千紅」，電視劇。【六時】新聞及天氣報告。卅分，專題。【七時】新聞摘要，芳艷芬、羅劍郎主演。【八時】粵語片「三審玉堂春」。【十一時十五分】新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，新聞。【十二時十五分】七彩「神行太保」。卅分，一時，倫敦通訊。卅分，粵語片「小俠探」，由鳳凰女、胡楓主演。五十分，時事。【一時】卡通片。卅分，新聞。卅分，新聞及天氣報導。【三時】七彩「九宵俠侶」片集。五十分，歡樂家庭。十分，卡通片。【四時】「歡樂今宵」。【六時】新聞。【七時】專題片集。【八時】「遊龍俠」片集。【九時】新聞及天氣報導。卅分，十五分，「騎兵團」片集，白金龍主演。【十一時十五分】最後天氣報導。十五分，歡樂滿堂。【十二時】播映完畢。

明珠台：【五時卅分】七彩「神行太保」片集。【七時】新聞報導。四十分，【六時】七彩「星球人」片集。卅分，七彩「假面雙雄」片集。【八時】新聞及天氣報導。五十五分，「反戰死諜」片集。【九時】七彩「人海狂潮」片集。【十時】七彩「來莉莊」片集。【十一時】最後新聞報導。四十分，湯鍾士之歌。十分，電影介紹。【十一時十分】播映完畢。

印尼怡美利號

今日可抵港落貨明日開印尼

茂利怡美利明日到翌赴星印

福來公司貨輪

【本報訊】福來輪船公司旅下貨輪印尼怡美利號（TAMURAEVERETT）今（三）日上午可自日本返抵香港，該輪在港停留一日，放碇中環海面A字卅一號浮泡，落貨後，擬定明（四）日離港，經星加坡前往印尼。

該公司另艘貨輪茂利怡美利號（MURRAY EVERETT）亦由美國航返香港，但須於明（四）日始能航抵本埠，該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（五）日離港，經星洲航赴印度。

利文怡美利號貨輪（RAMONEVERETT）則由印度載運貨物航來遠東各埠，經星加坡航行來香港，計程，可能於本月九日到達本埠，該輪在港勾留一日，起卸貨件後，擬定翌（十）日離港，經程前往沖繩島、釜山、日本等埠。

英航公司代客計劃安排各式各樣旅行

如果遊客要到英國作一個不落俗的旅行，英航公司已經安排了各式各樣具有特別趣味的秋冬季系統旅行。由稿牌旅行以至探索鬼屋旅行都有。英航亦替古蹟愛好者，食物享受者，以及圖書室吃餅的人，安排各式各樣旅行。

鬼屋之行，不保証有鬼魂出現。在八日之內探索，以有鬼魂出現著名的古代旅店、大廈、教堂和洞穴。每人最低費用是二百三十四元美金，機票另計。

橋牌迷之行，英美橋牌迷將在海濱的波茅斯連續舉行三次比賽，並有英國橋牌專家發表演說，七日的費用是美金二百三十五元，不計機票。

至於對那些喜歡在鄉間略略鬆一下的人所安排的旅行，是在酒店及旅館內逗留一個星期，包括在一所具有時代性的私人屋居住兩日，並到牛津、坪利，和窩敦斯特作觀光旅行，觀看獵狐大會等。最低費用是美金二百五十八元。不連機票。

時人行踪

馬星航機

英國火油公司總經理羅伯遜，昨（二）日，乘馬星班機飛往星加坡。同行者有該公司經理巴加夫婦。

貝里賓馬會主席姚利，前（一）日，乘馬星班機由吉隆坡抵港。

彼士杜、米雅斯國際公司市場經理邦倫尼亞，前（一）日，乘馬星班機由台北抵港。

沙勞越海峽旅行社總經理班厚德奈督，前（卅一）日，乘馬星班機由星加坡抵港。

挪威領事館名譽總領事柏克，前（卅一）日，乘馬星班機由星加坡抵港。

香港影業巨子邵逸夫，前（卅一）日，乘馬星班機由星加坡返港。

星納鋼業公司總經理沃納，前（卅）日，乘馬星班機由星加坡抵港。

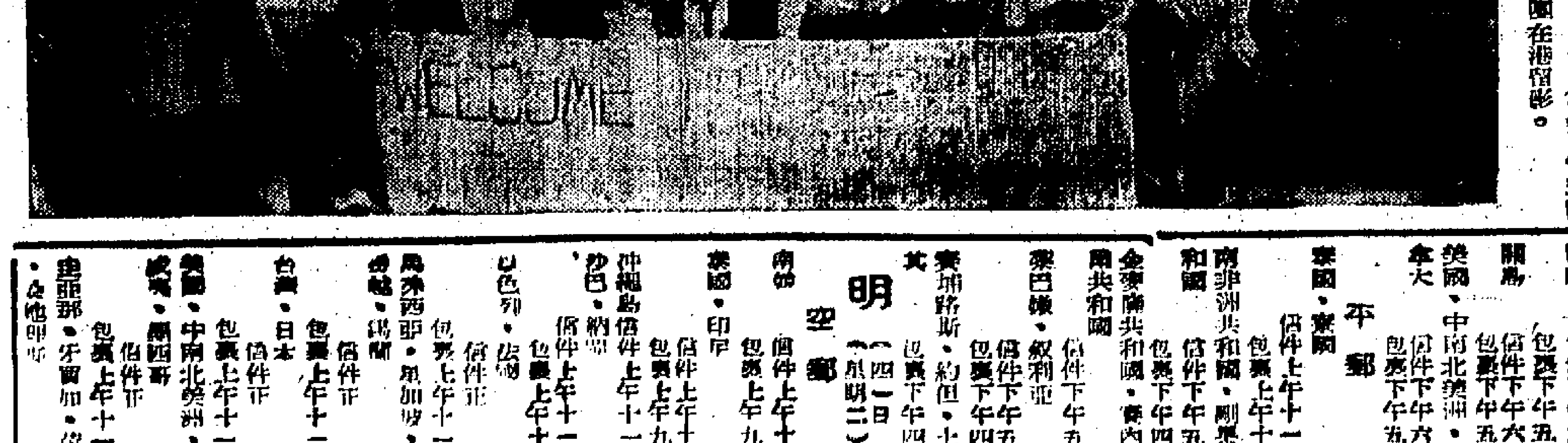
香港工商銀行副董事長吳醒社（譯音），前（卅）日，乘馬星班機離港飛往吉隆坡。

麥英倫公司董事白爾士，前（卅）日，乘馬星班機由星加坡抵港。

星加坡英國火油公司總經理伯遜，前（卅）日，乘馬星班機由星加坡抵港。

馬來西亞橡膠交易所主席衞德德（譯音），前（卅）日，乘馬星班機由吉隆坡抵港。

加航第二批股東遊覽團在港留影。



加航第二批股東暢遊香港後返加

加拿大太平洋航空公司第二批股東，一行廿八人，暢遊香港及搜購商品一週後，昨（二）日乘加拿大太平洋航空公司班機飛返溫哥華。第一批加航股東香港及日本遊覽團已於上週日離港返加。

加航是加拿大太平洋機構集團企業之一。其他企業包括有鐵路、輪船、電訊、酒店及投資公司。

美通版

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時卅分
泛美	美國雪梨印尼	午夜十二時
西北	東京沖繩	中午十二時一刻
西北	西雅圖東京	下午八時
環球	美國沖繩台北	上午十一時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時
英航	倫敦印度	下午六時卅五分
英航	美國東京	下午八時五分
國泰	東京	中午十二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午一時三十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午三時卅分
國泰	大阪台北	下午五時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時十分
國泰	漢城東京台北	下午十時卅分
泰國	馬尼剌	下午十時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時三十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時四十分
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
日航	東京	正午十二時
日航	東京福岡台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印度曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午四時二十分
日航	大阪台北	下午九時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時廿分
越航	西貢	下午八時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午四時廿五分
印航	孟買曼谷	下午五時四十分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時廿分
泰航	漢城台北	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午三時十分
泰航	曼谷	下午八時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
西北	東京西雅圖	上午八時
西北	東京西雅圖	下午一時五十五分
環球	沖繩美國	下午四時
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時
英航	東京美國	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午七時
國泰	台北大阪	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時廿五分
泰航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷吉隆坡	中午十二時五十分
日航	台北福岡東京	下午一時卅分
日航	台北大阪東京	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午五時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
法航	東京	下午四時五分
越航	西貢	上午九時
義航	東京	下午五時一刻
瑞航	東京	下午六時五分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
泰航	曼谷	下午一時三刻
泰航	台北大阪東京	下午三時
泰航	曼谷	下午三時三刻
印航	東京	下午六時一刻
東非	泰印巴東非	上午八時
寮航	永珍	上午七時卅分

截信時間

今（三）日（星期一）

空郵

沖繩島：信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、汶萊、砂勞越、納閩、錫蘭：包裹上午十一時，信件正午
東巴基斯坦：包裹上午十一時
台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午
義大利：信件下午一時，包裹下午二時
泰國、越南：信件下午二時，包裹正午
委內瑞拉、巴拿馬共和國：包裹下午一時
德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典：信件下午二時，包裹下午一時
紐西蘭：信件下午四時，包裹下午三時
菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時
伊朗、非洲、英國：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲：信件下午六時，包裹下午五時
緬甸、西巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時
非濟島：信件下午六時，包裹下午五時
巴西：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南非洲：信件下午六時
南越：信件下午六時，包裹下午五時
印度：信件下午六時，包裹下午五時
關島：信件下午六時，包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
泰國、寮國：信件上午十一時，包裹下午
南非洲共和國、剛果共和國：信件下午五時，包裹下午四時
金麥蘭共和國、喀內加國：包裹下午四時
敘利亞、黎巴嫩：信件下午五時

明（四）日（星期二）

空郵

南越：信件上午十一時，包裹上午九時
泰國、印尼：信件上午十一時，包裹上午九時
沖繩島、琉球：信件上午十一時，包裹上午十一時
以色列、法國：信件正午
馬來西亞、星加坡、汶萊：信件上午十一時
台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午
其他：塞浦路斯、約但、土耳其：包裹下午四時
敘利亞、黎巴嫩：信件下午五時，包裹下午四時

平郵

埃及、非洲：包裹上午十一時，信件正午
加拿大：信件下午二時，包裹下午一時
瑞士：信件下午三時，包裹下午二時
菲律賓：信件下午三時，包裹下午二時
林、利比亞、沙特阿拉伯：信件下午二時，包裹下午四時
伯利、丹麥、共和國、比利時：信件下午五時，包裹下午四時
印度、西巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
南美洲：信件下午六時
英國、歐洲：信件下午六時
馬來西亞、星加坡：信件下午六時，包裹下午五時
古巴：包裹正午
南非洲：信件正午六時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
丹第（貨）	M.M.DANT	美國	怡和	九龍倉碼頭	上午
羅拔馬士基（貨）	ROBERT MSK	日本	捷成	A 浮泡	上午
麗莎馬士基（貨）	LEXA MSK	美國	捷成	A 浮泡	上午
邊那文（貨）	BENARMIN	南洋	捷行	九龍倉碼頭	上午
印尼怡美利（貨）	TAMURAEVERETT	日本	福來	A 卅一	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
西山（貨）	SHANSI	紐西蘭	太古	海運大廈	上午十時
大維達（貨）	TRAVIATA	美國	[illegible]	A 六	上午
印度郵（貨）	INDIAN MAIL	溫哥華	福來	A 二	晚間
安順（客）	ANSHUN	汕頭	太古	A 廿九	中午
來利貝堅（貨）	LLOYD BAKKE	星洲南美洲	捷行	A 廿	晚間
星星（貨）	STAR ALDEBARAN	日本	福來	A 卅	下午

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：溫高華，西雅圖，朗鉢路及砵蘭

"M.M. DANT"輪
十一月三日下午到港收貨
十一月四日半夜開行

"C.E.DANT"輪
十一月十五日到港收貨
十一月十七日開行

往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥

"MONTANA"輪
十一月八日到港收貨
十一月九日開行

怡和有限公司船務部

安慶快輪

每逢星期四由香港開，星期六由基隆開，星期一到香港

貨客快捷

台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司

香港干諾道西五〇號

花墟續演聯賽 九巴對抗星島
預備打組頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場，在九龍花墟聯賽球場上演，由九巴對星島，下午三時三刻開賽。頭場雙方預備組對抗，下午二時舉行，門票一律收二元四角。

九巴與星島雙方實力相差不遠，人腳星島較為平均，若以近況而論，九巴連贏數仗，較星島為佳。最近在職業賽中，九巴曾以三比○擊敗星島，但在金禧盃重賽，星島以十人戰勝南華，實力各有千秋。因此，今仗不過是一場「五五」波而已。

九巴在聯賽已戰六場，三勝兩和一負，共得八分，已失四分，戰績不錯。緊隨於怡和及星島之後，與元朗同分。在總檯高踞九巴戰星島時，會有部份球員，因患散光關係，以不完整陣容應戰，居然能以三球大勝星島。今天除巢志強因傷未愈不能上陣外，其餘精銳，將盡數登場，務求再勝星島一仗。

星島近況平平，雖然在金禧盃重賽，能以十人擊敗南華，但前此未有理想。星島在聯賽已戰六場，五勝一負，共得十分，失去兩分，成績僅次於怡和。星島本屆因少了張子岱，攻力已無去處，後防因為衛將身裁高大，擺出個長人陣，而且何容興身手不凡，所以敵方前鋒不容易滲入射門，這是星島能夠在六場比賽中，只失四球的最大原因。

由於星島後防守得緊密，所以九巴前鋒應採突襲，如能以智取，將其守衛引開，然後突施襲擊，可相會有意外收穫。不過，星島經過在總督盃賽敗于九巴的教訓，一定提高警惕，九巴要想歷史重演，相信并不容易。除非星島失常，而九巴又有水準演出，才有可能。否則勝落仍甚是星島高。

港會場聯賽成一面倒
南華予取予攜 港會慘吞六蛋

【本報訊】港會球場昨日的甲組足球聯賽，南華淨勝港會六球，上半場南華暫勝四比○。同場舉行的預備組聯賽，南華亦以同一比數六比○挫港會。場內觀衆一千二百六十八人，券收一千七百四十一元。

南華除派羅灶石把關外，其餘好手盡出，港會陣容亦沒有大變動。因為雙方實力強弱分明，南華佔盡優勢下，以六比○告捷。港會雖然也有進攻，但臨門一腳不濟，李致簡當先張。港會球技平平，除左中衛馬森，左翼伊路堅表現較好外，其餘踢來一無是處，攻既不能，守亦脆弱，況且港會昨天又沒有採用密集防禦，南華贏來更有輕取勝利現象。以港會昨仗演出之劣，看來將難有解除降班威脅之望。

但是，南華雖大勝一仗，演出亦不如理想，他們所射入六球，有不少是港會守衛自誤踢出，與交給南華前鋒的收穫。假如南華鋒將昨仗臨門一腳較好，至少可多踢三球以上。南華的後防，以羅灶石鎮關多，尚幸港會前鋒軟弱，不然南華實難保不失。

南華猛攻 上場勝四球

開賽後，港會先攻一輪，無所獲，南華馬上反撲，攻勢猛烈。四分鐘陳朝基衝門射入一球，犯規在先，徒勞無功。南華攻勢有加無已，十二分，陳錫祥傳中，馬森禽早回身踢球給門將，接球脫手，陳志佳趕上射球入空門，紀錄打開，南華先勝一比零。局勢仍是一面倒，南華不時圍攻港會，十八分，陳朝基竄入港會門前近射，南華又添一球。廿六分，黃志強傳中，陳朝基輕輕一頂，何承榮諾門力射破網，成三比零。

此時南華殺得性起，攻勢更加猛烈。卅分，陳朝基妙傳，何承榮走入港會禁區接應，轉身抽射得手，南華以四比零遙遙領先。

港會失四球後，奮起反攻，但見南華境內人馬雜沓，范木杏兵，伊路堅曾兩度區于空檔勁射，均因射得不好，飛出界外，不能得逞。上半場完，南華暫勝四比零。

南華添兩球 港會吞光蛋

下半場換邊再戰，南華攻勢又盛，但陳朝基、何承榮分別叫關，不是射斜，被門將救出，便是射偏，久攻不能再添紀錄。比賽至廿分鐘，在港會門前十二碼處得一間接罰球，何承榮輕輕一撥，曾鏡洪隨即起腳射門，麥際陀措手不及，球直竄入網窩，成五比○。四十分，何承榮擦球左方，陳錫祥乘虛而入，斜射中鵠，南華再加一球，六比○領先。最後數分鐘，港會力圖破蛋，反撲甚力，馬森劫得來球，單刀赴會，抵南華禁區，便起腳射門，剛巧打中門柱彈出，功敗垂成。比賽亦以六比○結束，南華大勝港會。雙方陣容如次：

（南華）梁兆華、陳錫祥、何承榮、陳朝基、彭志光、陳志佳、曾鏡洪、黃志強、羅灶石、郭錦洪、羅桂生

（港會）麥際陀、甘路明、告蘇、馬森、伊路堅、奇里夫、格拉成、陳世基、葉保臣、金比路、伊律

種子均晉級 打入第四週
南華單雙打網球賽

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球錦標賽，昨日完成了十九場賽事，男子單打六員種子，俱獲晉級，計：杜寶、馮滿、希文、蔡輝、李奕滔、與龔元相，已晉入第四週，獲得單打半準決賽權。女子單打種子李仲儀、徐婉圓，亦順利得勝。

至於男子雙打方面，杜寶與林方，樂觀雄與徐天倫，霍英東與梁良，杜璐與希文，馬景榮與徐天培，潘世安與李列俊等六組種子，亦順利過關，與李偉志、陳柏齡等，獲得雙打半準決賽權。

男女混合雙打賽，表現不俗，可惜球運不佳，以接近比數見負於洋將李尼夫婦手下。是日李奕滔，在單打中連過兩關，樂觀雄與霍英東在雙打中亦連贏兩仗，杜寶則在單打中告捷。不過，他卻未動干戈，俱因對手棄權而勝來不費吹灰之力。是日打得最爛的是洋將希文，與日本人三上勳之單打賽，過程頗為精采，三上勳僅以四比六、與五比七失手。今日開始休戰，週末才重燃戰火。茲錄戰果如下：

（男子單打）李奕滔勝陳鉅，六比四，六比四。杜寶勝李基川，（棄權）。龔元相勝胡曉明，六比二，六比三。李奕滔勝高德宗，六比一，六比○。希文勝三上勳，六比四，七比五。馮滿勝艾德桃，六比三，六比二。蔡輝勝陳煜林，六比一，六比一。

（女子單打）徐婉圓勝姚之敏，六比○，六比一。李仲儀勝孔繁芝，六比一，十比八。

（混合雙打）李尼夫婦勝馮梁林、馮靜儀，六比三，七比五。

（男子雙打）杜璐、希文，勝陳其光、高紀振，六比○，六比一。霍英東、梁良，勝李嘉陵、李浩森，六比二，六比二。樂觀雄、徐天倫，勝胡法光、胡曉明，六比一，六比一。潘世安、李列俊，勝李卓然、梁炳源，六比一，六比二。杜寶、林方，勝李基川、陳品章（棄權）。樂觀雄、徐天倫，勝傅朝森、周偉仁，六比二，六比二。馬景榮、徐天培，勝潘世勞、劉祖儒，六比一，九比七。李偉志、陳柏齡，勝李棠、崔子駒，六比二，六比二。

花墟聯賽昨告爆滿
警察錯用戰略 怡和勝五比二

【本報訊】甲組足球聯賽怡和對警察，昨午在花墟聯賽球場舉行，由於怡和猛將如雲，極具號召力，而警察近況亦佳，所以未開賽，已全場爆滿，紅旗高掛，共計一萬多人，收入二萬餘元。比賽結果，怡和以五比二大勝警察，預備組警察則以二比一擊勝。

怡和昨仗有張耀國傳動，由黃振烈替，但實力與警察仍有一段距離，所以在接戰後，即以雷霆萬鈞之勢，向警察壓迫。警察因為上伏對南華時，以連二生死跟黃志強，而大奏奇功，所以昨賽亦以連二生專職看住張子岱，企圖減弱怡和攻勢。南華並不能與怡和相提並論，南華前鋒以黃志強作重心，若將「牛屎」盯緊，則整條前鋒線，便陷於半癱瘓狀態。但怡和除了張子岱一人外，其他四名前鋒皆能獨當一面，所以看管張子岱並不使怡和攻勢減弱。而且「阿香」亦不輕易受人箝制，怡和所入五球之中，有兩球是他射入，而有兩球則是他妙傳之功，可見警察以連二生「死纏」張子岱之戰略並不收效。

昨仗怡和演出十分活躍，前鋒準確的短傳與靈活的走位，濟濟使警察後衛防不勝防，張子岱與黃文偉極有默契，為前鋒最具威脅的一對。後衛因警察攻擊力弱，而顯得十分悠閒，最後十五分鐘，見大局已定，所以稍為放鬆，而給予警察機會以破蛋。警察上陣後，即抱着穩守而伺機突擊的心理和怡和週旋。放棄中場而以七至八人縮入禁區，採密集防禦，前鋒紙剩下兩員洋將，希望以長傳急攻，來打出生路。無奈怡和攻勢，宛如水銀瀉地，所以警察祇能守至十七分鐘，便被張子岱射入，而在完上半場前一分鐘，黃振烈頂入成二比零。下半場警察更萬劫不復，下半場連二生返回前綫，不再死跟張子岱，「阿香」活躍範圍更大，卒再失三球，雖然能扳回兩球，但已無補大局。

其實警察演出並不太差，祇是技術並不及對方，因此致敗。怡和擊敗警察後，已七戰六勝一和，得十三分，暫居榜首。以昨日該隊表現之強，在甲組實難覓對手。警察六戰二勝四負，得四分，與電話同分，在第一循環還有對電話、東昇、流浪三場，可以搶分，且拭目以待，看警察是否能維持其甲組之地位。

怡和連下五城 警察獲十二碼

開賽後七分鐘，黃文偉得張子岱妙傳，門前十碼勁射，何鑑新單拍擊出，化險為夷。十七分鐘，黃文偉單騎挺進，傳門前橫傳，張子岱「阿香」不負所託，從容擾球入網，怡和先拔頭籌，一比○。警察不甘損失，頻作反攻，二十八分鐘，劉倫焯吊傳中路，郭利亞施展頭攻，竟中橫楣彈出，四座同聲歎息。三十四分鐘，黃文偉與張子岱再度合作，在禁區邊界，見何鑑新出，遂挑射空門，劉守政及時回防，門前救出。四十四分鐘，怡和左角遇得角球，李國強開出，黃振烈伏兵門前，一頂中鵠，二比○。怡和再添一球，旋完上半場。

休息後，雙方再上戰場，警察以區廣智替蕭錦輝，黎志忠代劉倫焯續戰。後怡和攻勢更盛，八分鐘，警察陷於困打，李國強閃過黃成後，傳交張子岱遠射建功，成三比○，怡和遙遙領先。十四分鐘，「阿香」吊門，鄭國根一記獅子搖頭，又告中的，成四比零。二十七分鐘，警察得機進攻，窩利士三十碼外發炮，郭德先眼明手快，飛身接得。迄至三十一分鐘，張子岱又施展混身解數，先後閃過劉守政及區廣智，再斬出警察門前，「傑仔」門前頂入，成五比零，怡和予取予攜。警察慘吞五蛋，仍未氣餒，不斷揮軍反擊，怡和亦見勝券在握，不為已甚，警察遂有機會破蛋。三十四分鐘，麥拉倫盤球進入怡和禁區，黃振烈巧施絆馬索，被球証吹罰十二碼，麥拉倫親自操刀，一針見血，成五比一，警察扳回一球。完場前數十秒，窩利士單刀，見郭德先出迎，立即將球挑至左路，劉守政近門頂入，五比二，怡和卒以三球獲勝。雙方陣容列后：

（怡和）郭德先、鄭潤、黃振烈、路德、黃文偉、如華、張子岱、鄭國根、李國強、陳鴻平、鄭潤英

（警察）何鑑新、伍炎勝、蕭錦輝、連二生、劉守政、佐治、麥拉倫、窩利士、劉倫焯、成、區廣智

．怡和戰警察．甲組足球聯賽昨日怡和對警察一場比賽中，警察施志成（左）射門，為怡和龍華傑用身擋出。

九巴星島陣容

（九巴）李錦垣、勞榮泰、李國華、陳展安、張永鴻、楊偉業、廖榮熾、成松江、梁偉洪、畢偉康、張天明

（星島）何容興、侯永雄、馮紀魂、曾聰喜、黃柏寧、譚漢新、何耀強、謝國強、李炳德、許北正、袁擴榮

港隊今日啓程 胡百全主持授旗禮
參加萬壽盃女足球賽

香港女子足球總會，參加萬壽盃女子足球賽，定今日下午二時，乘安順輪啓程返國，總領隊羅德貞、黃夏蕙及黃寶芳等，即於明日乘航機飛往。香港女子足球隊，係去屆萬壽盃冠軍，今次返國作衛冕戰。女子足總前夕在北角雲華酒樓舉行授旗出發典禮，由該會名譽會長胡百全主持授旗典禮，會長陳瑞琴，副會長羅德貞、黃夏蕙，永遠會長趙不弱、李均，永遠顧問李派生，執委何屾、陳光全、宋偉枚、陳立沛，及體壇遠征軍職球員，均有出席，場面熱鬧。該隊名單如下：

名譽總領隊趙不弱、李均，名譽領隊李永生、潘大樑、陳光明，總領隊陳瑞琴，領隊羅德貞、黃夏蕙、黃寶芳，顧問何廸根、伍華、李樾堂、李柏芸，秘書區深名、杏林，教練袁漆華，軍醫陳長阮熙娜，管理方錦屏，隊員：梁美珍、陳東運、方錦屏、丘麗珍、黃金玲、李秀鳳、何寶金、畢瑞珊、馮惠儀、張燕萍、孔麗珊。

．女足球隊返國．今天首途回國參加萬壽盃女子足球賽的香港女子足球隊，前夕由女子足球總會名譽會長胡百全主持授旗禮後，與各首長合照。

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月二日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	得分
怡和	七	六	一	○	廿八	十	十三
星島	六	五	○	一	十四	四	十
元朗	六	四	○	二	十四	十三	八
九巴	六	三	二	一	八	六	八
南華	七	二	三	二	十七	十三	七
消防	五	二	二	一	八	四	六
東方	六	三	○	三	十	十二	六
東昇	七	三	○	四	十四	十七	六
電話	六	二	○	四	十五	十六	四
警察	六	二	○	四	七	十二	四
流浪	七	一	一	五	八	十四	三
港會	七	○	一	六	五	廿七	一

學生泳隊赴泰比賽 昨奏凱歸來
有四項並破港紀錄

【本報訊】香港學生游泳隊一行廿二衆，昨午由泰京曼谷奏凱歸來，在機場總領隊陳錫添，對記者宣稱：港隊此行在泰逗留五天，作兩日一場對泰學生泳賽，全隊演出尚好，男泳手王敏超（百公尺自由式，五十七秒四），女傑M．燕勒（二百公尺個人四式泳，三分六秒八），四百公尺自由式（五分廿八秒三）共創三項全港新紀錄。另一女將J京士莉，百公尺自由式泅七十二秒四，亦創全港乙組新紀錄。上述四項佳績，為較優成就。男泳手王敏超，尺背泳亦平等本人保持港紀錄。港學生隊在卅六項爭錦中以總分二○六比一八四分擊敗泰國學生隊，港學生泳隊此番初度出國訪問，能取勝原因有二：一、本港實施分齡游泳訓練，已有三年歷史，能從大量泳員中，選擇優秀泳員。二、全隊男、女泳員，在泰健康良好，本港正當泳季結束，各泳員仍保持最佳狀態，故能有較佳演出。至泰國學生隊，亦有不少好手，尤以女子泳將卡士耶瑪、鮑華爾兩人，與港女傑泅技不相伯仲，故在四百公尺自由式，均有劇烈爭逐。泰京曼谷，地處熱帶，能經年作游泳訓練，乃其優點，惜該地學生泳手實施分齡游泳訓練，僅有兩年短暫歷史，故此番僅敗于港學生隊。但在卅六項爭錦中，該隊能取廿一面金牌，故雙方實力不相伯仲。

默廸卡賽 緬星分捷

【吉隆坡二日美聯社電】在今天舉行的默迪卡足球賽中，緬甸以六比○大勝印度，上半場紀錄是四比○，第二場比賽，星加坡以四比二力挫西澳洲。

【又訊】默賽今日繼續上演，由馬來西亞對印尼，韓國對泰國。

張恭濤當選 為南華代表
參加南太平洋保齡大賽

【本報訊】南華會參加澳洲南太平洋保齡大賽代表，昨自經過十六

新亞書院陸運大會 歷史系獲全場冠軍

【本報訊】香港中文大學新亞書院第六屆田徑運動會，昨日上午九時，在九龍仔運動場舉行，比賽項目繁多，而報名參加者亦衆，達三百三十五人，為歷屆之冠，在該校校長沈亦珍博士致開幕詞後，比賽隨即開始，經過緊張精采的角逐後，產生下列冠軍：全場系際冠軍：歷史系，亞軍：中文系，季軍：會財系。男子組冠軍：歷史系，女子組冠軍：中文系。男子組個人全場冠軍：盧德樂（歷史系）。女子組個人全場冠軍：陳鑑衡（中文系）。

民衆安全隊 運動大會 圓滿結束

【本報訊】民衆安全服務隊週年運動會，昨日上午九時，在政府球場舉行。比賽共廿六項，分男子、女子及少年訓練組，共十四個單位參加，並邀請政府各機關參加邀請賽。賽後由民安處總監胡伯全主持頒獎，電視女藝員梅蘭蓉主持抽獎。

金牌保齡賽 馮國忠冠軍

【本報訊】四海保齡球場第七次金牌保齡大賽，昨宵決賽結果，馮國忠以二三四二分（十二局）奪得金牌，平均每局逢一百九十五分，亞軍是王一雄，季軍是曾華，殿軍是司徒敬全。賽後由美聯烟草公司遠東區總裁當加利頒發獎品。本次金牌大賽入圍參加決賽的球手，賽會對每一參加決賽的球手，都致送一枚紀念牌。

大映 紐約 今天五場獻映 松竹七彩 浴池裸屍 時隱時現 兒童不宜觀看
紅閨夢
大膽寫實作家谷崎潤一郎 日本鬼才導演武智鐵二 繼「白日夢」後再度合作
武智鐵二 柳美那 麥千代 主演

快樂 午夜場
今晚（十一點半）收映座價 皇牌保鏢
明晚（星期二）收映座價 讚天入海怪英雄
後晚（星期三）收映座價 吸血殭屍

啓德遊樂場 鑽石戲院
人人睇過人人讚好 真正藝術 絕不誇大
國際歌舞藝術團
今晚三場 七點半 九點正 十一點

荔園遊樂場
新增攤位遊戲 中色得獎一毫一次
幸運獎價值一元 本園
又一村雲吞麵一碗
摩天輪免費遊戲一次
牛奶公司雪糕

封神榜
足踏風火輪直飛九重天 老少咸宜 連日旺場
七院加早場
李寶珍 主演
巨型特技神話片

油麻地街坊福利會 籌建中學及福利經費公演
仙鳳鳴劇團暨雛鳳鳴劇團
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒
聯合演出兩大名劇 再世紅梅記 琵琶記
演出地點：佐敦道球場 演出日期：一九六九年十一月八日起

華樂 今天選映 七彩俠義打鬥片 風塵客
今早十點半 九九神秘變屍案 逃獄驚魂 狂俠

登刊廣告請電：七三零七零八洽

中央 即日盛大 仍映四場 船 何莉莉 林嘉 井莉 即日早場 女殺手 下期獻映 大俠復仇

東城 東宮 重映特別期要求衆下徇 波蘭斯基 驚魂 Roman Polanski's Repulsion

今天請早 七彩潮幕 謝賢 凌鳳

You'll say — "Why aren't there more movies like this?"
孝海親情 LET HIM LIVE
可憐的母親！偉大的孩子！至聖的愛情！至性的親情！
天下父母，天下兒女，天下夫婦，天下人必看
東城 東樂 東宮 不日盛大聯映

滿八線五場 福祿壽 歌唱熱鬧 大笑片
笑 名歌十二首 值回票價

金鷹戲寶 偵探式武俠片 BETRAYER 七彩潮幕

加拿大宏發(太平洋區)證券有限公司
RICHARDSON SECURITIES OF CANADA(PACIFIC)LIMITED

正式公佈

自一九六九年十一月三日起開始營業

董事：簡悅宏　　經理：勞汝福

公司地址：香港皇后大道中五號恒昌大厦二樓
電話：229186—9(四綫)　電訊號碼(TELEX)：HX053

本公司之設立係專為本港及遠東各界人仕忠誠服務審慎提供投資各種國際證券之計劃並迅速報導及供給有關加拿大、美國及其他國際證券之資料及消息。

本公司乃直屬於：

加拿大宏發證券有限公司
RICHARDSON SECURITIES OF CANADA, LIMITED

該公司為加拿大權威證券投資公司之一，總公司設在加拿大雲尼拔市（WINNIPEG）分公司遍設國內三十五個大城市，又在倫敦、紐約、支加哥及德國法蘭克福等地設有區公司現再在本港開設太平洋區公司，專為遠東各界投資人仕忠誠服務。

該公司又為下列各組織之會員：

加拿大各大證券交易所會員
(MEMBERS OF ALL STOCK EXCHANGES IN CANADA)
支加哥證券交易所會員
(MEMBER OF MLDWEST STOCK EXCHANGE)
加拿大投資商人聯合會會員
(MEMBER OF THE INVESTMENT DEALERS' ASSOCIATION OF CANADA)
加拿大及美國各大貿易商會會員
(MEMBERS OF THE MAJOR CANDIAN AND U.S. COMMODITY EXCHANGES)

加拿大宏發證券有限公司溯源于加拿大詹姆士理察遜父子有限公司（JAMES RICHARDSON & SONS LIMITED)後者始創于1857年，財力雄厚，信用昭著，早已馳譽國際。

各界惠顧　曷誠歡迎

睡眠時間

睡眠小記　鄭郁

男人需要的睡眠時間，通常要比女人多一個小時。這是美國一位專家的研究結果。他發覺女人經過一連六個晚上的睡眠不足後，仍然精力充沛，治理家務有條不紊。男人呢，如果有三個晚上睡眠不足，他就會精神恍惚，眼花頭痛。

那位專家調查了三百個女人，其中有百分之七十，每晚的睡眠時間，不足八小時，其餘的百分之三十則祇睡五小時上下。女人年紀越大，需要睡眠的時間越少。

男人與此相反，年紀越大，需要睡眠的時間越多。以「性感」女影星瑪蘭戴麗治來說，她今年已有六十四歲，每晚睡眠時間，祇有四小時。她說：要看與要做的事太多了，何必睡覺？

英國瑪麗皇太后，今年六十八歲，三十年來每晚祇睡六小時，早上六時起床，午夜過後始睡眠。她的秘訣是打盹，她每天利用空隙時間，稍稍打盹，甚至在出席盛大宴會時，她也能利用坐車的時間，閉目小睡片刻。

男人亦會打盹，他們經常能夠掌握片刻時間的休息，閉上眼睛睡。

另外是睡眠太多，往往對健康反是有害。有不少人以為自己能睡十幾小時，一定精神飽滿。這種理論現在已被推翻，越是過度睡眠，越可能使一個人精神頹喪，覺得力不從心。紐約一家醫院，讓一個男病人睡了十六小時，醒後他頻呼頭痛。

還有一點是，睡眠不可能用「分期付款」的方式，特別是男人為然。有許多人自以為昨晚祇睡了四小時，今晚睡十二小時，可以補足昨晚的睡眠。這種想法也是不對的。睡眠是「一次過」的事，分開來睡足，根本不可能，因為補睡的鐘點內，一個人睡得不甜，經常是在半睡半醒狀態。

省港澳百年人事　黃仁

何甘棠力爭華人入會
馬場故事兩則
跑出頭馬·無人下注

香港賽馬會，戰後才加上「御准」二字，其義為：唐史有御，勅相國，古例，皇帝曉諭，軍民，用勅，號令，布大札，無用「御准」，二字成例，「御准」二字，似屬近人所謂「香港」中文俗一類。英華字典：字義，有勅立、勅許及勅定，獨無「御准」。香港中文大學有關方面（因其為中文術科最高學府），對御准二字，如能予以解釋，當為研究漢學者所最表歡迎。

近提出回水事件，回水事件，是件好事，毋須多談，要談的，卻是本世紀一十年代和二十年代有關跑馬（賽馬）的故事。

二十年代某一年，馬會主席是車打爵紳（今人稱車打為渣打）在任，忽然，有人建議，毋許華人加入馬會為會員，進一步說，也就是毋許華人當馬主，祇有任太平紳士的華人，作為例外。

當年，大賽馬祇有春秋兩次，其餘例外賽馬通稱作「占問伞」，是印度人一種體育運動會的祭神節，特別賽馬（即春秋兩季大賽馬以外的賽馬），卻採用了這個名稱，可能初期在香港參加賽馬的，多是職業軍人的業餘運動，志不在乎賭博，而大多數都來自印度的防軍。香港僑胞其與賽馬，也不外乎湊熱鬧，沒有瘋狂投注的習慣。

沒有馬票（如過關、二穿三那種希望大贏特贏的賭法），更沒有外圍，既不許華人入會，也不許當馬主，有錢的商家倒也滿不在乎。不過，那時卻氣憤了股商何甘棠（別字棣生），他挺身而出，替華人力爭，要馬會否決這項歧視華人的會章，否則要向英廷申請，在上水（新界）另闢華人賽馬場，中西劃出鴻溝，各自作其對台戲。

與此同時，陳銘樞當塲主席，已開始在石牌闢地建設跑馬場，與香港賽馬會爭生意，港方經何甘棠力爭，又有石牌馬場適為呼應，故港馬會祇有讓步，任其了之。馬會前事，何甘棠前事，不了了之。

一九一五年火燒馬棚，說者已多，這裡也不再浪費篇幅，另一故事，卻發生於一九二八年十月，某一次占問伞，某一西馬的獨贏，竟無人投注，也沒有投注於同一匹馬的位置，而這一匹馬，竟跑出了個第一，另兩匹也當然跑了個第二及第三位置。當年的馬會當事人，臨時決定派彩辦法，除第一及第二位置，卻沒有人買中獨贏的，分派，獨贏的投注，照退給買中位置的人，全數撥歸馬會作進賬。

半靜寂地帶　丹尼

周鴻年從澳洲美國回港，他說香港貨品在美國很受歡迎，但那些「外銷」公司中人，大多被邦人七折收購，香港有些美國貨，在香港卻買不到，恐怕在美國也買不到。

×

世界中文報協會，今日在台開第二屆年會。出席的有十三個國家及地區代表，統一五十多人。討論議題，有常用字整理、統一譯名、業務互助、新聞道德、排版技術等等。以香港一地來說，「統一譯名」這樣簡單的事，自有中文報以來，就無法取得一致。

×

美國一位研究吸香煙專家說：如果不能徹底戒煙，最好是每日不超過吸一枝香煙。其實，每日祇抽一枝香煙，比戒絕香煙更難。那位專家，殊不合格。

×

二十年前變節投共的國軍官們，最近在港報大寫文章（自然不會是他們所寫），勸在台親友「棄暗投明」。這是那些人最後發出哀氣。他們被中共的「利用價值」就快完了。

不時一知　百通

水與沸騰的油

鍋裡的油如果在沸騰着，你把一滴水落進去，水滴就爆炸，弄到油沫四濺。炒菜的人，是最懂得這道理的，所以，他們小心翼翼把有水分的東西放進沸騰的油鍋裡。

道理是因為水的沸點比油的沸點低得多；水在一百度就沸騰，而油的沸點常常高逾攝氏二百至三百度。這樣，水滴落油鍋，水立即就沸騰，產生大批的蒸氣向四方八面急速膨脹，而使滾沸的油花四濺。

金屬接焊先要去銹

焊接金屬時，總要在金屬上先塗些「黃藥水」，然後用烙鐵「吱」的一下，把錫焊上。

那黃藥水就是鹽酸，鹽酸能吃掉金屬表面的銹——氧化層。金屬的銹，是疏鬆的，如果不把它除去，是焊不牢的。焊錫往往隨着銹的剝離而掉下來。

曉聲

坤伶風月譚　愁翁

第四回　還妾下堂還珠無退悔　租妻接代弄瓦繼添璋

及收到吟社的通告信後，因此，所有鄉居社友無不忙即覆信，屆期必到一看三花到底美麗到如何的程度。

這班鄉居社友中，有一位遠居路家莊地方名叫王秋生的社友，他雖入社已久，但從來未過社裏。這次卻是第一次與會，而他特地隨帶陪嫁有十年以上的加飯狀元紅酒，作為佐助同社社友們的吟興之用的。原來王秋生的家裏是向來造酒的，他家的酒坊名號為王濟美。為路家莊大木橋下有名的字號的造酒作坊，經營其業已有數代之久。他的父親名叫王友梅，雖是個造酒商人，但他還是當中能手。他家所造的酒，專運到蘇州去銷售，因為他家在蘇州城裏護龍街上開設有一家王濟美酒棧，已是百年老店了。相信眼前老一輩的蘇州人，或許還吃到過王濟美的老酒，也能道說得出王濟美酒的如何的味醇香郁。王友梅每年必去蘇州店裏住上半年，料理店務。至要造酒時際，才回家來監造釀造酒，家居半年。這樣的年年奔僕於蘇州與紹興兩地之間，自知讀書無望，決定以造酒商人終身。不過，他把讀書種子的希望，就寄託在他兒子秋生身上。秋生是他的小兒子，也是他唯一的獨子。前妻所生的都是三個女兒，都在家裏請了有名的秀才先生坐館教讀，唯一不肯把兒女送到城裏大通女子學校去讀書，有人勸他該送新式學堂去讀書才是培植子女之道。

王友梅對親友們勸告把他三個女兒送到城裏大通女子學堂去讀書，大家都說：這家女學堂的校長是姓秋名瑾，那是個門外的峽山地方人。已經嫁給湖南一家姓王的做官人家為媳婦，且生下一個女兒，但秋瑾甚不願做少奶奶終身。是她生有高大雄心，要與男子比個高低，見個上下，所以特地與取「競雄」兩字為號。便與丈夫協議離婚，把女兒送交與她丈夫撫養，畢業之後，她自己就去日本留學讀書，娘家居與來紹興設校。她對紹興人說，中國所以如此的積弱難振，割地賠款，以致受盡各國欺侮，喪師失地，賠償戰費，長此以往，列強對中國的豆剖瓜分，就在眼前。推原其故，尋找因由，第一是中國的教育太不普及。其次是有錢人家都把婦女們關住在家裏，不許出閨房一步，這樣失去一半人民的力量。

戲劇春秋

唐繼堯態度

洪憲本末

雲南起義前，唐繼堯在函電上從未稱臣，及至封侯之後亦無謝恩表示，封爵而未謝恩者，僅唐繼堯與任可澄兩人，不特如此，唐繼堯且於十二月二十三日致電政事堂，聲明祇願接受勛位，雖未明言拒絕侯爵，但意義顯然，此點足與黎元洪媲美。

但在帝制運動之初，雲南雖無反對表示，九月間段芝貴聯合各省將軍密請「速正大位」，署名者共計十四省，唐繼堯就列名其中。到了帝制醞釀時期，唐繼堯又兩次密電勸進，雲南省對於選舉國民大會代表，也都順利施行，甚至到了十二月十八日，二十一日唐繼堯還有兩電致統率辦事處，擔保雲南治安絕對無虞。因此，在十二月二十三日唐任聯合通電要求取消帝制，滇黔稱首時，統率辦事處始接此相信，此一點也是後人對唐繼堯立場懷疑的最大原因。

激遜者論事，如果蔡鍔同李烈鈞不到雲南，唐繼堯個人力量，實在不能發動戰爭，雲南不起義，貴州自不敢動，廣西陸榮廷更不敢為天下先，洪憲帝制就可以成功，如此，唐繼堯既不能掛冠而去，也祇有隨班稱臣了。此非故事吹求，事實確是如此，以當時情況，敢挺身而出，為倡浪之一擊者，全國上下，蔡鍔之外，決無第二人。不過，唐繼堯在接到蔡鍔由北京派出專人送達信件後，即決心維護共和，一切佈置均暗中進行，否則李烈鈞為袁世凱捉拿之人，安能在昆明活動，蔡鍔於十二月十九日抵達昆明，雲南二十三日即通電要求撤消帝制，滇黔稱首，並限二十四小時答覆，若非事先有備，亦不能馬上作出決定。而且在致電北京之前，羅佩金更將滇軍秘密開赴川滇邊境，隨時剿匪，實在也準備行動，否則蔡鍔亦不可能一鼓攻下敘府。

總之，唐繼堯對雲南起義的功績決不下於蔡鍔，可是蔡不到，唐決不敢發動，則是事實。今日論此事，若批評誰是主動，顯然是蔡鍔。但論到佈置之功，維護之力，則唐功亦不在蔡下，萬不可因其晚節而掩盛德也。

海棠祇合嫁梅花　春痕

花鳥蟲魚

秋海棠，秋花之豔麗者也。花五瓣，色作胭紅，有色無香，而枝則纖弱，節節有紅，如村女蛾眉，自成風格，不及牡丹之艷冠群芳也，然於眾芳譜中，亦本色。

海棠始著名，在昔日詩婢時代，多以海棠取名，唐代詩聖杜甫，其生母婢也，亦名海棠，故杜少陵終身不賦海棠詩，後人有詩讚海棠曰：「不向人前弄款斜，海棠祇合嫁梅花；心腸鐵硬渾相似，桃李穠纖未足誇。」蓋海棠之風格，恰近梅花，亦如人之性情耿介，不屑諂媚逢迎也。

清代有某公子，綺年玉貌，走馬章台，與某妓十分繾綣，久為父兄所知，適令回籍，公子不得已，含淚臨別，妓亦能詩，口占曰：「隔行莫灑相思淚，恐向秋階長海棠」，公子歸自父兄，由是父憐之，卒允納妓，由是妓中亦多有命名為海棠者。

清咸豐帝名奕詝者，最欣賞漢女，其外之圓明園，有四春之稱，海棠之為花，分在秋令，而古來形容美人之春睡未醒，則曰海棠春睡未足，取其嬌慾之態一如花，能句菜也。然秋海棠則無此號，因憶民初余遊滬上，亂墜秀榮將軍，且此，其花中之隱逸歟？

秀瑞先生偶經此，年才十三，手持團扇，有雛妓名海棠紅者作句：余題七絕一首：「十三織素曲初工，雛鳳清聲便不同，博得將軍一笑，艷名留取海棠紅。」時至今日，各地禁娼，此風已絕，則海棠之名，已成陳跡矣。

至於海棠何以獨嫁梅花，以其冰霜質，而又孤芳自詡，性質極近，庭雪冬之季之花，然世人有十月先開嶺上梅，大庾之嶺，為粵贛兩省分界處，故在嶺之南者皆梅早放，嶺北枝猶未，因有是語，詞家倚梅聯調，每句所從出也，亦文人之風趣也。

如孤山之梅，則為和靖之妻，余嘗數上孤山，放鶴亭雖在，而梅花頗少，昔所謂留有古跡點染名山，而今已無之，我輩去國廿餘年，已不知成何世界。梅花種多，有香海之稱，為賞梅勝地，黃色，臘梅，有紅梅、白梅、綠萼梅，而嫣紅色，花不兩香，色不嬌艷，故詩人詞客其少稱者，以其詞詞用典，覺句雖工也。紅梅詩較多，終不及白梅之盛，唯白梅詩以「疏影橫斜水清淺，暗香浮動月黃昏」，為林和靖之精神。至若明高啓「雪滿山中高士臥，月明林下美人來」，引隋代趙師雄羅浮春夢事。民初余遊羅浮至其處，僅有茅屋三兩所，梅花一株已無，時代演變，已付幽燕，使師雄再遊其處，亦有丁令威化鶴之感矣。至若「竹稱君子松大夫，梅花何故無稱呼？」則盡試問松與竹，也有梅花手段無？總之以梅花之孤高故事，正如隱士宜偶海棠，既明艷而不側媚，同一風格，亦天設地合，宜詩人有此妙想也。偶寄秋花，因並及之。

東城·樂宮·東樂
今天請早　注意東樂特別時間 2.45 5.45 7.45 9.45
傻佬尋春　What's Good for the Goose
諾曼威士頓　莎莉姬遜　伊士曼七彩
恩培羅影片公司繼「驚魂」後又一賣座名片
銀行大亂愛情講班　對自傻苦吃討女着　絕香笑迷項艷話篇

新華·豪華
今天四場獻映　歌迷耳福不淺！美高梅巨獻
民歌王子　A TIME TO SING
最動人的民間歌唱音樂巨片
新華午夜場十一時半：盜寶六天王

樂聲·新聲·金冠
滿瀉　週末最佳賣座鉅片　證實受歡迎！
日本賣座冠軍　松竹鉅製　本綫精選
笑傲江湖盲女劍　松山容子　松岡桂子　近衛十四郎
今天早場：樂聲 火海忠魂　新聲 戰地笙歌　金冠 機番碧桃春自開

總統·海運·國華　K-642050　K-678091　H-761937
總統海運今天四場　越映越旺
占士美臣　米高·喜蓮
沙灘上的夏娃
國華今天獻映　南國發行七彩特務片　特務爆炸隊！施用美人計，計中計，慘彈！

麗聲·皇后·皇都
今天請早　A級七彩巨片
神探艷盜　A Fine Pair
洛赫遜　歌狄亞加汀娜　主演
加零一緊張！不折不扣神秘！

利舞臺·文華
狂滿今請早　文華五場
特務爆炸隊　佐治孟甘穆利　領銜主演　廖巴泰廸　菲爾布朗　英格烈飄
巧施美人計！大炸陣佈彈！肉搏·香艷·槍戰·兇殺
利舞臺早場：攝魄勾魂　文華午夜場：殺機四伏

東方·快樂·金國
今仍四場請早
一家之主　THE HEAD OF THE FAMILY
榮獲國際八項金像獎！李絲·嘉諾佛·偉尼曼·迪奧·羅歌·嘉汀
現實親切動人文藝巨片
快樂今午夜場：皇牌保鏢

京都·大華
今天衎衆重映　歐洲公司狂笑喜劇　路易迪芬尼　大放笑彈之作！
烏龍王選女婿　笑料無窮！七彩闊幕
第二週盛大映　歐洲公司西部巨片　佐治希爾頓
殺氣騰騰　七彩闊幕　鬼馬百出

港九首輪影院聯合廣告

忠誠屋搬 20元　九:665563　港:747038
百好搬屋 二十元
搬運
分類廣告
福來搬屋公司　日夜恭候 八0六二七六·九·三七九八0七港　來往港九·工作最好·大小歡迎
公平搬屋 廿五元
域多利　立室成家
環球　毀滅艦艇大決戰　肥猪王
東城　金槍客獨鬥鬼門關　A GUN FOR GRINGO
百樂門　五虎將萬里殲仇
麗斯　天涯何處覓知心
東方·快樂·金國　下期　奇謀妙計劫金磚　米高堅　THE ITALIAN JOB
新華·豪華　下期　血雨腥風蕩寇誌　VIVA DJANGO
立勝搬屋公司　九龍 848810·885280　香港 772755·773544
興隆公司搬屋　九:672704　港:444566
安全搬屋公司　九675872·672704港444566
合誠公司搬屋 三十元
新龍公司　專門搬屋
中聯搬運公司　港717922·710725九672608·667301　專門搬屋
幸運搬屋 廿五元
捷成搬屋公司　專門搬屋三十元
力生公司搬屋　九:819602　九:810457　廿五元
祥記公司搬屋 三十元　859604·886711
超文搬屋 廿五元
永信公司搬屋　電話 813868 819078　廿五元
好運搬屋公司 30元
立榮公司搬屋　九龍K-888434·308818　廿五元
胃病專家　竹林氏
嚴重胃病　一服斷根
美容整形　雙眼皮　隆鼻
男人虛弱
謝金石　男性寶
保證即晚見功
哮喘斷根
尿病　外皮

工商日報
中華民國五十八年十一月三日　星期一
農曆己酉年九月二十四日
第十一頁

山川人物

李後主詞

李後主最擅詞，或以其好詩詞，耽逸樂，不理國政，而爲亡國之君，輒深詆之。若以詞論詞，固超卓不凡，鮮能與匹。

顯齋

南唐李昪以晉天福二年受吳禪，至後主煜國滅，蓋宋開寶八年也。歷三主，僅三十九年。李昪字彭奴，徐州人。初爲徐溫養子，冒姓徐氏，名知誥。吳太和二年嗣位，天祚元年，封齊王，三年受禪，改元昇元，國號齊，尊溫爲太祖武皇帝。昇元三年改太祖，號爲義祖，改國號曰唐，復姓李氏，改名昪。七年二月殂，年五十六，廟號烈祖，葬永陵。其長子璟，字伯玉，初名景通，昇元七年三月嗣立，改元保大，十五年改中興，是年即稱臣於周，奉正朔，周顯德五年也。宋建隆元年六月殂，年四十六，請於宋，許復帝號，廟號元宗，葬順陵。其第六子煜繼立，煜字重光，在位十七年，開寶八年，宋將曹彬滅其國，李煜降，太平興國三年七夕卒，宋贈太師，封吳王，葬洛陽北邙山。卒時四十二歲而已。

李後主於詞，或以其好詩詞，耽逸樂，不理國政，而爲亡國之君，輒深詆之，實則以荒國政而終日吟詩填詞，卒召亡國之禍，當難辭其咎，若以詞論詞，固超卓不凡，鮮能與匹。不可以其失政，而詆其詞也。「人間詞話」謂詞至李後主而眼界始大，感慨遂深，遂變伶工之詞而爲士大夫之詞。周濟介存「存齋論雜著」載：「毛嬙、西施，天下美婦人也，嚴妝佳，淡妝亦佳，粗服亂頭，不掩國色。飛卿，嚴妝也，端己，淡妝也，後主則粗服亂頭矣。」此未免言之過甚。後主「烏夜啼」云：「林花謝了春紅，太匆匆，無奈朝來寒雨晚來風。胭脂淚，留人醉，幾時重？自是人生長恨水長東」。「浪淘沙令」云：「簾外雨潺潺，春意闌珊，羅衾不耐五更寒，夢裏不知身是客，一晌貪歡。獨自莫憑闌，無限江山，別時容易見時難。流水落花春去也，天上人間。」實非「金荃」、「浣花」所能有此氣象者也。周介存置諸溫、韋之下，已屬不公，且詆之爲「粗服亂頭」以比「嚴妝、淡妝」，尤爲顛倒黑白。

「兩般秋雨隨筆」，其論李後主詞有云：「南唐李後主詞：『最是倉皇辭廟日，不堪重聽教坊歌，揮淚對宮娥。』譏之曰：『倉皇辭廟，不揮淚於宗廟，而揮淚於宮娥，其失業也宜矣。』不知以爲君之道責後主，則當責之於在位之日，不當責之於亡國之時；若以亡國之法繩後主，則此淚對宮娥揮，爲有情，對宗廟揮，爲乏味也。此與宋蓉塘譏白香山詩，謂憶妓多於憶民，同一腐論。」其實以論政與評詞，截然兩事，不能以其政而詆其詞也。

後主亦能詩，徒以詞而掩其詩，當國破被虜，押送過江，回首石頭城上，感傷不已，成七律一首云：「江南江北舊家鄉，三十年來夢一場；吳苑宮闈今冷落，廣陵台殿已荒涼；雲籠遠岫愁千片，雨打歸舟淚萬行；兄弟四人四百口，不堪閒坐細思量。」寫盡亡國之痛。

宋太宗即位，對後主頗爲優待，去「違命侯」之侮辱銜，封隴西郡公，然聞太宗曾幸其小周后，則不勝悲痛，興國三年七夕，命伎歌其所填之「虞美人」云：「春風花月何時了？往事知多少？小樓一夜又東風，故國不堪回首月明中。雕欄玉砌應猶在，祇是朱顏改。問君能有多少愁？恰似一江春水向東流。」此詞傳誦千古。當時爲太宗所聞，即遣秘密賜死，事後太宗猶追封爲吳王，葬以王禮。其奸險尤甚於太祖。而後主者，以詞誤於治國，復卒以詞以亡其身，可哀也。

市聲

餘暉

「你打算怎樣呢？」

「我當然有辦法。」

「能說出來聽聽嗎？」

「到時你自會明白。」

「我可以猜想得到。」

「你說吧。」

「最多是用硝鏹水來潑在我的臉上！」

「你明白就好了。」

「可是我怕硝鏹水是年輕漂亮的時候，可不是現在呀！」

他睜開眼睛，問道：「你眞的想走嗎？」

「不，我祇不過同你開玩笑而已。」

他透了口氣。

「我們還是好合好散吧，秀愛。」

「不錯，讓我來替你擦背，使你記得在臨散之前，我還對你如此溫柔。」

她抬起身子，她伸手到馬桶的背後，取出了那把新買的，亮閃閃的菜刀。她很鎮定地舉起她的手，在他來得及轉身之前，重重的一下砍進了他的腦袋骨。不過女人的臂力總是有限的，他大叫一聲，驀地站起來，祇見眼前一片紅光亂眼。隨著，他感到肚子上火辣辣的幾下，手臂和頸子又著了幾下，他覺得都有熱騰騰的液體濺下來。他打了幾個圈，向着浴缸裏倒去。

浴室的門被敲響了，進來的是女傭，她看到浴缸裏是一片紅色，裏面橫着一個人時，便揉着頭，大叫着走了。

蘇秀愛擲下刀子，穿回襯血的衣服，然後回頭望一望那個屍首，說道：「快去吧，三點到了，飛鳳在等着你！」

她從容地回到房裏，換過了一套衣服，然後從余作生的衣袋裏取出支票，在那上面打一個叉，寫上作廢兩個字。

她站起身，拖着他……

……她關上門……

（六十一）

冬天的故事

雨萍

「馮主任，昨天晚上的事，我的確沒有份，您肯相信我嗎？」

他微笑：「我相信妳。」

「眞的？」我高興得跳起來，到底也有一個人肯相信我了！」

「眞的，我始終相信妳是個好女孩。」

「馮主任，您眞好！」

「我教了十二年書了，學生是好是壞，我一看就可以知道。」

「要是他們都像您一樣，那多好！」

「好了，您現在該回家了吧？」

我的一團高興馬上被澆熄了：「我那裡還有家呢？」

「程敏茹，妳聽我說，許多女孩子，都是因爲離開了家庭，才會發生悲劇。這個社會，人心很險惡，妳年紀輕，沒有大人照顧，是很危險的。」

「我爸爸把我趕出來了，您不是不知道的。」

他歎一口氣：「你們父女倆都有點固執。那麼這樣吧，妳先找個地方住一會，我去跟妳父親解釋，好不好？」

「我沒有地方好去。」

「這樣也眞爲難。妳一個女孩子，我做老師的，也有保護妳的責任……唔，這樣吧，妳先到我姐姐家裡住兩天，以後慢慢再想辦法解決，好不好？」

我連忙點頭。事實上，除了這樣以外，我也沒有別的地方好去。

「但是，妳可千萬別告訴別人，這個責任我擔不起，妳明白嗎。」

「我知道。」

他一揮手，叫了輛的士，讓我先坐進去，他跟着鑽進車廂。

「干德道。」他吩咐司機。

「干德道」那是甚麼樣的一個地方？我會在那裡住多久？

九、

我在那裡住了一個星期。

馮主任的姐姐也是教師，將近四十歲還沒有結婚，幹練精神放在事業上面。聽說她除了在一家中學擔任課以外，還開了一間幼稚園，所以幾乎從早到晚她都在忙着，除了吃晚飯，我很少有見到她的機會。

馮主任天天都來，給我帶些書報、小說、鮮花和水果。我對他，有一份感激，有一份敬重，還有一份信任和依賴。

如果我有這樣的一個父親，我就不會有今天的苦惱了。（五四）

女牧師

保克著

二五七：在外邊放個屁也不准漏報

領袖夫人又道：「妳說費倫天奴當權，對我更不利，卻不知妳想到那裡去了？伊凡既負主政全責，國家的興亡榮辱，他對全國人民負責，我也包括在內，不會有單獨的利，也沒有單獨的害！所謂對我更不利，將從何說起？」

「我是好意，」林妲不知所云。

「林妲，我約妳閒聊，人可知是甚麼意思？」

林妲心虛膽怯，不敢作答。

「皆因聽說妳的學問好，補助我的不足。至於政治上的話，我自小便聽膩煩了，有甚可聽？請妳今後少說爲是。」

領袖夫人開了門，林妲臉上忽紅忽白，椅座上像有針刺，正欲告退，領袖夫人卻給她留有餘地說：

「假如有甚麼重要的政治變動，妳不妨供給我些兒消息，閒是非且少理！」

林妲唯唯而退。

按照組織上的紀律，工作後回去便要詳實報告，在外邊放個屁也不准漏報，否則不坦白。林妲把領袖夫人的話照實說了，柯婷不樂道：

「我已把妳的工作成績呈報了，上級正考慮妳升入內層小圈子的問題，忽然聯奏梨那裡此路不通，對妳的前程是個致命傷。」

「我已盡了心，也盡了力。」

「那些我知道，無奈上級祇問成效，如果弄不出成果，丟了性命也枉然！」

「既如此，就罷了。我本來不能得攪政治，領袖夫人祇說重視我的學問，不愛聽我談政治上的是非。請妳准許我照舊做文書工作，我根本不想升擢，內府外廟，都無所謂。」

「不！一個革命份子，要經得起失敗，一次不成，再來，兩次不成，又來過，祇許前進不許後退。我想過了，妳這次失敗，不是最後的失敗。別消極！且想補救方法。」

「怎樣補救？」

「一面保持跟聯奏梨的聯絡線，妳待機會，再進攻，她的耳朵不是鐵打的，總有軟的時候。另一面，開闢新路線！」

「甚麼新路線？」

「向宮森士身上做功夫。」

彩虹

上湯文武

九六：可憐老婦

百強激勵的說：「不要怕。我們最怕不知道他們，而今我已隱得他們幾個人的面說，我們可以先下手爲強，把馬塲的爪牙打倒……」

彩虹不表示意見，坐在一隅，順手把香姑手中的一份晚報取過來閱讀，等他們找得結論才說。她翻閱港聞版，看見有一條大字標題：「愛兒失蹤多日，老婦憶子成狂……」這類新聞在香港社會中，一般人是不感興趣的，但彩虹因爲幼年喪母，對於母親特別懷念，也最欣賞「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在」這兩名句，所以她看了這標題，便引起她的注意，小心的閱讀，原來，這失蹤多月的男子，就是黃地仙，而憶子成狂的老婦，就是黃地仙的母親。

彩虹讀了，心情非常難過，她不是姑息黃地仙，而是同情他的母親。她從報章知悉：黃地仙的母親，本來所患有哮喘之症，而且心臟病非常嚴重，近日，她知道兒子多日未有返家，便焦灼起來，躺在床上，大聲呼喚兒子的名字，到了昨晚，更因此而神經失常，爬起身來，想到外邊去找愛兒，怎知剛下床便無法起來，及爲她的媳婦女孫陳妙蓮發覺，報警送院救治……

彩虹讀到這裡時，百強激勵的說：「我們對待敵人不要太仁慈，我們要爲海心報仇，爲金伯雪仇，我要把馬塲、黃地仙、崩牙成生那些人，還要把他們的爪子砍掉……」

「我贊成百強的意見。」香姑附和說。

彩虹看形勢，生怕一唱百和，他們便會立刻行動，因此馬上插嘴，我們現在的做法，馬塲、黃地仙、崩牙成祇是受到肉體的痛苦，人身的不自由，但是，另有一個無罪的人，爲了黃地仙，而受到精神分裂……」

「誰？」大家異口同聲的說。

「她就是黃地仙的母親……」彩虹邊說邊翻開那段新聞讓大家看，百強、香姑等人馬上站起身來，圍着讀到那新聞，百強看後，憤然的把報紙擲在地上，並狠狠的踐踏了它一下，說：

「這老婦憶子成狂，干我們甚麼事？難道爲了她，我們便不報仇嗎……彩虹，照妳的意思，認爲要把黃地仙釋放，好讓他們母子團聚嗎……但是你不要忘記，殺死妳父親的，就是黃地仙呀？」

苦果

美羅拔土原著　南汀譯作

八：在老人家面前還是青春

史淑玲把已約好夏義成先生在星期日午餐的安排，在電話上告知包格德。

「夏義成先生是誰？妳可以告訴我嗎？」

這問話，使史淑玲感到驚奇，爲甚麼那鼎鼎大名的鋼琴演奏家，包格德竟連他的名字也全無印象呢？

「格德，你必然是高興得連一個著名鋼琴家的名字也忘了。」

「噢！我記起了，夏義成先生。不過，我就沒有欣賞過他的演奏。我對音樂，是一竅不通的。」包格德笑着說：「但我很喜歡和他共進午餐，因爲他是妳的老朋友。」

× × ×

「倫敦的天氣眞壞透！」夏義成說：「不過，它並沒有令到我失望。」

「我正與妳有此同感，」包格德笑着說。

「我當然更不會失望，因爲我幸運地能夠跟兩位最有名氣的男士共進午餐呀。」史淑玲說。

他們在郊區的一間餐廳中。

「夏先生！」包格德握住史淑玲的手對他說：「你可以想像到，我能夠獲得史淑玲答允做我的妻子，就是一件三生有幸的事了。」

「你們都年青，青年人做的事，即使不大對，也是十足快樂的。」夏義成倚老賣老地說。

史淑玲由衷地大笑起來，她在一位老人家的眼中，顯然還是十分青春的。

其實，夏義成對於史淑玲之愛上包格德，心裡認爲是一種最大的錯誤，性格不配，年齡不配。這是一般的事實。以一個三十多歲的男子而愛上一個四十多歲的女子，除目的在淘金外就是一時慾肉的衝動。看來，雙方都不會有幸福的。

當然，夏義成是主張史淑玲再度結婚的。爲了她的生活，她的幸福以至她的女兒前途，她實在有找一個如意郎君的必要。但，包格德是否就是她理想的伴侶，夏義成是認爲大有疑問的。使到他更感驚奇的，就是史淑玲竟會選中一個比她年輕過十年的男人。

飄香劍

高景生著　武俠小說

第六回：刀兵水火紅羊劫　鬼蜮魑魅白骨堆

胖尊者傲然在心，便由得兩個大漢惡鬥不休，等到虛道人也來了，立即說出疑竇和他共同研究。

他們職司「典行人」，等於現代「偵報工作」，自然「防諜」有責。虛道人便道：「那個使鏢的不是和尚，卻會使方便鏟，固然可疑，使鏢的既有這樣了不起的武藝，照理應該做個軍官，博取功名地位，幹嗎祇願做個礦工，埋沒了大好身手？」

胖尊者道：「你是不是說，兩個都是奸細，潛伏已久，到今天才不覺間露出馬腳呢？」

虛道人點頭道：「不管怎樣，應該用心追究才是。我看那個使鏢的有些面善，祇記不起曾在那裡見過。你也覺得嗎？」

胖尊者給他一句話提醒了，覺得也是，忽然拍手拍一拍自己的腦袋，說道：「他是辣撻和尚妙通。我眞是糊塗，竟被這傢伙瞞過了。」

虛道人也呵呵低笑道：「果然是他，再不是和尚了。好在得來全不費功夫，且不要打草驚蛇才好！」

兩個大漢愈鬥愈兇，一來一往已有好幾十招，總是不分勝負。那個使鏢的攻多守少，猛打猛叫，說的是湖南口音，該屬湖南那一方。使鏟的絕不出聲，像個啞巴。本來，出家人方便爲懷，練武祇求自衛，方便鏟這種武器原以自衛爲主，招式總是平平正正，不蔓不枝，但也善於趨避，妙於消解，在三十六道正招之中，並沒有什麼毒招。但那傢伙卻有不少招式變化，含有幾分邪門惡毒意味。

胖尊者看在眼裡，祇自暗歎，看到他出一招「大家方便」，再化爲「廣結善緣」，突把敵人逼得手忙腳亂，便即厲喝一聲道：「辣撻和尚住手！」

這是故意把他喝破，替那個使鏢的大漢解困救急。因這一喝，聲音宏亮，威勢十足，連那個使鏢的大漢也倒退幾步，呆了一呆。

這叫做辣撻和尚的傢伙奇怪得很，竟即來一個大轉身，像旋風一般撲向胖尊者那裡，揮鏟猛掃去。（一○五）

賀開國元老張之本先生九十大慶

祝翁

耆黎杖杖老神仙，南極星輝[illegible]；
若論勳勞詳國史，敢將文字敍勳賢；
漢業一擊功故後，辛亥重提事在前；
倘以期頤誇彭祖，期頤之外應加千。

和滙川謝普淨上人

遠饒佛章

買將一棗湖黃河，前人方丈前身馬伏波；
絕城功勳垂漢史，同歸佛法始彌陀；
大乘精研常家少，綠谷傳聞歷甲多；
儒釋淵源我至理，不分華夏與遙羅。

瘟君夢

寒岳

第廿七回　數盡逆天難　土崩瓦解　事危逃命急　豕突狼奔

秦邦憲問道：「怎樣過狗跳牆！」

張聞天笑道：「我擔心毛澤東眞的在會場失敗，也許會憤而投向國民黨，目前第三軍團全在他手上，第一軍團他也差不多能掌握，如果這次又在會場把他擊敗，他計無所出，可能眞的投向國民黨，到時我們這批人手無寸鐵，正好作了他的禮物。」

秦邦憲冷笑道：「你不要信他瞎吹，他同蔣介石沒有半點關係。」

張聞天說道：「這點我也知道，可是毛澤東如果率領了全體紅軍再加上我們這批人作爲見面禮，直接投向國民黨，就算是小貓小狗出面，老蔣也會收容的，何況毛澤東是國民黨第一屆候補中委，蔣介石不能不念這點香火情，再加上國民黨內部還有幾位元老像鄧振、邵力子都會出頭替他講好話。」

秦邦憲搖頭：「既出現這樣場面怎麼辦！」

張聞天說道：「這就是我勸你不爲已甚的理由。」

秦邦憲說道：「我不爲已甚，毛澤東這個人心地太黑，他如果得了勢，我們想吃碗太平飯都難。」

張聞天說道：「這點你可以放心，黨中央還有我們手上，一旦與紅二方面軍及紅四方面軍會師，他的兵力比重就減輕了，到時他再想用武力來作爲鬥爭的工具，也就作不到了。」

秦邦憲覺得很有道理，連連點下頭。

張聞天繼續說道：「到時與第三國際聯繫也恢復了，王明同志在莫斯科，祇要他就近與史大林同志說一句，還不是像對付李立三一樣，把毛澤東解去莫斯科重新改造學習，想活着回來都難了。」

秦邦憲聽到這裏，心情爲之一暢，說道：「洛甫同志你講的對，就這麼辦，你出面與毛澤東交涉，祇要他不投向國民黨，一切都好商量。」

張聞天得到秦邦憲的許可，就滿懷高興去找活曹操，到地方見到活曹操的貼身護士一問，知道活曹操被毛澤東請去了。張聞天考慮一下，決定到毛澤東住處去找活曹操，當面與毛澤東攤牌。

毛澤東興高采烈離開會場時，把彭德懷、劉少奇一批人全部拉回自己住處，要警衛員泡上好茶，自己却捏着一個茶杯，裡面斟滿了茅台，與大家先乾一杯，慶祝今天的勝利。劉少奇見毛澤東得意之極，就近乎瘋癲，當時問道：「我們有許多事要商量一下，主席考慮過沒有？」

毛澤東拍下腦袋，說道：「我眞是被勝利沖昏了頭腦，快去請林公來。」

活曹操住處離毛澤東不遠，一請便到，進門看見這麼多的人，不禁笑了，吟道：「遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」

毛澤東說道：「林公快來，一切大計都要等你來決定，我們已經勝利了。」（一四八七）

分類廣告

商業

馬克升值 德國奧林比亞及飛馬牌全新打字機只售239元 限售一百部特價電動打字機計數機 商業大廈10 永恒 H245791

雪櫃噴油 本號專人上門按修雪櫃冷氣機 噴油換膠邊 取價平 電K801542

泰源冷氣 買賣修理 保養清洗 冷氣機 383987·388709

學升 移民 遊旅 辦理泰國星加坡旅遊移民 加拿大英國英聯邦升學 特快簽證 特平機票 來港居留延期 航通旅行社 九龍旺角創興銀行大廈六樓603室（電梯按5字）

新亞電視 日夜服務 快捷迅速 上門修理 價廉 新亞電視公司 服務

修理 專門到府 收音機 錄音機 電唱機 電視機

萬方影視工程公司 全科電視 精工修理各國電視 改裝電視保養業務 電話809145·810634 九龍彌敦道邵氏大廈

PVC機

修理電視 專修理各國收音機電視機 按裝天線 取價廉 快捷 K電話到府

瑞香園 代客貯貨 電話：448872

昌記設計

內線電話 工程行 經銷安裝修理保養

爲狗服務 訓練 沖涼 剪毛 除虱 又新狗場 電話K810634

打字機 租售 修理 軒尼詩道291號四樓（中建）電話：738540

修理電視 經驗豐富 技師修理 各國電視

買賣修理 打字機 計數機 新機70元 七折

香港攝影 廣告 社團 宴會

追債 代客追收

電視天綫 精修 安裝 快捷 日夜服務

星加坡快證 本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼及加拿大旅遊 簽證 世界各地平價機票 申請護照 電H436168 H436295

高價收購

啓事

承頂啓事 出讓人謝松山在九龍旺角通菜街101號 承頂人謝浩東

領福慰金（多則）

大贈送 神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。

聯合鳴謝 香港船員親友互助福利會

香港船員親友互助福利會通告 一九六九年十一月三日

遺失

遺失聲明（多則）

醫藥

朱永安 外皮

徹底根治 尿

何守祥 鼻

留日整容 東方健美 整容 創造人的美貌 解除缺陷煩惱 徹底爲你根治

耳鼻皮膚 專科

蔡德芬 耳鼻喉

血癬

岑偉強 風濕骨痛 病氣痛

布朗士 皮膚專科

何沛銘 專醫 哮喘 咳症

謝健初 腦 頭暈 痛

饒少樞 退化

久咳 哮喘

黃天佑

朱辰東 頸癧

朱約翰 外皮

尿病

耳鳴丸

黃標腰病丹

痔瘡

禿髮

黑跡

苗樂天 痔瘡

高元 尿科

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近大三道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：255 257 261 263 264 271 272 274 275 278 280 281 285 289

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環恰和大廈1445號室 電話：230589

唐樓出售 銅鑼灣大坑東街十四號至十六層樓 三地下舖位 便宜 電話727272陳洽

木屋租售

元朗舖售 元朗大馬路91、93號

旺舖租售

洋樓平售

新建唐樓出售

灣大舖位出售

雲華大廈 分層出售 香港北角英皇道310-16號 尚餘無多・欲購從速 洽購處電話：H711806・781114

元朗屋地

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號
㊀P座之八、九、十、十一樓特價廉售 每層二萬四千元。
㊁樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂平租 電話八六七四九五或八九一三四六洽霍

官塘平樓

招租

銅鑼灣（香港）

唐樓廉租

商業閣租

橫門旺舖

工展攤位

地下招租

寫字樓租

灣仔靚樓

（九龍）旺舖350

旺舖橫門

尖沙咀舖

工廠出租

大橫門租

有房出租

出讓

MG1100

小本工業

代步舊車 鈴木各型舊車・特價發售・ 首期$100 勝利車行

餐廳出頂

地王旺舖

出國廉讓

旺舖廉讓

診室藥行

一千元必發

士多出讓

平萬事得

牧羊狗女

橫門出讓

士多平讓

士多平讓

抽獎生

教授

新舊珠算

速成商科語言學校 拼音英婦會話 日文簿記信札打字 旺角道口（八珍樓） TEL.883376

日文 速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓（旺角道口） 電話：883376

灣仔日文專科15元

燒烤示範

英人小姐 個別會話 尖沙咀 K670272

大華無線電學校 無線電有聲實物函授科 無線電工程科及電視班

打字全科

國語法文

速成英語

英婦 日文 香港法文專科商業管理 日夜校・尖沙咀 加連威老道十二號二樓 電話679356

雄光鋼琴

歐氏學院鋼琴

小提琴

李氏日文

慈幼托兒

教授國語

立美教授 中西西菜菜餅 燒臘 點心 嚦花 地址：銅鑼灣波斯富街114 實業大廈12樓S座接11字部 利舞臺對面 電話H762855

美術新班

民族舞蹈

亞比林哥工程學校 有線無線電・物理・科技函授

英婦 速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓（旺角道口） 電話：883376

簿記 速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓（旺角道口） 電話：883376

電視專科

小學 幼稚 寄宿 揚立本學校招生 設備全 師資優 管教嚴 費用廉 北角道10號 日708606 夜706419

跌打班

國術班

導正日文

港九兩校11月份招初中高級早午晚新班及插班生

香港商科語言書院招生 被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・

簿記 會計 速記

九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓 大人公司對面 電話：K858440・旺角彌敦道591—603號廖創興銀行大廈五樓 電話：K859364

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

數專

中文改授社

英婦 招初・中・高班 速成商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440（大人對面）

中國珠算專修 初學班・深造班 加減乘除法斤兩法斤碼法 九龍旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

東南商業專科學校
1. 日夜校中英文商業會計全科，日文商業會話。
2. 選修科：商業簿記，會計學，工商會計，銀行會計，珠算，會計研究，商業廣告設計，國畫，油畫班，進出口貿易，C・I・F・特惠稅，商業信札。
3. 務求實際，授課時間長，功課做足，學生成績好。
4. 旺角洗衣街59號，歡迎電詢K305620

出入口文員班

簿記會計班

攝影全科

國際語文研習所

德英法文

國語

翻譯各國文件

五元教舞

發音

活教英文 祇有一間

亞洲無線電學校 立案 招生 無綫電全科・電視專科

羅馬英文會話 英文會話班：字母級・初級・中級・高級 英文拼音班：結業後保証能拼讀任何英字 英專・文法・算術・日文・珠算・國語・ 旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

粵菜 粵點 燒烤 西餐

吳世英 京都 氣功

國際無線電學校

英文速成班

發音學

九龍學 大發新車

香港法文專科商業管理學校 九龍尖沙咀加連威老道12號弍樓・電話679356・日夜校新班招生・自置校舍・一流師資・新式設備・人人可讀

德文 西文 國語 珠算 文員 專科 簿記 會計 速記 打字 商業 全科 航空 地勤 音樂 專科 電腦 專科 速成 法文 速成 日文 英國 英語 速成 英語

通達升中補習 經驗師資並保送升中試保證成功 考取政府學位 校址灣仔軒尼詩道274—288號 莊士敦中學內Tel：730062

青年會美容旗袍 烹飪侍應 速記社交 舞小提琴

中南電子工業學院

日語學校

英人教授

初學英文新班 香港婦女補習學校 國文國語珠算英文會話拼音打字 英婦教授會話班

市民秘書

航海輪機

專門報稅

經驗補習

港大預科

家庭補習

經驗補習

徵求

校董校長

誠徵女友

徵男友

誠徵合作

徵購創床

徵求舊琴

良友婚姻介紹服務公司

婚姻指導服務 何必遲婚寂寞來傷神？電K三〇九七〇二 本公司專為各業男女選擇適當對象欲求得理想伴侶請駕臨本公司委託當以誠懇保密之基本服務宗旨為男女服務・電話索章程

滬籍女伴

衞夫人介紹婚姻

聘請

徵求女友

歐亞非公司

美國加拿大移民就業暨留學 參觀一不百如見歡迎

織嘜頭機

聘 女訪問員 女收款員 女送貨員

男練習生

時裝公司

聘請教員

攝影學徒

樓面幫廚

請男校工

誠聘校工

急聘教師

錫元橡膠廠 招請造膠男女工人

加拿大美國升學移民

學摩打車衣

外勤及司機

香島印染廠 合和道 英宜涌 漂白 染色 網印 碼布 生熟工 手女 記女 男書工 什工 多名

男女職員

請年青女員

文職後生

兼職清潔

女售票員

請帶位員

修理售貨

聘男女職員

急請女職

西餐厨房

家長担保

補習女師

女車工 鈒工 樸工

製造廠聘下列職員

洋服學徒 薪優 速成 快升

誠聘教師

大髮廠招請青年男見習 收發員 廠務雜工 新蒲崗五芳街27號永濟大廈九樓B座面洽

商業

簽証 旅遊・商業・探親・移民・升學 美國 加拿大 南美洲 紐西蘭 意大利 巴西 德國 加拿大—簽証—合法學位 通運旅行社有限公司 電K812628—9旺角恒生銀行1101按11

專改西裝

愛樂牌自動電熱水爐 德國名廠 省電節熱・精巧美觀 控制自如・安全可靠 總代理：百年有限公司

電視

雪櫃噴油

聖誕禮物

膠袋

旅遊簽證 本公司專人代辦英國加拿大日本澳洲馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083—4 中島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

手 合配否是牛人與紋手 事業氣運得失 婚姻遲早好壞 社交反應如何 各位何必存疑 一看確知其詳 鄙人志切研究

漏水

女裝

月曆總匯

白菜窗簾

萬能角鋼

葉麗泉 命相易數

漏水

台灣觀光

油印 影印

修理

大通公司 代理日本P，P，透明膠簡 由2⅛—17 廉價供應膠袋 電話K222774 224328 新劃各圖金銀粉名廠收編膠

尚有分類廣告 刊在第十一頁